

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS :**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Sábado, 5 de julio de 1930

Núm. 1.488

## TEMAS JUDICIALES

### La consideración, el prestigio y el respeto a que tiene derecho el Jurado

Algún ha dicho que el Jurado es el entierro de la Justicia. No participamos de esa opinión. Nos proclamamos fervientes juradistas y anhelamos su pronto restablecimiento.

Hacer ahora una disertación doctrinal sobre tan manido tema, poniendo de relieve las opiniones o juicios de sus detractores o defensores, nos parece impertinente y fuera de lugar.

El Jurado se nos ha antojado preciso en el campo de la administración de Justicia. Varios casos, alguno reciente, pregonan la necesidad de su funcionamiento.

Ni la institución ni sus componentes son malos. Son otras influencias las que hacen que el Jurado se equivoque o no dé veredictos atinados en alguna ocasión. No siempre se acierta.

Los Jurados son los que menos malean la función, en sentir nuestro: alcanza la responsabilidad a sus "cazadores". Porque es indudable que al Jurado se le pretende cazar, desde que se presiente la función hasta el momento de ejercitarla.

Que nadie quiere ser Jurado entre las verdaderas capacidades, se presenta como argumento capital para despreñar la institución. El pueblo no siente la función, se dice, y se vincula en determinadas personas que hacen de ella una profesión sin las responsabilidades del juez de derecho.

¿Y cómo se ha tratado al Jurado desde que salía de su casa para desempeñar la función? Y ya en su ejercicio, ¿qué garantías se le han ofrecido para cumplirla?

Porque en ocasiones ni aun las precisas comodidades se le han proporcionado para cumplir tan excelsa misión. ¿Cuántos veredictos se habrán pronunciado a la luz de una vela, de pie, porque ni aun sillas se les han facilitado!

¿Y cuántas veces se les habrá encerrado en el mísero cuarto destinado por lo general a deliberaciones, y a horas en que la necesidad del estómago nubla la inteligencia!

Si de esta falta de consideraciones elementales pasamos a las del orden económico, descubriremos fácilmente por qué se huye de la función y se elude en ocasiones hasta la inclusión en las listas, pero no tanto aún como, a nuestro juicio, estaría justificado.

Porque como el Estado paga mal y tarde, el Jurado se ve en la necesidad de acudir al préstamo multitud de veces para salir de su casa y llegar ya a la Audiencia debiendo todo el dinero que sacó de su pueblo.

Y para los de la ciudad el problema económico es igual; el Jurado pone dinero de su bolsillo, sencillamente porque las dietas son insuficientes y vergonzosas.

Ultimamente, cuando fué suspen-

dido el funcionamiento del Jurado, al advenimiento de la Dictadura, se pagaba por dietas a los Jurados la enorme cantidad de cuatro pesetas veinticinco céntimos.

Si a pesar de todo esto y algo más que llamamos por pudor público, era raro el caso de que el Jurado no pudiera constituirse por falta de número, dígame si el pueblo quiere o no quiere la función y si la siente o no, y la practica.

Rodéese al Jurado de la consideración, el prestigio y el respeto a que tiene derecho, y cuando hayamos ensayado la práctica adecuada de la función, sin resultados, entonces será hora de hablar de que el Jurado no le va a nuestra nación y que es preciso suprimirlo.

Mientras dure ese estado de cosas, que pueden remediarse, y otras que son fáciles de evitar y que no se ocultan al menos perspicaz, vamos a seguir pensando que la ley es buena sin retoques y que la institución está dentro de la conciencia popular.

Pero también, mientras al Jurado no se le trate cual merece, en orden a consideraciones de la entidad, de las que hemos esbozado, bien se hace con no restablecerlo, porque el permitir su actuación en la forma que se venía haciendo es hacer escarnio de la institución y de sus componentes.

### UN GRAN VUELO TRASATLÁNTICO EN PREPARACION

#### Tomarán parte doce grandes hidroaviones del ejército italiano, realizando sin escala la ruta Ostia-Río de Janeiro

Con la mayor reserva se realizan los últimos preparativos, en el puerto de Ostia (Italia), de un sensacional vuelo traatlántico a cargo de la Armada aérea italiana.

El Gobierno italiano quiere demostrar que en aviación figura a la cabeza de las fuerzas aéreas de las naciones europeas, y se propone deslumbrar a los sudamericanos con este magno esfuerzo de sus aviadores, que, tripulando aparatos construidos en Italia, en breve realizarán la proeza de recorrer en un vuelo sin escala la ruta Ostia-Río de Janeiro.

Doce grandes hidroaviones tomarán parte en esta prueba, siendo tripulados por los aviadores más notables del Ejército y Marina de Italia.

Esta armada aérea irá bajo el mando personal del ministro italiano del Aire, general Italo Balbo, a quien acompañará su jefe de Estado Mayor, general Valli.

### PREPARANDO UN HOMENAJE

#### En honor de don Gumersindo Azcárate

Hoy sábado, a las 12 de la mañana, tendrá lugar, bajo la presidencia del rector de la Universidad, una reunión en este centro docente, a la que están invitados representantes de centros culturales y organismos sociales, con objeto de colaborar en la preparación del proyectado homenaje para honrar la memoria del que fué eminente juriconsulto y sociólogo don Gumersindo Azcárate.

### EL PROBLEMA DE LOS CAMBIOS

#### Lo que nos dice una alta personalidad de la Banca local

##### ACLARACION INNECESARIA

La peseta, nuestra divisa, está enferma. Y lo peor es que no se sabe a ciencia exacta lo que tiene. Doble es, por lo tanto, la contrariedad. Aunque no alcanza la magnitud de nuestra sorpresa porque, la verdad, nosotros, que vivimos al margen casi del trato con la peseta —acaso porque la llaman divisa y no quere-

mos llevar eso— la creíamos con una resistencia extraordinaria adquirida en la grata inercia de nuestro país durante la guerra, circunstancias ésta que hace encarecer las nueces, el trigo y los sacos terreros, cosas todas ellas que el país de la peseta produce en abundancia.

Pero no fué así. La peseta que, según los financieros, llegó a valer 97 céntimos oro, actualmente excede en poco de los cincuenta. Es decir, su valor adquisitivo es la mitad, cuando se trata de comprar con ella fuera de España. Esto, fácil es comprenderlo, es una anemia general que exige los más poderosos reconstituyentes. Por eso se ha llamado a consulta general de doctores en finanzas y, al parecer, aun encontrándola demasiado flaca, se ha creído oportuno proponer la estabilización dentro de su mediocre fortaleza, pues del mismo modo se encuentra el franco francés, por ejemplo, y vive tan ricamente. Sobre todo, en París.

##### INTENTO DE INTERVIU

Sabíamos nosotros que una personalidad de nuestra Banca local, con gran prestigio aquí y aun fuera de aquí, pues su buen nombre se estima justamente en el extranjero, había regresado ayer de Madrid después de asistir a la consulta gubernamental sobre el problema que tanto nos interesa. Y fuimos a visitarle.

Lo que no sabíamos es que el señor... financiero volvía a salir de viaje a la hora de comer, tan próxima ya que aturdiría nuestra cabeza esa popular sirena que anuncia el mediodía. Y ayer sonaba como si la tuviéramos encima.

Así, pues, nuestra charla ha sido brevísima.

—Dígame algo de lo que trataron ustedes en Madrid.

—En síntesis, —no tengo tiempo para otra cosa— le diré que los acuerdos tomados fueron casi por unanimidad; unanimidad en las causas del mal y en los medios para salir del grave trance.

—Entonces, ¿vamos a la estabilización?

—Sí, señor. Con cuidado, pero así será.

—¿A qué tipo, aproximadamente?

—A 35 pesetas la libra esterlina.

—¿Tan alto?

—Eso creo yo.

—¿Y qué organismo se encargará de lograr esa estabilización?

—Muy probablemente, el Banco de España.

—¿Y cómo actúa...?

—Comprando y vendiendo al tipo fijado. Por eso, antes de fijar ese nivel, es preciso calcular con gran cuidado las verdaderas posibilidades de la moneda.

—Si no se estabiliza la moneda, ¿se encarecerá la vida?

—Sí, señor.

—¿Consecuencias inmediatas para Aragón?

—Mayor facilidad en la venta exterior de productos agrícolas, aceite, por ejemplo, y encarecimiento de la maquinaria agrícola y los abonos.

—¿Qué más?

Esta ha sido nuestra última pregunta al admirable financiero, que nos ruega disimulemos su personalidad. Creemos haberlo conseguido. Por si no, diremos que esa última pregunta no tiene respuesta porque fué dada con la cabeza, que se movía negativamente, mientras la boca se cerraba con fuerza sobre una gran pipa. Un detalle más...—J. S. R.

### Raquel Meller, oficial de Instrucción Pública de Francia



Una vida consagrada al arte. Una vida dedicada a llevar con el suyo el nombre triunfal de España a todos los públicos del mundo merecían el alto galardón que ha alcanzado Raquel Meller.

No sólo ha sido España la que ha reconocido este mérito de la gentil artista española, sino que Francia también le ha hecho objeto de sus honores, nombrándole oficial de Instrucción pública.

Raquel Meller lo ha merecido, y sentimos orgullo de compatriotas por ello.

(Foto. Arch. 399).

### UN AUTOBUS CORREO DESPEÑADO

#### Cae por un terraplén en la carretera de Daroca a Tortuera y queda lesionado de gravedad su conductor

En el kilómetro 35 de la carretera de Daroca a Tortuera (Guadalajara), a consecuencia de una avería en la dirección, cayó por un terraplén el autobús-correo que prestaba servicio entre Daroca y Used.

Su conductor, Sixto Martín Rico, resultó con graves magullamientos en el cuerpo, quedando ileso el único viajero que marchaba en el vehículo. Fué el herido recogido por Nicolás Estella, que pasó poco después del accidente y transportó al conductor

lesionado, en una camioneta que conducía, hasta Daroca, donde quedó hospitalizado, después de ser curado.

### El ambiente de la Bolsa es optimista

LA LIBRA CIERRA A 41'95  
MADRID. — En la sesión de la Bolsa de hoy se ha observado poco movimiento de negocios. A pesar de la desanimación, el ambiente es optimista. Se acentúa la firmeza de los fon-

dos públicos y los principales valores también se mantienen firmes. Los bancarios tienden al alza. La moneda extranjero empezó, por la mañana, muy débil, cotizándose la libra a 41,60; luego se animó algo, llegando a 42,15 y cerró a 41,95.



LA SEÑORA

**Doña María Gonzalvo Soriano**

VIUDA DE MELENDEZ

Falleció en Teruel, en la mañana de ayer, viernes  
A LOS 76 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas, Sor Carmen y Sor Trinidad; hijo político, D. César Ruiz; hermana, doña Manuela; nietos, Pilar, César y María Ruiz; nietos políticos, D. Ambrosio García y D. Rodrigo Díaz de Gómara; tíos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones, por lo que quedarán eternamente reconocidos.

Teruel, julio 1930



DESDE TERUEL

### Se conmemora el ataque de los carlistas

Hoy, como en años anteriores, siguiendo la tradicional costumbre, Teruel ha celebrado el ataque de los carlistas, tenido lugar los días 3 y 4 de agosto de 1874.

Esta mañana, al amanecer, la banda municipal ha recorrido las calles de la población tocando alegre diana.

A las nueve y media, el campanico histórico, llamado del Angel, colocado en el Ayuntamiento, llamaba al vecindario para que se asociara a la fiesta. A las diez en punto, se ha puesto en marcha la comitiva, saliendo del Ayuntamiento. Abrían camino los alguaciles y tras éstos los representantes de las distintas Sociedades, llevando las coronas dedicadas por los Centros respectivos, incluso tres concejales que llevaban la ofrenda del Ayuntamiento.

El público, en dos filas, siguió a éstos y después los dieciocho o veinte supervivientes, ya muy ancianos, defensores de la ciudad cuando el ataque de las fuerzas del pretendiente.

Cerraba marcha el Ayuntamiento en Corporación, bajo mazas.

En esta solemne procesión cívica es llevada la bandera de la ciudad, ante cuyo paso el público se descubría respetuosamente.

Al salir del Ayuntamiento, la banda de música ejecutó la Marcha Real. La comitiva, por las calles de los Amantes, Pérez Prado y 3 de Julio, recuerdo del ataque carlista, se dirigió a la plaza de la Libertad, donde se levantó el mausoleo a los héroes sacrificados en aquella jornada gloriosa para la historia de Teruel.

El monumento a los liberales muertos apareció engalanado con flores naturales y en él, con sentidas palabras, entregaron las coronas, primero el Ayuntamiento, después los Círculos Turolense, Mercantil y Republicano, produciendo honda emoción la comisión de ancianos milicianos supervivientes al subir las escaleras del monumento para ofrendar la corona a sus compañeros sacrificados en defensa de Teruel y de la Libertad. Fueron acogidos con grandes y prolongados aplausos.

A los acordes del Himno de Riego, se rehizo la procesión y por las calles de Rubio, Castel y Amantes volvió al Ayuntamiento, desde cuyo balcón principal el alcalde ejerciente don José Monterde pronunció sentidas palabras de recuerdo a los héroes de aquella jornada, agradeciendo al pueblo la asistencia a este acto inolvidable para los buenos turolenses.

Aprovechando los momentos en que le escuchaba el pueblo, manifestó que el sábado próximo llegaría el ministro de Gracia y Justicia y recomendó se le hiciera un cariñoso recibimiento.

Terminó su peroración con vivas a Teruel, a España y a la Libertad.

Siendo un día grande en Teruel, el comercio cerró sus puertas; el elemento obrero no trabajó y no funcionaron las oficinas públicas. En los balcones de las Sociedades y Centros, así como en muchos particulares, lucieron colgaduras.

Este año ha sido extraordinaria la concurrencia, debido a que los elementos liberales y republicanos han roto el acuerdo que tomaron a raíz del golpe de Estado, de no dejarse presidir por Ayuntamientos que no encarnaban la voluntad del pueblo. Con la asistencia de estos elementos políticos la procesión cívica ha vuelto a tener la importancia que siempre tuvo.—CANO.

### VISTA

¿Quiere conservarla, si ya la posee?  
¿Quiere adquirirla, si ya le falta?  
ES FACIL. Encargue sus lentes o gafas en

LA ORIENTAL. — Coso, número 58

### ¿UN TAXI?

Parata del Mo.erno, teien no 1260  
-xcelente servicio

# En el aniversario de Enrique Ferri

El día 12 de abril celebraron los alumnos de la Universidad Central el aniversario de la muerte de Ferri. Había nacido el gran maestro en San Benedetto P. (Mantua), el 25 de febrero de 1856.

Era el primer criminalista del mundo. De la espléndida floración de su vida otros deshojaron —en homenaje— la variedad de sus lóbulos: el político, el profesor, el abogado, el parlamentario. Acotemos nosotros el cuadrante científico, destacando a Ferri como renovador de la ciencia criminal. Para ello hemos de situar el tema en un plano histórico.

#### LOS PRECURSORES

En el gozne de los dos siglos más representativos de la época contemporánea, el XVIII y el XIX, coinciden tres grandes penalistas sobre el escenario jurídico de Europa. En Inglaterra, Jeremías Bentlan (1748-1882); en Alemania, Anselmo Fenerbach (1735-1833); en Italia, Juan Domingo Romagnosi (1761-1835). El primero, filósofo utilitarista, sostiene la conocida doctrina psicológica de la "intimidación" como fórmula penal; el segundo, juriscónsulto clásico, funda la pena en la eficacia de la "coacción psíquica"; el tercero propone oponer al impulso criminal (pinta criminosa) el contratiempo penal ("controspectiva penal").

Los tres coinciden en el prudente, pero entonces árido, además de poner aparte la idea dominante de "responsabilidad moral", en el momento de fundamentar jurídicamente la doctrina de la pena. Son "penalistas" que proceden —sin declararlo— como perfectos "deterministas", y en este sentido hemos de escribir sus nombres entre los precursores de Ferri.

#### SU INCOMPRESION

Durante el siglo XIX domina en Europa la escuela clásica del Derecho penal; mas su postura —en el problema de la responsabilidad— resulta incoherente. Las doctrinas de Betlan, de Fenerbach y de Romagnosi fueron incorporadas por los clásicos (el mismo Fenerbach es jefe de la escuela clásica alemana), sin el menor empacho de asomo filosófico. Y así ocurre que, en sus libros, luego de estimar al hombre libre para el momento de cometer el delito, admiten que no lo es, que está necesitado en el momento de asignar una eficacia a la pena. Esta incoherencia no resiste el análisis: porque si la voluntad humana es libre, todas las fórmulas de psicología penal —la intimidación, la coacción psíquica, la contrainpulsión penal— no pueden significar sino violentas superestructuras y bárbaros apósitos nulos de eficacia. La pena en esta hipótesis sería una barbarie jurídica opuesta al delito: otra barbarie social. Así los penitenciaristas de la época, a lo largo de esos cortejos fúnebres que son los Congresos penitenciaristas, se duelen, como plañideros, de que las penas de libertad corrompen al reo, por lo que las prisiones —repite ellos— son auténticas "Universidades del vicio".

#### SIGNIFICACION DE FERRI

En el último tercio del pasado siglo aparece en Florencia, en la librería de Barberá, un libro titulado "Teoría dell'imputabilità e la negazione del libero arbitrio" (año 1870). Su autor es un joven recién salido de las aulas, discípulo del gran filósofo Roberto Acdigó. Se llama Enrique Ferri, y ya se ha destacado en la Universidad. Su doctrina es la del maestro: el "Positivismo", por primera vez aplicado al Derecho penal.

Su libro está henchido de entusiasmo científico, y transido por una ráfaga de noble pasión. En él supera por modo magnífico la tesis determinista penal de sus precursores —singularmente, Romagnosi— completándola con otra nueva, del "determinismo criminal". Ahora la coherencia lógica es perfecta: De un lado, postula en los "nuevos horizontes" (1881) "la negación o exclu-

sión de todo concepto de libertad moral en el hombre, como condición y medida de su responsabilidad". De otro lado —dando un salto a la Sociología criminal que él inaugura— enseña a considerar el derecho de castigar como una función vital de conservación, independientemente de toda consideración moral o de culpabilidad moral en el delincuente. (Cap.)

#### SUS VALORES

En Criminología es forzoso permanecer fieles a la doctrina positivista de Ferri. Mas ello no excusa el examinarla situando al hombre en su época. El ochocientos es un siglo de fe. Discípulo de un teólogo converso al positivismo — Roberto Acdigó— Ferri será por toda su vida un creyente, creyente en la Filosofía con esa fe que a nosotros, hombres del siglo, formados en la duda metódica, irreparablemente nos falta. Cuando habla de la escuela positivista y de sus doctrinas se expresa con la convicción de hallarse ante un "finisterre". En ocasiones diríase que es un metafísico; pero de una metafísica "invertida". Por su estructura mental, Ferri era un místico —místico del materialismo y del ateísmo— que muere creyendo, lealmente, que a su escuela, que superó a la clásica, no puede superar ni seguir otra; pues todo estaba averiguado en Criminología, ya que la Humanidad había llegado a la plenitud de los tiempos. Lo que importa es decir que a él se debe este viraje rotundo de "construir el Derecho penal fuera y lejos de la hipótesis del libre albedrío", y que por esta ruta marchamos los penalistas del mundo. Hasta los espiritualistas como el profesor Paúl Cuche, de la Universidad de Grenoble. ¿Cuál es esa vieja hipótesis?

#### LA LIBERTAD MORAL

No se trata de la libertad. Libertad es un vocablo de inadecuado empleo; en Psicología quiere decir ausencia de trabas externas, de coacción venida de fuera, para impedir o constreñir el impulso vital de la acción. Es, pues, un concepto negativo, no positivo. No nos sirve. Se apoderaron de él las ciencias políticas a su hora y a ellas pertenece. Los psicólogos, asimismo, hablan de libertad: la llamada libertad psicológica, o moral transportando ese concepto político y objetivo a un plano subjetivo. Por libertad psicológica —en cuanto es o pretende ser sinónimo de libre albedrío— entienden esa misma ausencia de trabas en la esfera psíquica. La Psicología fisiológica, desde Wimot, ha demostrado que esto es un error. Porque la voluntad está incorporada al organismo, no es separable —sino por abstracción— del dispositivo orgánico de nervios y músculos que es un sistema operatorio y se rige por las leyes universales de la Naturaleza... En este plano, si la voluntad se propusiese mantener su "coeficiente virginal" de libertad, no constreñida, había de renunciar en absoluto a la acción.

#### EL LIBRE ALBEDRÍO METAFÍSICO

El libre albedrío es una de las tesis más vetustas que cobija la historia de la Filosofía. Para el hombre moderno y culto significa un objeto de vitrina: Con todo, sucede que, a veces, lo más antiguo y arbitrario en la creencia viene a ser lo más nuevo en la demostración. Y así pudiera formularse este principio: el "orden de la creencia es inverso al orden de la demostración". Desde la filosofía de Aristóteles la doctrina del libre albedrío descendió por la antigüedad, atravesando la alta y la baja Edad Media e incorporóse a la Escolástica, que nos la transmite, apareciendo a la luz de nuestros días desnuda de pruebas esa tradición. La disputa eterna en torno al libre albedrío, en un plano metafísico, no nos interesa. Personalmente, "no creemos en esa extraña virtud". Mas no rehuimos la cooperación a quien se proponga transportar el tema ancestral a un plano científico.

#### LA CONTINGENCIA

Tal es el valor y el sentido de una doctrina aparecida en las postimerías del ochocientos, y presentada con arte por dos filósofos; uno belga, José Delbeuf (1831-1893), y otro francés, Emilio Boutroux (1845-1924). La tesis de éste, demasiado genérica y sobrado absoluta, de la "contingencia de las leyes de la Naturaleza" (1887), renovada

luego en sus lecciones de la Sorbona (1896), no nos interesa sino como materia prima de donde extraer el producto depurado. Desde luego, las leyes de la Naturaleza no son contingentes sino para el ignorante que desconoce que la enciclopedia científica y condición de toda ciencia es la necesidad. Las ciencias físicas nos demuestran el dispositivo natural, de rigurosa concatenación, que liga a las causas con los efectos en la seriación de los fenómenos. Este rigor de sumisión necesaria, fatal, ineluctable, permite a la filosofía científica avanzar un postulado que las conquistas de la indagación en cada dominio científico se esfuerzan por elevar a tesis: la previsibilidad de los fenómenos. Así el fenómeno físico es necesario, porque es previsible; (ejemplo: un eclipse). Si no fuera previsible, diríamos que era contingente, libre, ese fenómeno.

#### LA IMPREVISIBILIDAD

Mas sucede que, en los umbrales de la naturaleza humana, parece como si quedasen esas leyes naturales suspendidas y los dominios de la "contingencia" se abriesen ante nosotros. Todos los ejemplos clásicos de la filosofía determinista —la piedra que cae, la siera que se lanza sobre su presa— parecen de equivalencia en la psicología del hombre, singularmente del hombre culto. Si la voluntad está dominada por el imperio de la fatalidad frente a un motivo, el acto humano sería previsible con la seguridad de un eclipse; no lo es porque, según Delbeuf, los movimientos libres no están construidos en los precedentes. En una generalización del problema, los actos de una colectividad numerosa sí son previsibles, conocidos sus datos. Ejemplo: la producción media de crímenes, en un país, para cada año —como ya demostraba Adolfo Quetlet—. En el experimento individual de la acción resulta que el acto humano es "imprevisible". Con aproximación —dadas las ideas y sentimientos, instrucción y educación, temperamento y carácter de un sujeto— puede calcularse cómo debe reaccionar ante un motivo. (Ejemplo: una actuación pública, un negocio privado, una relación sexual). Pero ese calculo es moral, no matemático; su predicado, cuando más, de probabilidad libre, nunca de certeza necesaria, porque el efecto no está contenido en la causa. Agreguemos un experimento.

#### EL EXPERIMENTO PENITENCIARIO

El caso es digno de meditación y bien vale un comentario. En el orden penitenciario se dan fenómenos que invitan a la reflexión. La Pedagogía correccional perfecciona de día en día. Hay métodos correccionales de un positivo resultado sobre naturalezas normales; y, con todo, son legión los delincuentes incorregidos, que dan un mentís a las excelencias del método y —esto es grave— hacen vacilar la hipótesis determinista en que se basa la teoría correccional. Nosotros hemos escrito: "Si el carácter del criminal se "modificase necesariamente" por las influencias higiénicas y terapéuticas, físicas y morales, del ambiente penitenciario, todos los presos se corregirían, o, al menos, la mayor parte. El aislamiento, el trabajo obligatorio, el rigor de la disciplina, la instrucción, las prácticas religiosas e higiénicas, incorporadas necesariamente a la conducta en forma de hábitos; el orden en la vida, la regularidad y no variación del alimento; medidas todas aplicadas durante un período de diez o veinte años, constituyen un "formidable experimento de determinismo penitenciario" cuyo fracaso correccional nos invita a reflexionar sobre la verdad, muy dudosa, de todo determinismo psicológico. No se había contado con la voluntad del recluso para "no resistir a la corrección" ("La Criminología nouvelle", p. 237).

#### LA FUERZA ELECTIVA

¿Existe una autonomía individual? El libre albedrío metafísico —lo hemos visto— constituye una hipótesis sin demostración. No creemos en él. No nos interesan ni el dogma ni Aristóteles. Mas esa perturbación constatada en el curso necesario de las leyes psicológicas —que son leyes naturales—, ese hecho probado de la imprevisibilidad del acto humano, autoriza a pensar si —como decía Henri Bergson— entre los datos inmediatos a la conciencia se descubre un "yo profundo", y en ese "sub-

LOS CONFLICTOS SOCIALES

### Continúan sin resolver varias huelgas

Ayer tarde se facilitó a los periodistas, en el Gobierno civil, el telegrama circular enviado por el ministro de la Gobernación.

Decía así: "Noticias recibidas acusan tranquilidad toda España. Continúan igual estado huelgas pacíficas del ferrocarril de Ribas, en Gerona; de mineros Alquife, en Granada; de esparteros Aguilas, Cieza y Calasparra, en Murcia; de Vera de Bidasoa, en Navarra, y de ladrilleros Reus, en Tarragona".

consciente", luego averiguado por Sigmundo Freud, se oculta una fuerza. Aquella "vis", que ya presintieron los viejos filósofos, fuerza autónoma inservible, electiva, que desvía de su ruta necesaria —bajo la atracción por la gravedad psíquica de un motivo determinante— al acto humano; lo mismo que la presencia próxima de una masa considerable determinante de fuerza cósmica de la gravedad perturbaba y desviaba de su ruta al planeta Urano, y así Urbano Leverrier (1811-1877), el día 23 de septiembre de 1846, predice la aparición de otro planeta, que el astrónomo Galle descubre desde Berlín al día siguiente: Neptuno. El caso de calculo feliz acaba de repetirse en la astronomía matemática con el descubrimiento, por Pickering, en Arizona, del astro ultranepetuniano.

#### EL ALBEDRÍO FISICO

La fuerza electiva de naturaleza psíquica, de función autónoma, no puede concebirse sino como una secreción o un fluido más cuyo órgano emisor no fué descubierto como tal todavía. Alguna glándula, acaso —¿por qué no la intersticial?— cuya función ha de revelarnos la Endocrinología. La ausencia de esa fuerza, la abulia, es un síntoma patológico. Así, sólo así, no como libre albedrío metafísico, sino en proporciones de fuerza libre, de "albedrío físico", puede hablarse de ese punto de referencia en la psicología fisiológica, que a todo criminalista interesa ante el problema de la responsabilidad, y, mejor, de la peligrosidad o "peligro social". Ni afirmaciones abstractas ni menos imposiciones dogmáticas de la creencia en el libre albedrío, sino "determinación relativa de un índice individual de resistencia al determinismo ambiente", cuya medida escapa — por ahora — al calculo, cuya existencia puede demostrarse por el calculo. Tal es la empresa de la Psicometría. La Psicología experimental, que se aplicó al estudio de la sensibilidad y de la inteligencia, tiene abandonada, casi, el área fecunda de la voluntad. Se conoce el fenómeno de la resistencia a la sugestión, en el experimento hipnótico; un día, acaso, pueda medirse el índice individual de resistencia a la heteronomía, a saber, la demostración positiva del grado en que un sujeto puede resistir a la determinación: mantenerse virtuoso en un ambiente inmoral, permanecer rebelde, insurgente, a la eficacia de los métodos correccionales en un Reformatorio.

#### VUELTA A FERRI

Así la Criminología científica vuelve a Ferri. No queremos nada que no venga a nuestra conciencia por la sana vía de la inducción, del método positivo. Mas puede suceder que ese método nos revele —un día— la sorpresa de algún descubrimiento desconcertante. Porque es muy cómodo declarar, en nuevo dogma determinista, que el hombre obra fatalmente, como toda la Naturaleza, y luego no explicar por qué; a menudo falta la razón suficiente de sus actos, porque son imprevisibles. A ningún relojero, a ningún mecánico, expositor de su dispositivo, se le permite no explicar el por qué de un movimiento fuera de programa. El hombre de ciencia puede afirmar: "esto es lo que sabe"; no le es lícito dogmatizar diciendo: "es imposible que exista otra cosa distinta a lo que se sabe". Esto sería hacer una Metafísica "a rebours". Y así, en nuestros días, el método positivo se completa con otro: el "método pragmático", mientras la seca filosofía del fenómeno se ve superada por la más fecunda "Filosofía de la acción".

Con todo, al maestro invitamos a darnos la renovación de la Criminología, y esto no puede olvidarse.

QUINTILIANO SALDANA

### ¡¡ARTISTAS!!

No sólo hace falta ser artista, sino emplear buenas pinturas.—Muñillo.

La única que cuenta con un surtido variado de colores, tanto a la acuarela como al óleo, al pastel, temple, gouaches, etc., es la

**Droga del Rosario**  D. JAIME I, 54 ZARAGOZA



**Ganando victorias después de muerto**



No se puede hablar de la evacuación de Renania por las tropas de Francia sin volver los ojos al recuerdo imborrable de Stresemann, el estadista alemán de las violentas actitudes y de las acertadas apelaciones en las conferencias de la paz.

(Foto. Arch. 1402).

**LA VIDA EN SOCIEDAD**

**Después del Congreso de auxiliares de Farmacia**

Se nos envía para su publicación la siguiente referencia:

"Como estaba anunciado, y con una concurrencia enorme, se celebró la Junta general extraordinaria de la clase de auxiliares de Farmacia. El presidente, compañero Ulbarrrena, hizo, en cortas y concisas palabras, la presentación de los camaradas de Madrid y Málaga que, en representación de sus respectivas secciones, han acudido al Congreso que se ha celebrado en Barcelona. El compañero Heriterro Pérez, uno de los delegados por Aragón, dirigió un efusivo saludo a los madrileños y malagueños, pasando luego a dar somera cuenta de la constitución del V Congreso y de los mayores debates que en él se han desarrollado.

Hace uso de la palabra el delegado por Málaga, quien comienza saludando a todos los auxiliares de Farmacia en Aragón, en nombre de sus representados, pasando luego a dar cuenta de su actuación en el Congreso y principalmente en lo referente al Montepío nacional, de cuya ponencia formó parte, y dice que fué su labor tan ardua y extensa que el Congreso no tuvo más remedio que nombrar una comisión que, trasladada a Valencia con altas miras de equidad y justicia, estudiase con detenimiento la situación creada por el Consejo administrativo central.

Se levanta el camarada de Madrid Tomás Mora, quien expone de manera clara y terminante que la situación del Montepío es altamente satisfactoria; que no hay que tener ningún pesimismo, ya que todo queda completamente desvanecido desde el momento que el Congreso acordó, por unanimidad, que el Montepío nacional residiese en Zaragoza, de la que esperan que, haciendo un nuevo esfuerzo, salga fortalecido y lleno de prosperidad.

El compañero Sancho, también de Madrid, comienza diciendo que el V Congreso ha sido el más formidable en todos los sentidos, ya que en él se han desarrollado los debates con una ecuanimidad y una capacidad grandes en todos sus delegados, demostrando tangiblemente un progreso decisivo en nuestra clase. Con la elocuencia que le caracteriza expone, de manera clara, la conveniencia de ingresar en la U. G. de T., pasando luego a considerar a nuestra Federación, desde el punto económico y social.

En último lugar dirige la palabra el otro delegado por Aragón, camarada Eduardo Castillo, quien dedica un cariñoso recuerdo al fundador de la Federación, Pascual Gil Serrano, diciendo que espera que Madrid, dueño otra vez de los destinos de nuestra clase, sepa seguir la senda marcada por aquel buen compañero que murió en el cumplimiento del deber federativo. Luego dice que Aragón ha contraído un sagrado compromiso con todos sus camaradas españoles al aceptar el Montepío y que por lo tanto hoy más que nunca precisa la unión y la cooperación de todos los afiliados."

**VIAJES**

Ha salido para Barcelona a visitar la Exposición doña Manuela Tolosa de Ibáñez con sus bellísimas hijas Carmen y Antonia.

—Han salido para San Sebastián, donde pasarán una larga temporada, las distinguidas señoritas Pilar Castro y Conchita Terrer.

—Está entre nosotros el prestigioso abogado don Luis Pérez Allué.

—En su automóvil ha salido para San Sebastián a pasar la temporada veraniega nuestro querido amigo el conocido propietario don José María Gimeno, acompañado de su bellísima hija María del Pilar.

—Ha salido para Jaca, acompañado de su nieto, Enrique Aznar, don Bonifacio García Sánchez.

—Ha marchado al Santuario de Misericordia la distinguida señora doña Ramona Alvaro de Albalá con su monísima nena María Luisa.

—Ha salido para Jaca y San Sebastián don Salvador de Marco, acompañado de su señora e hija Elenita.

—La distinguida señora doña Dolores Garrigós, esposa de don José Cajal Trulls, salió para su casa de San Sebastián acompañada de su bellísima hija Pepita.

—Salieron para Barcelona, donde pasarán unos días, las gentiles señoritas Pilar y Lolita Pacareo y sus amigas Venancia y Valentina Pérez Layana.

—Marchan: A Cariñena, don Angel Arcillero; a Manzanera (Teruel), don Francisco Cercós; a Bardallur, don Lucio Jiménez; a Pedrola, el rector de nuestra Universidad, don Antonio de Gregorio Rocasolano; a Fuendetodos, don Miguel Labordeta; a Rivas

(Ejea de los Caballeros), don Francisco Tarragona; a Sádaba, don Julián Salvo; a Fontellas, don Francisco Cervero; a Morata de Jalón, doña Sebastiana Mercado; a San Sebastián; don Emilio Bas y Suso; a San Sebastián, don Miguel Hernández Ferra; a Canfranc-Arañones, doña Carmen Bolsa de Polo; a Alcañiz, don Andrés Alonso; a Jaca, don Vicente Núñez; a San Sebastián, don José Cajal Trulls; a Alcañiz, la señora viuda de Mariano Fález; a Esteruel, don Joaquín Sancho; a Cariñena, la señora viuda de Blesa; a Deva (Guipúzcoa), don Juan Calero Ortega; a San Sebastián, don Mariano Lozano; a Zarauz, don Francisco Parra; a San Sebastián, don Luis Chóliz.

—Ha llegado de Madrid el alumno de cuarto año de la Escuela de Montes don Fernando Cistué de Castro.

—De Alhama de Aragón ha regresado don Angel Marín y Corralé.

—Acompañado de su distinguida familia, ha salido para Pamplona y San Sebastián el funcionario municipal don Alberto Teruel.

—Regresó de Madrid don José Tello.

—Encuétrase en Zaragoza el cónsul del Perú, don Alberto de Oza.

**ENFERMOS**

Encuétrase totalmente restablecido de su dolencia nuestro buen amigo don Rafael Cardona Giral.

Lo celebramos sinceramente.

**PETICION DE MANO**

Para el joven don Manuel Del Real Miranda, y por sus padres, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Carmen Cardona Giral.

La boda quedó concertada para la primera quincena de agosto, cruzándose entre los novios, a quienes felicitamos, regalos de mucho gusto y valor.

**PROXIMA BODA**

El día 27 de los corrientes se celebrará el matrimonial enlace de nuestro querido amigo y empleado de la Administración de LA VOZ DE ARAGON don Miguel Angel Robredo con la bella y distinguida señorita María de los Dolores Martínez Muñoz.

Reciban los futuros esposos nuestra cordial enhorabuena.

**BODA DE CARMEN MADURGA VAL Y DON FRANCISCO CANO FERNANDEZ**

A las once de la mañana de ayer contrajeron sus nupcias Carmen Madurga Val, encantadora muchacha perteneciente a familia muy conocida en nuestra ciudad, y el distinguido joven, doctor en Ciencias Químicas, don Francisco Cano Fernández, querido amigo nuestro.

La ceremonia nupcial tuvo lugar en el Seminario de San Carlos de esta ciudad, oficiando el Ilmo. señor don Miguel de los Santos Díaz de Gómar, obispo de Burgo de Osma.

Apadrinaron a los contrayentes don Domingo Madurga y doña Juana Fernández Benedit de Cano.

Ostentó la representación judicial el abogado don Angel Ayala, firmando el acta matrimonial como testigos don Santiago Fernández Benedit, don Melchor Camón y don Pascual Cano Fernández, por parte del novio; y don Joaquín Fortón, don Angel Llamas y don Francisco Madurga Val, por parte de la novia.

Terminado el acto se trasladaron los nuevos esposos y su cortejo al Gran Hotel, donde se sirvió una deliciosa comida.

Acompañaron a los novios, a la cabecera de la mesa presidencial, el obispo oficiante en la ceremonia y sus familiares.

Con ellos, en la misma mesa, señores Francisco Cano Fernández, padre del novio; Concha Val de Madurga, madre de la novia; Benita Benedit viuda de Fernández Brizuela, abuela del novio; Julio Madurga, Sabina Agel de Madurga, que ocupaban la presidencia, con el señor obispo, su familiar, los padrinos y los novios.

Y en las otras don Santiago Fernández Benedit, doña María Portolés de Fernández Benedit, don Mariano Madurga Val, doña Pilar Cuevas de Madurga, doña Pilar del Valle Camón, don Angel Llamas y don Joaquín Camón.

Don Melchor Camón, doña Teresa Grónza de Camón, don Pascual Cano Fernández, doña Pía Peralta de Cano, Lola Camón y don Joaquín Fortón.

Don Juan Manuel de la Peña, doña Pilar Aznar de la Peña, don Guillermo Pérez Albert, Leonor Aznar de Pérez Albert, Máxima Moriones de Arrizabalaga y Julia Cossío de Madurga.

Don Mariano Lacambra Bernad, Juana Cano de Lacambra, Angelines

**RAFAGAS**

**EL HOMBRE TATUADO**

Tabernucha del puerto, a la alta noche. Es tabernucha, aunque se denomina pomposamente restaurant nocturno. Luz turbia; paredes humosas; hedor pestilente. Huele a todas las cosas innobles de la vida: a suciedad, a miseria, a sordidez, a perversión, a vicio barato.

Tras el mostrador, bajo una lámpara de luz macilenta, en torno a la cual giran falenas y moscas, el tabernero de rostro patibulario, cabeza cuadrada, mostachón rapado a cercebón, barba de ocho días, mandíbula de lobo, dientes claros, amarillentos por el humo de las tagarinas, una cicatriz honda en la mejilla. Desnudos hasta el codo los brazos morenos, desabrochada la camisa que en tiempos debió de ser blanca, avizora al "ganado". El "ganado". Nunca le merecieron trato mejor sus clientes. Sobre todos ellos esparce su mirada de fiera montaraz, pronta a hundir la garra sobre el que osase dirigirse a la puerta sin pagar lo que ha consumido.

El "ganado". Quizá no merezca denominación más respetuosa aquel conjunto de heces humanas en período de descomposición. Forman la clientela marineros borrachos y soeces; hampones en derrota; mulierzuelas que arrastran por el polvo y el fango de los suburbios su miseria y su desvergüenza antes de recluirse en el hospital, antesala del cementerio.

En el rincón más oscuro, solo con sus pensamientos, abarcando con la zarpa velluda el jarro de cerveza que casi desaparece tras la torre de ruidos indicadores de los perros consumidos, está el hombre tatuado. Es un marinero corpulento y fofo, de barbas rubias y ojos ingenuos. Una especie de dios Gambrinus, con pupilas de carnero y panza de tonel. ¿Aleman? ¿Holandés? ¿Escandinavo? Nadie lo sabe. "Del mundo"—le contestó a un curioso que quiso investigar su origen.

Se le conoce de antiguo en el chiscón. Aparece en él periódicamente, con intervalos desiguales. Acaso tripa un velero y sus visitas al chiscón dependen de los vientos. En noches de buen vino suele despojarse de las ropas para mostrar con orgullo la maravilla de su pecho, su espalda y sus hombros primorosamente tatuados. Un artista oriental fué trazando en ellos, a golpe de estilete, los más extraños símbolos. El marino sugirió motivos. El artista oriental los fué desarrollando con alucinante fantasía. Y es la piel como un rico mantón de China perfectamente ajustado al busto atlético y musculoso.

Hoy el Gambrinus fofo y gigantesco está de pésimo humor. Gruñe sordamente para pedirle al camarero nuevos jarros de cerveza. Ahuyenta a manotazos, como si fueran moscas, a las exmujeres que se le aproximan para venderle una caricia con el pretexto de admirar sus tatuajes.

Su humor sombrío se ha exacerbado al irrumpir en el chiscón la patulea de señoritos viciosos y de neuróticas bien vestidas. No es la primera vez que ante la tabernucha del puerto se detienen automóviles lujosos para descargar carne lavada, aunque roída interiormente por la más repugnante de las úlceras: la sed febril de turbias aventuras. Después de la orgía entonada, cuando ya nadie puede ofrecerles el vicio elegante, enfilan el camino del puerto y recorren sus chiscones abominables, como pira afanosa de revolcarse en el tarquin.

El tabernero odia a estos clientes eventuales; pero contemporiza con ellos, porque sus visitas esporádicas representan para su chiscón como la caída de uno de esos aerolitos que llevan en su seno preciosos metales.

Alguien ha susurrado al oído de los clientes ocasionales que la gran atracción de esta noche la constituye el hombre tatuado. Y un camarero ejebo ha ido, todo sonriente, a la mesa del Gambrinus borracho, invitándole de parte de los señoritos a alternar con ellos.

Por toda respuesta, el hombre de los tatuajes descarga un formidable puñetazo en la mesa. Arroja desdeñosamente una moneda de plata. Se incorpora pesadamente. Y abriendo las piernas zambas para sostenerse como sobre cubierta cuando la mar está muy dura, carga la pipa de tabaco rubio. Y dice—escupe mejor dicho—estas palabras:

—Patrón, no se puede venir a tu establecimiento. No sé por qué admites a esta gentuza.

JUAN JOSE LORENTE

**"LAS PALMERAS"**  
(CABEZO DE BUENAVISTA)

EL RESTAURANT más acreditado para FIESTAS y BANQUETES

GRANDES TERRAZAS

No dejen de consultar esta dirección  
Teléfono 3.5.8.2

**FIESTAS Y VELADOS**

**AGRUPACION PROTECTORA DE ARTISTAS ARAGONESES**

Festival para hoy, sábado, a las diez y media de la noche:

Primero. Lectura de unas poesías por su autor y novel poeta Donato García, cuyos títulos son: "Rosa" y "¡Pobre Perico!"

Segundo. Presentación de la tiple señorita Juanita Lauri, que acompañada por la profesora de la Agrupación, señorita Gallizo, cantará diferentes romanzas, y entre ellas "Amor y Vida", "La mariposa y la flor", "Sardana de las monjas" y varias jotas populares.

Terminará el festival con un baile familiar.

**"HOGAR RIOJANO"**

La Junta directiva de esta Sociedad ha organizado para hoy sábado, a las diez de la noche, un gran concierto, en el que tomarán parte profesores músicos de la Asociación de Zaragoza y al que se invita a todos los señores socios del "Hogar Riojano".

En un intermedio del concierto se rifarán, mediante sorteo, entre los asistentes tres artísticos regalos que el nuevo abastecedor de la Sociedad, don Manuel Sáenz de Guínea, para festejar su entrada de conserje de la Sociedad, regala a los señores socios del "Hogar Riojano" que asistan a la fiesta.

**CINEMA ALHAMBRA**

Grandioso éxito de la extraordinaria producción sonora "Metro Goldwyn Mayer"...

**TENTACION**

Soberbia creación de GRETA GARBO con NILS ASTHER

**Concurso de Belleza de Aragón**

Dibujos animados. Metrotone sonoro.



DIPUTACION PROVINCIAL

**Va a desempoivarse el archivo del Hospital de Nuestra Señora de Gracia**

La noticia nos ha complacido en extremo. Una nueva fuente de investigación — que opinamos interesante—va a abrirse a los estudiosos, gracias al laudable propósito de la Corporación provincial.

En la planta baja de uno de los pabellones del Hospital de Nuestra Señora de Gracia se halla establecido—no sabemos desde qué fecha— el Archivo de dicha fundación.

Sin que nadie se haya preocupado de su conservación ordenada, hoy, tal como se encuentra, el Archivo del Hospital es algo inaccesible al que pretenda consultar o estudiar en él un asunto concreto.

Desordenado, lleno de polvo y sin índice que pueda guiarnos en la búsqueda de dato alguno, es una verdadera lástima que, hasta la actualidad, no se haya pensado en preocuparse de él por las distintas Corporaciones que han pasado por nuestro Palacio provincial.

Para nosotros es indudable que ese Archivo ha de ser contenedor de interesantes documentos dignos de conocerse.

El Hospital de Nuestra Señora de Gracia tuvo en tiempos importancia tal que se equiparaba al Sancti Spiritu, de Roma, y al de Santiago de Compostela.

Varios Pontífices le concedieron importantes bulas y privilegios; bulas que deben conservarse en el mencionado Archivo.

El Hospital de Nuestra Señora de Gracia, al principio como Hospital de convalecientes y después como Hospital general, ha conocido años de epopeya para la ciudad que, indudablemente, reflejaron en los libros y documentos que allí se guardan.

Pronto, muy pronto, según manifestó el diputado señor Sinués—que es quien ha tomado tan interesante iniciativa—a los periodistas, el Archivo del Hospital se pondrá en condiciones de ser visitado y conocido por cuantos aficionados a estudios históricos y de investigación lo deseen.

**MAS PUEBLOS DAMNIFICADOS POR LAS TORMENTAS**

El gobernador civil ha trasladado al presidente de la Diputación un comunicado del alcalde de Uncastillo en el que se le da cuenta de los

daños causados por las tormentas últimamente ocurridas en los pueblos de Uncastillo y Luesia.

**OTRA ADHESION**

La Cámara de la Propiedad Urbana ha oficiado al presidente de la Corporación provincial notificándole que se adhiere con entusiasmo a la campaña emprendida por la Corporación para que se le conceda la cobranza de las contribuciones.

**UNUA COMISION DE DAROCA**

Una comisión de la ciudad de Daroca visitó ayer, en su despacho oficial, al presidente.

La visita, según noticias, tuvo por objeto realizar algunas gestiones relacionadas con el Caminreal.

**AYER TUVIERON LUGAR EN EL HOSPICIO LOS EXAMENES DE LOS SORDOMUDOS**

Ayer mañana dieron comienzo en el Hospicio provincial los exámenes de los niños.

Con gran complacencia de quienes formaban el Tribunal, los niños de los primeros grupos hicieron sus ejercicios, demostrando todos ellos gran aprovechamiento durante el curso.

A continuación se examinó a los sordomudos que asisten a las clases de don Lorenzo Cáceres, quedando muy satisfecho el diputado señor Sinués, que presidía los exámenes, del resultado de los mismos.

**LOS FUNCIONARIOS DE LAS INTERVENCIONES DE FONDOS**

**No se les reconoce derecho a tomar parte en las oposiciones a interventores**

En el Gobierno civil se recibió este telegrama del director general de Administración local:

"Sírvasse publicar en el "Boletín Oficial", para conocimiento de los oficiales y auxiliares de Intervención de fondos de los Ayuntamientos de esa provincia que se han dirigido a este Ministerio interesando se dicte una disposición modificatoria del real decreto de 14 de noviembre de 1929 que les reconozca derecho a tomar parte en las oposiciones a interventores de fondos, que no ha lugar a lo propuesto, toda vez que la máxima concesión que la Administración entendió que podía otorgar a los funcionarios de las Intervenciones, sin merma del interés general, es la fijada en el expresado real decreto, que no se juzga procedente modificar en ningún sentido."

**UN RECORDATORIO**

**Los jornales de los obreros empleados en los depósitos de agua**

El gobernador civil ha recibido un telegrama del ministro de Trabajo y Previsión.

Le manifiesta que al resolver el asunto de los jornales de los obreros empleados en la construcción de los

depósitos de agua, se tenga en cuenta la real orden del Ministerio del Trabajo, fecha 5 de mayo último.

En esta disposición se indica que ha sido desestimado el recurso que interpusieron las Sociedades Portolés y Compañía y otras.

El propio ministro del Trabajo, señor Sangro, había comunicado este acuerdo a la representación obrera del Sindicato Católico de Construcción y a don Luis de San Pío, cuando gestionaron este asunto, durante su estancia última en Madrid.

**UNA INTERESANTE REUNION EN LA CAMARA DE COMERCIO**

**Se elevan a los Poderes públicos varias conclusiones relacionadas con la baja de la moneda y la tranquilidad del país**

Recibimos la referencia siguiente: "Celebró sesión esta Cámara para tratar del cambio de la moneda, tema que fué discutido ampliamente por los miembros que acudieron a la reunión, acordándose en definitiva elevar a los Poderes públicos, por conducto del Consejo Superior de Cámaras, las siguientes conclusiones, adoptadas sobre la proposición formulada por los señores Moliné, Mercadal, Marraco y Delmás.

**CONCLUSIONES**

Primera. Interesa a esta Cámara hacer constar que hoy por hoy el problema de los cambios es una cuestión fundamental que afecta a toda la vida de la nación, y que preocupa hondamente a las clases productoras, las cuales se hallan obligadas a no perderlo de vista, y a manifestar ante el Gobierno la necesidad imprescindible de poner remedio inmediato a tal estado de cosas.

Segunda. Esta Cámara, como todas las demás que asumen la máxima representación de los elementos mercantiles e industriales, tienen en estos momentos difíciles el deber de decir al país, para que también llegue a conocimiento del extranjero, que afianzan el orden y el buen régimen de la producción nacional con la fuerza de su organismo, pero también se hallan obligadas a exponer a los Poderes Públicos que es urgente el inmediato restablecimiento de la normalidad constitucional y la concesión de todos los derechos indispensables para que haya amplia libertad de discusión y puedan conocerse puntualmente no sólo todos los hechos que nos han traído a tal estado de cosas, sino también todos los juicios y criterios capaces de contribuir al mejor esclarecimiento de lo ocurrido.

Tercera. Todo ello no obsta para que se aplique la ley con toda severidad a los malos patriotas que sin causa alguna justificada fomentan perturbaciones estériles, y a los que buscando un beneficio particular causan enormes daños a la economía del país. Los Tribunales ordinarios deben investigar en forma rápida quiénes son los causantes de tales perjuicios y aplicarles la sanción legal oportuna.

Cuarta. No pudiéndose determinar por el momento cuáles son las causas precisas de la baja de nuestra moneda, conviene abrir una información pública que proporcione el conocimiento de los hechos necesarios para formar juicio exacto y para que entonces los mejor preparados técnicamente puedan señalar las medidas procedentes que eviten la depreciación actual de la peseta.

Quinta. En todo caso hace falta una actuación enérgica y bien fundamentada por parte del Gobierno y una política que dé la sensación plena de que somos un país bien organizado que no puede ser víctima de los manejos ambiciosos de unos cuantos agiotistas.

La Cámara despachó varios asuntos corrientes que figuraban en orden del día y se levantó la sesión".

Las conclusiones que la Cámara de Comercio ha acordado son, tanto por el espíritu que las anima cuanto por su justeza de expresión, exacto reflejo del sentir del país en estos momentos.

Sitúase la Cámara en una actitud gallarda, como son todas las actitudes que inspira la lógica. Los elementos mercantiles e industriales afianzan el orden necesario para el buen desenvolvimiento de la vida económica, pero piden—¡con cuánta razón!— el retorno a la normalidad constitucional, el restablecimiento de los derechos ciudadanos; pueden pedir con justicia el otorgamiento de una amplia libertad, cuando comienzan por

**UNA VISITA**

**La nueva Casa de Socorro no satisface a los médicos de la Beneficencia municipal**

Una comisión del Cuerpo médico de la Beneficencia municipal, acompañada de los doctores Horno y Palomar, como concejales, y del presidente de la Casa de Socorro, señor Briz, visitó ayer al alcalde, que les recibió en unión de los presidentes de las Comisiones de Gobernación y Fomento, señores Hernando y Balle.

Fué objeto de la visita exponer al señor Jordana algunas deficiencias que consideran existen en la nueva Casa de Socorro, tales como excesiva amplitud de algunos departamentos, falta de luz, etc.

La primera autoridad municipal les aconsejó hagan un informe proponiendo las reformas que encuentren necesarias, las cuales se tendrán en cuenta a la edificación de la Casa de Socorro que se proyecta o construir al final de la calle del Heroísmo.

**GRAVE ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE ALAGON**

**Vuelca un carro y uno de sus conductores queda lesionado**

Ayer tarde, en la carretera de Alagón, acaeció un grave accidente.

Procedente de Casetas venían con un carro cargado de sacos de nitrato Mariano Agustín Romerales, de 69 años y su hijo Lorenzo Agustín López, de 30, ambos vecinos del barrio de Miralbueno, 192.

Conducía el carro Lorenzo, y su padre iba en el vehículo, sentado sobre los sacos.

Al entrar en un camino que conducía a su morada, una de las caballerías resbaló, dando lugar al vuelco del carro.

Agustín cayó a tierra y sobre él cayeron dos sacos de nitrato que pesaban cada uno unos cien kilogramos, produciéndole diversas lesiones.

Lorenzo recogió a su padre y en un automóvil le condujo al Hospital Provincial, donde el médico de guardia doctor don José Ferrer, auxiliado por el practicante de servicio don Felipe Borderas, le practicó una detenida cura, apreciándole estas lesiones: Fractura múltiple de los huesos de la nariz, gran contusión torácica, fracturas de la tercera y cuarta costillas derechas, herida contusa en la región occipital y múltiples erosiones por todo el cuerpo.

Las lesiones fueron calificadas de graves.

Quedó el herido, después de su curación, en la sala de San Cosme.

**GRAN CAFE ROYALTY**

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros

Vaya usted todos los días al CAFE ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

**Camisería SANZ**

Se ha trasladado a la calle de D. Jaime I, núm. 27, presentando las últimas novedades a precios limitados

**AGENCIA COMERCIAL DE LA Cooperativa de Tejedores de Yute, S. A.**

MADRID

**OFICINAS:**

COSO, 61, 2.º ZARAGOZA Teléfono 26-30

Muestras, precios, dato para ventas de saquerío y derivados

Consúltenos seguidamente. Servicio rápido e inmejorable.

Agente comercial para la provincia de Zaragoza: Félix Martí Galindo

**Emisión de 3.000 Obligaciones 6 %**

de **Maquinista y Fundiciones del Ebro, S. A.**

(Capital: 2.000.000 de pesetas)

**ZARAGOZA**

Esta Sociedad fué fundada en enero de 1918 y ocupa un lugar destacado en los ramos de construcciones metálicas de su especialidad, contando como principales clientes a las Confederaciones Hidrográficas y Compañías Azucareras, Alcohólicas o hidroeléctricas.

El considerable aumento de trabajo contratado últimamente ha hecho conveniente la ampliación de sus recursos financieros, mediante esta emisión de 1.500.000 pesetas en Obligaciones, cuyas características son las siguientes:

INTERESES de 6 %, libres de impuestos presentes y futuros, pagaderos semestralmente en 1.º de enero y 1.º de julio, siendo el primer cupón el de 1.º de enero de 1931.

GARANTIA de primera hipoteca sobre los terrenos y edificios, viaplantado y maquinaria de la Sociedad, según escritura pública otorgada el 28 de junio último ante el notario de Zaragoza D. Emilio Laguna Azorín.

AMORTIZACION en el plazo máximo de 25 años, a partir de 1.º de enero de 1932, mediante sorteos anuales, que podrán ampliarse o anticiparse, a voluntad de la Sociedad.

La emisión ha sido asegurada por el

**BANCO DE ARAGON**

y se ofrece en suscripción pública a título irreductible, hasta el día 12 del corriente, caso de no haberse cubierto antes, al tipo de

**98 % o sea 490 pesetas por título**

pagaderas en el acto de la suscripción.

Se admiten suscripciones en los siguientes Bancos:

**Banco de Aragón**  
**Banco de Crédito de Zaragoza**  
**Banco Aragonés de Crédito**  
**Banco Zaragozano**

**Banco Hispano Americano**  
**Banco Español de Crédito**  
**Banco de Vizcaya**  
**Banco Popular de los Previsores del Porvenir.**



# INFORMACIONES DE MADRID

NOTAS MADRILEÑAS

**Después de un día asfixiante, descarga una gran tormenta**

**ACCIDENTE DE AVIACION**

MADRID. — En el aeródromo de Cuatro Vientos un aparato de la Escuela de Observadores capotó al despegar.

Lo tripulaban el capitán Moreno Abella y un alumno observador, que resultaron ilesos.

El avión resultó con grandes averías.

**ESTA NOCHE HA CAIDO UNA GRAN TORMENTA SOBRE MADRID**

El servicio meteorológico anuncia régimen tormentoso.

Esta noche ha caído una gran tormenta, después de un día de gran calor.

El agua abundante ha inundado algunas casas de los barrios extremos, teniendo que intervenir los bomberos.

**LA VIDA OFICIAL**

**El presidente y los ministros de Hacienda, Gobernación, Fomento y Justicia han celebrado varias conferencias, ignorándose el motivo de la reunión**

**EL GENERAL MARZO SE MUESTRA OPTIMISTA RESPECTO A LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE JATIBA**

MADRID. — El ministro de la Gobernación comunicó a los periodistas que los conflictos existentes en Játiba y otros pueblos con motivo del problema de distribución de agua están en vías de llegar a una solución pacífica.

**CONFERENCIA MARZO CON EL MINISTRO DE HACIENDA**

El general Marzo estuvo esta mañana en el Ministerio de Hacienda conferenciando con el señor Argüelles durante largo rato.

**TAMBIEN SE ENTREVISTAN LOS MINISTROS DE GRACIA Y JUSTICIA Y FOMENTO**

El ministro de Gracia y Justicia estuvo en el Ministerio de Fomento, donde conferenció extensamente con el señor Matos.

De la entrevista no lograron los periodistas obtener referencia alguna por guardar ambos ministros gran reserva.

**LOS APROBADOS SIN PLAZA EN LA ACADEMIA GENERAL MILITAR SOLICITAN LA AMPLIACION DE PLAZAS**

El general Berenguer recibió al capitán general de Baleares, al director general de la Benemerita, general Sanjurjo, y al general García Benítez.

También recibió el presidente a una comisión de padres de alumnos aprobados sin plaza en la Academia General Militar, pidiendo aumento de plazas.

El general Berenguer prometió estudiar este asunto para resolver en Justicia.

**POR SUS MUCHAS OCUPACIONES EL SEÑOR TORMO NO PODRA INAUGURAR EL CURSO DE VERANO EN JACA**

El ministro de Instrucción Pública manifestó a los periodistas que por el recargo de trabajo ha desistido de ir pasado mañana a Jaca con objeto de inaugurar el curso de vacaciones organizado por la Universidad de Zaragoza y que en este sentido había telegrafiado al señor Rocasolano ofreciendo hacer dicha visita dentro de dos o tres semanas.

También manifestó el señor Tormo que había recibido a una comisión de la Academia de Bellas Artes y a otra de Segovia, que le habló de asuntos referentes a conservación y reparación de monumentos artísticos.

**LA CONTINUACION DE LAS OBRAS DEL FERROCARRIL ALGECIRAS-MALAGA**

El ministro de Gracia y Justicia recibió en su despacho oficial, entre

**LA REFORMA DE LA ENSEÑANZA**

**Los catedráticos piden la renovación del Consejo de Instrucción, por ser creación de la Dictadura**

**"MI ACTUACION PREFERENTE ES EL ESTUDIO DE LA LABOR REALIZADA POR EL CONSEJO DE INSTRUCCION PUBLICA"**

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

—Mi actuación preferente en estos días es el estudio de la labor realizada por el Consejo de Instrucción Pública en relación con la reforma de la segunda enseñanza, sobre la base de no alborotar los ánimos; la reforma universitaria, en la que hay unanimidad, y la cuestión de los reglamentos para oposiciones a cátedras.

**LOS CATEDRATICOS NO ESTAN CONFORMES CON EL DICTAMEN**

Como recordarán ustedes—continuó el ministro—sólo hace dos días

hablé de lo ocurrido en el pleno del Consejo de Instrucción Pública, hallándose presentes varios catedráticos, entre ellos el presidente de la asamblea que se celebra actualmente y parece que quedaron satisfechos al darse cuenta del sentido del voto escrito que se presentó a última hora, voto firmado por diecisiete de los veintiocho consejeros de que se compone el pleno, y por el cual se pide el examen de reválida a los alumnos colegiados de los Institutos, por tribunales formados por tres catedráticos de los mismos y dos profesores colegiados. Ahora parece que la conformidad no es absoluta.

Yo no he expresado todavía mi pensamiento—dijo el señor Tormo—aunque por mis actos no sea difícil adivinarlo.

**Y APRUEBA DIVERSAS CONCLUSIONES QUE SERAN ELEVADAS A LA SUPERIORIDAD**

MADRID. — Hoy ha vuelto a reunirse la asamblea de catedráticos. Se discutieron y aprobaron las siguientes bases:

La Asamblea, juzgando la importancia de la enseñanza de la Religión cuando no se reduce a mera catequesis, reconoce verdaderas razones de libertad de conciencia y exige que dicha asignatura sea de matrícula voluntaria.

La Asamblea declara tener mayor interés en que se depuren la moralidad y competencia de los catedráticos de Instituto y solicita de la superioridad que corrija con el mayor rigor cuantas extralimitaciones advierta en el campo de los deberes del profesorado.

El profesor oficial necesita que su retribución sea decorosa y proporcionada a su misión y a los títulos que se le exigen. Precisa que estas condiciones son necesarias para asegurar su moralidad, su independencia y su prestigio.

El escalafón de catedráticos debe estar integrado solamente por doctores y licenciados en las Facultades de Ciencias y Letras.

El ingreso en el profesorado será por oposición, después de adquirir la suficiente experiencia pedagógica demostrada en el desempeño del cargo de auxiliar durante más de dos años, a satisfacción del Claustro respectivo.

La Asamblea protesta ante la superioridad, en los términos más respetuosos y enérgicos, de que se haya pedido dictamen a un Consejo de Instrucción Pública vicioso por su origen como creación de una dictadura.

También pide esta Asamblea, respetuosamente, que se proceda a una completa reorganización del Consejo de Instrucción Pública, en el cual deberán estar representados los Institutos nacionales por medio de varios consejeros, elegidos en virtud de elecciones entre todos los catedráticos numerarios.

**"SI SE QUIERE QUE NO ENSEÑEN LOS COLEGIOS RELIGIOSOS, SE DEBE TENER EL VALOR DE SUPRIMIRLOS"**

MADRID. — Un periodista ha in-

terrogado al doctor Marañón acerca de su actitud rotunda a favor del informe del Consejo de Instrucción Pública para la reforma de la segunda enseñanza, y en lo cual ha coincidido con los elementos de la derecha que lo integran.

El doctor Marañón ha contestado:

—He disentido de lo que se llama opinión liberal porque mi liberalismo no se ajusta por sistema a la actitud de los demás. A mi parecer, en el problema de la segunda enseñanza no hay pleitos políticos. El crear esos pleitos es un pretexto. Lo único que puede mejorar la enseñanza oficial, imperfecta en el estado actual de cosas, es la enseñanza libre condicionada. No hay problema de izquierdas o derechas, y lo demuestra el hecho de que los que combaten el dictamen y aparecen como representantes del liberalismo, son espíritus realmente reaccionarios. Soy partidario de la enseñanza libre condicionada porque sus posibles riesgos son menores que el monopolio oficial, sin responsabilidad. Soy amigo de muchos catedráticos dignos y competentes; pero domina el elemento reprochable, y el padre español ha perdido su confianza. El profesorado oficial tiene que recuperar esa confianza. Esto, en parte, es debido al Estado, por malos sueldos y malos planes de enseñanza; pero también está en la insuficiencia científica, flagrante en los libros de texto y en el espectáculo lamentable de las clases y los exámenes.

El alumno debe formarse y no prepararse a abordar una prueba y olvidar lo que aprendió. El control del Estado debe limitarse a la organización, a la instalación, a la actitud del profesor y a los métodos de enseñanza.

Se vocea con estrépito que esto favorece a las Ordenes religiosas. No es verdad. Esta medida favorece a los colegios mismos, sean religiosos o no. Los padres liberales, que envíen a sus hijos a colegios no religiosos. Si políticamente se quiere que no enseñen los colegios religiosos, se debe tener el valor de suprimirlos.

**LOS PARTIDOS POLITICOS**

**Han sido legalizados los estatutos del partido nacionalista español y de los legionarios de España**

**CUENTAN CON 122.345 ADEPTOS**

MADRID. — Por la Dirección general de Seguridad han sido legalizados los estatutos del Partido Nacionalista Español y de los Legionarios de España.

Cuentan en la actualidad con 122.345 adeptos, perteneciendo a todos los oficios y clases sociales.

Muchos de ellos son excombatientes de la guerra de Marruecos.

Dichas agrupaciones cuentan con 2.672 comités en España, Francia, Portugal y América.

**NUOVA ENTIDAD**

**Se ha constituido la Federación nacional de ingenieros**

**REUNE EN SU SENO LAS ASOCIACIONES DE LAS DIVERSAS ESPECIALIDADES**

MADRID. — Se ha constituido la Federación Nacional de Ingenieros con objeto de reunir a todas las Asociaciones de esta índole.

Viene esta entidad a acoger las diversas especialidades de la Ingeniería.

Pueden pertenecer a ella, asimismo, todos aquellos ingenieros que se dediquen a una actividad especial y no pertenezcan a una asociación constituida.

El Comité ejecutivo lo preside don Arturo Villaverde Gil.

**RUBIO VA A SER OPERADO**

**El Dr. Nogueras le extraerá tres esquiras de un pie**

**MARCHARA A SERRA (VALENCIA), PARA REPONERSE**

MADRID. — Mañana será operado el jugador Rubio, en el dispensario de la Cruz Roja.

Le practicará la operación el doctor Nogueras, que le extraerá tres esquiras de un pie.

El notable futbolista pasará diez o doce días en la clínica y luego se trasladará, con un mes de permiso, a Serra (Valencia), acompañándole su familia.

**LO QUE DISPONE LA "GACETA"**

**Las plantillas del Cuerpo de archiveros, bibliotecarios y arqueólogos**

**AUTORIZANDO LA IMPORTACION DE PLANTAS PROCEDENTES DE BELGICA**

MADRID. — En la "Gaceta" aparecen, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Presidencia.** — Aprobando el emplazamiento elegido por la Compañía Española de Aviación de los terrenos del aeropuerto de Madrid, sito en Barajas.

**Gracia y Justicia.** — Disponiendo que el funcionamiento del Depósito judicial de cadáveres de Barcelona debe ajustarse al Reglamento orgánico y de régimen interior del Madrid; se publique la declaración de aptitud del ascenso a favor de varios funcionarios; nombrando presidente y vicepresidente de los Tribunales tutelares de menores a don Angel Díaz Benito y don José Marín Ortega Morejón, respectivamente.

**Ejército.** — Circular convocando un concurso entre fabricantes españoles, para proveer a los aviones del Servicio de Aeronáutica Militar los aparatos de defensa contra el incendio.

**Gobernación.** — Real orden disponiendo que la revista anual a que se refieren los artículos 76 y 115 del reglamento de Servicio, la efectuarán los oficiales técnicos de líneas en los meses de septiembre y octubre.

**Economía Nacional.** — Real orden autorizando la importación de las plantas que se expresan procedentes de Bélgica.

**Instrucción Pública.** — Disponiendo se anuncie a concurso de traslación la cátedra de Derecho canónico, vacante en la Universidad de Murcia; fijando las plantillas de distribución del personal del Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.

**ULTIMAS PUBLICACIONES**

editadas en el mes de junio de 1930

**GIORGI.** — Teoría de las obligaciones. 2.ª edición. Tomo VI. — Fuentes de las obligaciones. Obligaciones nacidas de la ley (continuación y fin). Transmisión de las obligaciones. 16 pesetas.

**BIBLIOTECA DEL ESTUDIANTE.** Legislación notarial, con notas e índice alfabético. En tela, 3 ptas.

**ODONTOLOGOS.** — Estatutos para el régimen de sus Colegios. Edición oficial, 1 peseta.

**DEPOSITARIOS** de fondos de la Administración local. Reglamento orgánico. Edición oficial, 1'50 ptas.

**Nuevas Administraciones exclusivas**

**ADUANAS.** — Repertorio para la aplicación de los Aranceles. Edición oficial, 10 pesetas. En breve, nueva edición de los "Aranceles".

**NOVOA.** — "El derecho de los débiles". 5 pesetas.

**GARCIA Y GARCIA.** — "El derecho de asilo en Indias". 3 pesetas.

**GOMEZ GARCIA.** — "Yo acuso a la autoridad". 1 peseta.

**EDITORIAL REUS, S. A.**

Academia: Preciados, 1.—Librería: Preciados, 6. — Apartado 12.250. MADRID

**CLINICA DENTAL A. MACHETTI DON JAIME I, 28**

**TEATRO-CINE "GRAN VIA"**  
Incompetible local al aire libre. El sitio ideal para pasar la noche

Hoy, sábado, a las diez y media

**LA CHICA DE LA SUERTE**  
(7 partes). — Por Norma Shearer.

FIN DE FIESTA. — Exitazo de

**RAFAELILLO** Famoso cantador de flamenco, acompañado a la guitarra por su tocador Horacio Villegart.

Exitos imponderables del gran humorista

**SEPEPE**  
Exitos indescriptibles de la selecta tonadillera

**ENCARNITA MARZAL**  
ARTE LUJO MORALIDAD

Mañana, domingo, funciones a las siete y media y diez y media.  
Martes: Comienzo del gran torneo de lucha grecoromana.



Los nacionalistas alemanes formaron una manifestación y apedrearon y saquearon los comercios propiedad de los separatistas más exaltados.

Las autoridades han tomado medidas preventivas.

**EL TERRORISMO EN LA INDIA**

**PESHAWAR.** — Después de la detención de Matlal Nerhu, los nacionalistas exaltados realizan actos de sabotaje con una repetición alarmante.

Como se han convencido de que su actitud pasiva de desobediencia no parece preocupar a los ingleses, han tomado el acuerdo de practicar el terrorismo, apoyados por los elementos soviéticos del país.

En varios puntos de la vía férrea Peshawar-Calcuta los nacionalistas han hecho estallar varias bombas que, afortunadamente no han causado daños de ninguna clase.

**COMO CELEBRAN EL MILENARIO DEL PARLAMENTO DE ISLANDIA**

**REYKJAVIK.** — Con gran animación se celebran las fiestas de conmemoración del milenario del Parlamento de Islandia, el primero del mundo.

Hay gran cantidad de turistas que, aprovechando las fiestas, han visitado la ciudad y gran parte de la isla.

**EL PUEBLO DE SAN FRANCISCO PREPARA UN GRANDIOSO RECIBIMIENTO A KINGSFORD SMITH**

**CHICAGO.** — Los habitantes de San Francisco preparan un grandioso recibimiento al avión australiano "Southern Cross" y a su tripulación cuando acerriese en esta población, de paso para Australia.

Los valientes aviadores serán recibidos oficialmente en la Casa de la Ciudad y todo el camino, desde el aeródromo, estará cubierto por las tropas.

El mayor de San Francisco recibirá a los intrépidos pilotos en el Ayuntamiento y les entregará el título de ciudadanos honorarios de San Francisco.

La última hazaña de Kingsford Smith ha despertado enorme entusiasmo en la populosa capital.

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Ayuntamiento de Zaragoza**

**DIRECCION DE INGENIERIA**

Se abre un concurso para la adquisición de trajes para la brigada de alcantarillado. Las proposiciones se dirigirán en pliego cerrado a esta oficina, terminando el plazo de admisión el día 11 de los corrientes, a las diez de la mañana. La relación de material a adquirir se halla en dicha oficina a disposición de los señores concursantes.—El teniente de alcalde, FRANCISCO VARGAS.

**La Veneciana (S. R.)**

La Junta general ordinaria celebrada el 21 de mayo para la aprobación de la Memoria y balance correspondiente al ejercicio de 1929, acordó repartir un dividendo de pesetas 355'33 por acción contra entrega del cupón número 4, que se hará efectivo por las Cajas de la Sociedad en Zaragoza, Sevilla y Madrid, a partir del día 5 de agosto próximo.

Zaragoza, 2 de julio de 1930.—El consejero delegado, Gastón Chat.

**Junta de plaza y guarnición de Zaragoza**

**ANUNCIO**

De orden del Excmo. señor general presidente de esta Junta de Plaza se hace saber que los mil trescientos quintales métricos de cebada cuya adquisición ha sido anunciada en este periódico, han de ser de la cosecha actual.

Zaragoza, 4 de julio de 1930.—El comandante secretario, Emilio Vila.

**Vístase en LA CONFIANZA CERDAN 42 ZARAGOZA**

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Se ha descubierto una extensa falsificación de cuadros de autores célebres, con la que han sido perjudicadas muchas personas**

**UNA REAL ORDEN INTERESANTE RELACIONADA CON LA PROVISION DE LAS ESCUELAS**

**MADRID.** — Mañana publicará la "Gaceta" una real orden de Instrucción Pública referente a la provisión de las escuelas. Se despacharán las propuestas y terminado el plazo de reclamación se harán los nombramientos.

En lo sucesivo se evitará que se acumulen los nombramientos de un mes con los del mes siguiente.

A partir de 1.º de julio dejarán de intervenir las secciones administrativas de primera Enseñanza en las autorizaciones para cambios de destino y en todos los asuntos relacionados con las vacantes y con solicitudes de escuelas se esperará a las instrucciones que más tarde han de dictarse.

**LO QUE DICE EL DIRECTOR DEL BANCO HISPANO AMERICANO EN RELACION CON LA BAJA DE LA PESETA**

En el Ministerio de Hacienda se ha recibido el informe emitido por el director del Banco Hispano Americano en relación con la baja de la peseta. Dice que España se encuentra en condiciones de revalorizar la moneda, cuya baja depende de la deplorable actuación de la Dictadura que creó impuestos excesivos a los Bancos.

Como medidas para restablecer el valor de la peseta señala el saneamiento del presupuesto redactado con un espíritu restrictivo de los gastos. Atraer los capitales exportados al extranjero ante los excesivos tributos.

Crear un Consejo de banqueros encargado de la compra y venta de divisas sin que se sepa las cantidades que invierte ni los valores que adquiere.

Esta medida fué empleada por Francia en situaciones críticas y dió excelente resultado.

**LA POLICIA DETIENE A UNOS FALSIFICADORES DE CUADROS**

**MADRID.** — La policía ha detenido a un individuo que vendía copias de cuadros célebres como originales de pintores famosos.

En 1928, Vicente Chillón y Paulino Ecris conocieron a Matilde del Cerro, Antonio Díaz y Manuel Rico.

Estos les vendieron tres cuadros atribuidos al Greco, Zurbarán y Rivera, resultando ser falsos. También

intentaron venderles en cien mil pesetas varias porcelanas que, como los cuadros, eran falsas.

Continuaron la venta de cuadros y porcelanas falsos hasta que la policía los ha detenido, resultando perjudicados el magistrado, ya fallecido, señor Gota, que pagó por un cuadro 17.000 pesetas, y don Joaquín Marco, de Sevilla, que también pagó varios miles de duros por otro cuadro falso.

En las últimas operaciones intervinieron los pintores restauradores Anselmo y Francisco Lora y Manuel Arpón, éste pintor restaurador del ministerio de Instrucción pública. Estos últimos han sido detenidos por la policía.

Otro de los perjudicados es un amigo del señor Guero, el cual pagó 38.000 pesetas por otra copia.

Ha sido detenido Santiago Echave como complicado en esta última falsificación.

La policía se ha incautado de varias copias que encontró en poder de los estafadores.

**CON EXCELENTE RESULTADO SE HAN HECHO LAS PRUEBAS DE UN APARATO PARA SALVAR LAS TRIPULACIONES DE LOS SUBMARINOS HUNDIDOS**

**CARTAGENA.** — Se han verificado las pruebas de un aparato para poner a flote los submarinos hundidos, inventado por el capitán de corbeta don Arturo Génova.

Las pruebas se hicieron con el sumergible "C 3", donde embarcaron varios marineros con el inventor, descendiendo el sumergible hasta tocar fondo, como si se hubiese ido a pique.

El inventor hizo funcionar el aparato y el sumergible se puso a flote con precisión.

El vicealmirante ha felicitado al inventor.

**DENUNCIANDO LAS IRREGULARIDADES DE "LA PERLA"**

**SAN SEBASTIAN.** — En la sesión del Ayuntamiento el concejal señor Arizmendi censuró violentamente las

**Doctor A. Pérez Alber**

Enfermedades de los NIÑOS  
Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco  
Alfonso I 28, entlo.—Teléf. 26-23

irregularidades administrativas de "La Perla", en donde se están realizando algunas obras con objeto de ponerla en condiciones para la temporada veraniega entrante, y que parece ser que están retrasadísimas.

Los concejales delegados se disculparon de las faltas observadas, y prometieron intensificar las obras inmediatamente.

**UN ANCIANO ARROLLADO Y MUERTO POR UN TRANVIA**

**SAN SEBASTIAN.** — En el túnel del tranvía que va a Herrera ha sido hallado el cadáver del anciano de 76 años Isidoro Romero, horriblemente mutilado.

Parece ser que Isidoro fué arrollado por alguno de los tranvías eléctricos que hacen servicio en ese trayecto.

Se ignora si se trata de un suicidio o de un accidente casual.

Durante 17 años ejerció la víctima el cargo de administrador de la Aduana de Pasajes.

**YA HAN TOMADO TIERRA LOS DEL "CITY OF CHICAGO"**

**CHICAGO.** — Después de permanecer en el aire 533 horas y 40 minutos han descendido los hermanos Hunter, que han batido el record de permanencia en el aire con aprovisionamiento.

No están fatigados y se hallan satisfechos del resultado de su experiencia aérea.

**UNA TERRIBLE EXPLOSION**

**LONDRES.** — Se ha registrado una formidable explosión en una fábrica de Castillford.

A consecuencia de la catástrofe han muerto doce obreros y cuarenta han sido extraídos de los escombros con graves heridas.

**LOS TEATROS**

**TEATRO-CINE "GRAN VIA" NUEVAS VARIETES**

Para finalizar un buen programa de cine, presentáronse ayer Rafaelillo, Sepepe y Encarnita Marzal.

Rafaelillo, buen cantador de flamenco, fué bastante aplaudido. Sepepe, el excéntrico, logró, como es en él costumbre, divertir al auditorio con su trabajo pleno de comicidad y de otras habilidades que lo hacen doblemente meritorio. Encarnita Marzal, que a juzgar por los criollismos que engarza en sus cuplés, ha regresado recién-

temente de América, fué ovacionada al terminar sus canciones por la notable dicción y el acertado gesto que en ellas pone, como complemento de su magnífica voz.

**CARTELERA**

**CINEMA ALHAMBRA.** — "Tentación", por Greta Garbo y Nils Asther, Metrophone sonoro. Concurso de bellezas fotogénicas y Conejo Blas de la suerte.

**TEATRO - CINE GRAN VIA.** — Hoy, gran función de cine y variedades, "La chica de la suerte", por Norma Shearer. Rafaelillo, con su guitarrista, Sepepe, célebre humorista. Encarnita Marzal, tonadillera.

**NOTICIAS**

Doña María Vicente, viuda de don Antonio Beltrán, pone en conocimiento del público en general que don Joaquín Fillola ha dejado de prestar sus servicios en su casa y en sus negocios, por lo cual no se halla ya autorizado para hacer cobros ni gestiones de clase alguna, en nombre de la nombrada señora.

**CONCIERTO PUBLICO.** — Se celebrará esta noche en la plaza de Castellar, a cargo de la banda provincial, y será a las ocho, por tener que asistir los músicos a la función en la plaza de toros.

El programa a desarrollar es el siguiente:

Primera parte. — "Marcha catalana, Lamotte de Grignon."

"La ventera de Alcalá", nocturno y preludio, Luna.

Segunda parte. — "Los flamencos", fantasía, Vives.

Tercera parte. — "El gato montés", preludio, Penella.

"Ris-Rás", marcha, Luna.

**A. Grasa Sancho**

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

**DESPUES DE UN INCIDENTE.** — Desde Mara, el farmacéutico, don Félix Beltrán, nos ruega la publicación de unas líneas referentes a un leve incidente acaecido días pasados, ruego que nos hace por estimar que era errónea la información que acerca de ese asunto publicamos.

El relato que apareció en nuestro diario era, ni más ni menos, que el parte oficial de la Guardia civil; no obstante, acogemos las manifestaciones que nos hace el señor Beltrán, y que son las siguientes:

"Previa convocatoria del señor alcalde se reunió el vecindario en la Casa Consistorial para tratar de varios asuntos de interés local, entre ellos la construcción de un puente y ultimar el contrato farmacéutico, terminando todo esto sin que ocurriera el menor incidente.

Acto seguido algunos vecinos pidieron explicaciones del contrato médico, suscitándose la discusión que originó el tumulto.

Quedando así aclarado que fué el asunto médico y no el farmacéutico el que originó el incidente, según se desprende de lo publicado en el número del día 2 del corriente".

**OCULISTA Dr. G. PÉREZ ALBERT**

Alfonso, 28 - Tel. 2623  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París  
De once a una y de tres a cinco

**EXPOSICION ESCOLAR.** — El próximo lunes, día 7, a las seis de la tarde, se celebrará en el Centro Instructivo ferroviario del Norte, plaza de San Felipe, núm. 6, el acto de distribución de premios a los niños y niñas que asisten a sus escuelas, y seguidamente quedará inaugurada la exposición de labores y trabajos hechos por los mismos en el curso que acaba de finar.

La exposición podrá visitarse a diario, de once a trece y de diez y ocho a veinte, hasta el domingo 13, inclusive.

**ESCUELA JIMENO RODRIGO.** — Se nos envía la siguiente nota:

"Como por insuficiencia del local no se pudo dar gusto a todos los que quisieron honrarnos con su presencia, se repite el festival hoy, sábado, 6, tarde, teniendo que agregar al programa la Jota, bailada por los monísimos niños Esteso, verdadera promesa de nuestro canto regional, y la cantadora Pilar Aliaga, todo estilo y bravura. Aplausos merecen quienes tan desinteresadamente se prestan a favorecer a la infancia".

Este poderoso reconstituyente cierra la entrada en nuestro hogar a las peligrosas enfermedades:

**Anemia, Raquitismo, Neurastenia, Inapetencia.**



Aumenta la vitalidad y la resistencia orgánica; abre el apetito, nutre al debilitado, fortalece en la convalecencia y da carnes a los enflaquecidos.

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid, JARABE SALUD para evitar imitaciones.



DESPUES DE UN ACCIDENTE

**El señor La Cierva tiene fracturados el brazo y la pierna derechos**

**EL MINISTRO DE LA GOBERNACION SE HA INTERESADO REPETIDAS VECES POR EL ESTADO DEL HERIDO**

MURCIA. — Esta mañana el ex-ministro señor La Cierva ha sido traído de Hellín en una ambulancia. Ha quedado instalado en su casa.

**Lejía Aragón** Será su marca preferida. Boggiero, n.º 137. Tel. 40-72.

Fue reconocido por los médicos, que le practicaron una radiografía, comprobándose que padece la fractura del brazo y pierna derechos.

Teniendo en cuenta la edad del herido, los facultativos creen que tardará en curar 40 ó 50 días.

Su hijo Ricardo ha llegado hoy. La noticia del accidente le ha sido comunicada a su otro hijo don Juan, el famoso ingeniero inventor del autogiro, que se halla en Londres.

Numerosas personas se interesan por el estado del conocido político. El ministro de la Gobernación ha preguntado por teléfono repetidas veces.

El herido ha pasado la noche tranquilo.

DE TODA ESPAÑA

SUCESOS Y NOTICIAS

**En Zamora una gran tormenta causa pérdidas importantes**

**SON PUESTOS EN LIBERTAD SEIS DETENIDOS MAS**

SEVILLA. — El gobernador ha decretado la libertad de seis miembros de la directiva de la Asociación de Tranviarios, detenidos con motivo del último movimiento.

**EN ZAMORA UNA GRAN TORMENTA CAUSA PERDIDAS CONSIDERABLES**

ZAMORA. — Esta madrugada ha caído una formidable tormenta, con abundantísimo granizo.

Volvió a repetirse por la noche, con el mismo aparato, causando daños en los edificios y en los campos. Las pérdidas son considerables.

**PARA CONJURAR UN GRAVE CONFLICTO**

OVIEDO. — Ha visitado al gobernador una comisión de Pravia para darle cuenta de que si llega el crédito correspondiente para pagar los jornales a los obreros que trabajan en las obras del ferrocarril Ferrol-Gijón se tendrán que paralizar los trabajos, originando esto un gravísimo conflicto.

El gobernador prometió interesarse y realizar las gestiones oportunas cerca del ministro de Fomento para conjurar el conflicto.

**TRATAN DE CONSTRUIR UN SANATORIO PARA TUBERCULOSOS**

LOGRONO. — Hoy ha estado en Villoslada de Cameros una comisión de la Diputación provincial y de la Caja de Ahorros Guipuzcoana, presidida por el señor Añibarro y el vicepresidente, don Luis Pradera.

La visita tuvo por objeto inspeccionar unos terrenos entre los pinares, a fin de instalar en ellos un sanatorio para los enfermos tuberculosos de Guipúzcoa.

Esta mejora ha sido muy bien acogida por la opinión pública.

**LA CONSTRUCCION DE UN GRAN ESTADIO**

OVIEDO. — El alcalde ha manifestado a los periodistas que había recibido una invitación del alcalde de Barcelona para asistir a las fiestas asturianas que se celebran en la Ciudad Condal coincidiendo con la clausura de la Exposición.

Añadió que, contra su voluntad, no podrá asistir a dichas fiestas, por retenerle en Oviedo asuntos urgentes.

Se ha presentado en el Ayuntamiento una instancia firmada por una Sociedad particular solicitando autorización para construir un gran estadio, que proyectaba en un principio la corporación municipal en los terrenos de la llamada Ciudad Jardín.

EN EL ATENEO DE MADRID

**Miguel Maura ataca violentamente a Alba**

**POR PATRIOTISMO ENARBOLO LA BANDERA DE COMBATE DESDE EL CAMPO REPUBLICANO**

MADRID. — En el Ateneo, con gran animación, ha continuado la discusión de la Memoria de don Eduardo Ortega y Gasset, sobre "Responsabilidades de la Dictadura". Hace uso de la palabra don Miguel Maura, que es acogido con una gran ovación.

Declara que no es preciso hablar de responsabilidades porque por todos es conocida la necesidad de exigir las.

El mal político de España era el divorcio entre gobernantes y gobernados, acentuándose en la actualidad.

Este Gobierno brindó la pacificación de los espíritus enarbolando la bandera del respeto al orden jurídico, y ahí están vigentes las leyes de la Dictadura.

Del restablecimiento de la normalidad constitucional el Gobierno va a ella

**Lejía Aragón** No olvide esta nueva marca y será nuestro cliente.

Traza el panorama político para deducir que se atisban las más opuestas conjuras entre los jefes liberales. La concentración conservadora se aprovecha de que las fuerzas liberales estén dispersas para aumentar sus adeptos.

La intriga Alba-Cambó se ha plasmado en la entrevista del Hotel Maurice, de París.

Otra intriga de carácter distinto es la última conferencia Sánchez Guerra-Berenguer, en la que el exjefe conservador aconsejó al presidente que continuase gobernando.

Dice que Cambó dejó prendido en sus redes, en Barcelona, al señor Alba con una estancia de apoteosis.

Para llegar a Alba es necesario recordar el advenimiento del Directorio. Da lectura al célebre manifiesto de Primo de Rivera, causando dicha lectura gran sensación.

Dice que Alba escribió una carta pidiendo permiso para venir a España y defenderse,

Lee otros documentos en que Alba se mostraba indignado proclamando su moralidad y decía que llegaría el tiempo en que se le haría justicia, fuese como fuese.

Han pasado seis años y se le reconoce esa justicia. España entera le aguarda, pero Alba se queda en París.

Después se ocupa detalladamente de la entrevista del Hotel Maurice, teniendo frases de repulsa para la misma.

Dice que Alba ha dicho irónicamente:

**Lejía Aragón** Quien la pruebe no gastará otra. Es la mejor.

—La emigración me ha hecho filósofo.

El orador añade: —Yo, si fuera filósofo, le denunciaría por injurias.

El orador afirma que España o hace la revolución o se adapta a las exigencias de volver al turno pacífico de los partidos.

Una voz. — ¿Y en 1909?

Maura contesta: —Pero es que hay alguien que suponga que yo rechazo las responsabilidades de 1909?

Yo mantengo mi apellido y los que se sienten molestos con mi presencia en el partido republicano tienen que saber que yo me sacrifico más que ellos, pues no olvidó que durante nueve años los republicanos pidieron la cabeza de mi padre. Por patriotismo enarboló la bandera de combate y me uno a los republicanos. De las fuerzas socialistas, Dios me libre de meterme en su parroquia.

EN MARRUECOS

**El infante don Jaime en Ceuta**

**VISITA EL CAMPAMENTO DE DAR RIFFIEN, ACOMPAÑADO DEL JALIFA**

CEUTA. — El infante don Jaime visitó hoy el campamento de Dar Riffien, acompañado del Jalifa, del Alto Comisario, autoridades, etc.

Revistó las fuerzas, imponiendo varias condecoraciones.

Fue obsequiadísimo.

Las tropas desfilaron ante el infante don Jaime, que hizo elogios de su buena organización y disciplina.

**SEDERIA LA LONJA FELIPE ALTUBO**  
Calle del Pilar, 32 (Frente a la Lonja)

**ROYO VILLANOVA DICE QUE LA REVOLUCION LA HARAN LOS JOVENES QUE TIENEN 20 AÑOS**

Después habló don Antonio Ryo Villanova.

Declara que Alba llevará a la práctica Prieto afirman que no hay que volver la vista atrás, Alba dice lo mismo. No cree en la revolución ahora. Dice que harán la revolución los jóvenes que actualmente tienen

20 años, pero habrá que esperar a que pasen otros cinco para que puedan hacerla.

**DANIEL RIU, DEFIENDE A ALBA**

Por último hizo uso de la palabra Daniel Riu, que se declaró de acuerdo con la política de Alba en los actuales momentos en que las fuerzas liberales siguen el camino que recorrieron siempre antes de 1923.

Declara que Alba llevará a la práctica las leyes de democratización, que por falta de unión en las izquierdas no pudieron llevarse a cabo, tales como la desmilitarización del Estado.

Se refiere al pacto Alba-Cambó y dice que con esta unión se podrá resolver el magno programa catalán.

DEL PAIS VASCO

**El Ayuntamiento donostiarra acuerda la apertura del Kursaal para el día 20 del presente mes**

**COMO EN LOS AÑOS DE LOS RECREOS**

SAN SEBASTIAN. — A las doce ha celebrado sesión plenaria el Ayuntamiento.

El principal objeto de la reunión ha sido poner a discusión las bases presentadas por los propietarios del Kursaal.

Después de breve discusión se acordó la apertura del citado establecimiento para el día 20 del actual.

Como en años de los recreos, la apertura del Kursaal dará motivo para la organización de grandes fiestas de sociedad, espectáculos de revistas, conciertos y audiciones de ópera.

INFORMACION DE BARCELONA

**Más aspirantes a a fortuna del virrey de Madagascar**

**UN SANGRIENTO SUCESO JUNTO A LA VIA FERREA**

BARCELONA. — Esta madrugada, al llegar un tren del litoral a la estación de Bogatel, los viajeros vieron a un hombre tendido junto a la vía, pudiéndose comprobar que estaba herido.

Se detuvo el convoy, recogiéndolo, y en el botiquín de la estación de Francia los médicos certificaron que era ya cadáver.

Presentaba una herida de arma de fuego en la cabeza y arañazos en los brazos y en las manos.

Se trata de un empleado de la estación de la Compañía M. Z. A., llamado Damián Rodríguez, de 30 años.

Al lado de su cuerpo, en la vía, fué recogida una americana azul, que no le pertenecía.

El suceso debió ocurrir cuando salía Rodríguez de trabajar, al encontrarse con algún individuo, con quien riñó.

Otros opinan que los rasguños se los debió producir una mujer que iba acompañada del individuo que le mató.

La policía realiza gestiones para aclarar lo sucedido.

**APARECEN MAS BONET EN GRANOLLERS**

BARCELONA. — En Granollers han aparecido más Bonet, que se consideran herederos de la famosa fortuna del virrey de Madagascar.

Entre ellos figura una anciana llamada Carmen Bonet, que recuerda que hace 80 años, en su casa, se celebró una reunión, a la que asistió su padre, para hallar la forma de saber el paradero de la fortuna.

Las gestiones fracasaron por falta de comprensión y exceso de codicia de los reunidos.

DEL EXTRANJERO

**Charles Pelissier vencedor de la etapa Dinan-Brest**

**LEDUCQ HA SIDO EL PRINCIPAL ANIMADOR DE LA CARRERA**

DINAN. — A las diez de la mañana los jefes de control han dado la salida a 92 corredores, para correr la etapa Dinan-Brest, en un total de 210 kilómetros.

La pesadez de la atmósfera y el calor agobiante han motivado la retirada inmediata de Martinet y Motard.

**Lejía Aragón** Pídale en todos los establecimientos de ultramarinos.

A las once y cincuenta y cinco minutos ha pasado por Saint Brieux un pelotón de 26 corredores conducidos por Leducq.

Poco después pasaban por el control de Gingamp 60 corredores conducidos por Leducq y Pelissier.

Leducq ha sido el principal animador de la carrera, pero en la meta de Brest ha entrado el pelotón conducido por Pelissier. Este ha hecho el recorrido en 6 horas, 39 minutos y 9 segundos.

Poco después entraron en la meta Binda, Turnoiser, Taverne, Bonduel, Bartelozzi, Shoen, Aerts, Torsche, Mer-teu, Delanol, Leducq, Piemontesi y Bionini.

Los españoles se clasificaron: en 19 lugar, Cardona; en 20, Riera; en 21, Trueba, y en 22 Mateu. Han hecho una media horaria de 31 kilómetros 771 metros.

En la clasificación general ocupa el primer lugar Charles Pelissier, con 20 horas, 6 minutos y 55 segundos. Después Binda y Leducq, con 20 horas, 8 minutos y 11 segundos.

A continuación marchan Bonduel, Pierre Magne, Nebe y Wolke, con 20 horas, 8 minutos y 11 segundos.

De los españoles el mejor clasificado es Cardona, con 20 horas, 11 minutos y 59 segundos.

**LOS HERMANOS HUNTER SIGUEN VOLANDO**

CHICAGO. — A las 15 horas y 40

minutos, hora local, los hermanos Hunter llevaban volando 526 horas.

Los pilotos comunican que continuarán el vuelo mientras resista el motor.

Durante ese tiempo han recorrido una distancia de 64.500 kilómetros, y han consumido 28.500 litros de esencia y 1.400 litros de aceite.

**LOS HERMANOS HUNTER SE BANAN, AFEITAN Y CAMBIAN DE ROPA EN PLENO VUELO**

CHICAGO. — Los técnicos norteamericanos comentan apasionadamente el vuelo de los hermanos Hunter, porque, según aquéllos, estos vuelos sirven grandemente para calcular los límites de resistencia de los ligerísimos motores de última construcción.

Ampliando más las noticias recibidas en relación con este emocionante vuelo, se sabe que ayer por la mañana el avión que efectúa el aprovisionamiento del "City of Chicago" trasaportó a éste 500 litros de agua para permitir a los dos pilotos lavarse de pies a cabeza.

**Lejía Aragón** Regala por cada dos botellas una pastilla de jabón

Pocas horas después enviaron a los hermanos Hunter trajes nuevos, ropa interior y hojas de afeitar.

La pasada noche Kenneth Hunter sufrió un intensísimo dolor de muelas, y su hermano John lanzó inmediatamente un mensaje comunicando la noticia.

Poco después se remontó el avión aprovisionador y trasaportó al "City of Chicago" cachets antineurálgicos y otros lenitivos que calmaron los dolores de Kenneth.

**LOS NACIONALISTAS ALEMANES REALIZAN REPRESALIAS CONTRA LOS SEPARATISTAS**

BERLIN. — A pesar de que tres días antes de la evacuación de Renania por las tropas de ocupación, la mayor parte de los separatistas abandonaron el territorio por temor a las represalias que pudieran tomar los nacionalistas, éstos han realizado varios actos de venganza, especialmente en las ciudades de Rirmasens y Maguncia.



DE PITON A PITON

¿EN QUE PAIS VIVIMOS?

En los carteles y programas de toros sobra toda la literatura. Al público aficionado le interesa saber los nombres de los toreros y de la ganadería. Nada más. Un cartel de toros ha de ser, lo fueron siempre, una cosa correcta y seria.

En el programa de esta noche, en nuestra plaza, abundantísimo de "composición", falta, sin embargo, a sobra de tantas cosas, un detalle importantísimo: de quién va a ser uno de los becerros. Por mucha chufia que haya en verlo morir a manos de unos "profesores músicos" no tiene gracia ninguna el decir que será "un hermoso becerro, de una acreditada ganadería".

No vendría mal a los empresarios de todo el mundo que les autorizasen así los carteles. "Gran corrida de toros, Primera de feria en X".

Y luego decir que se lidiarán toros de una acreditada ganadería. Y allá el público que haga conjeturas sobre si serán miuras o santacolumas, o pablorromeros. El que acierte, para él. Aunque luego los toros de "acreditada ganadería" procediesen de un pacífico estable.

Así no deben autorizarse los carteles. Al público no se le anuncia que podrá dejar en taquilla la cantidad indefinida que le venga en gana. La plaza de Zaragoza no es la de ningún villorrio.

Hay que defender los intereses del público. Y nosotros queremos gobernos en primera fila para ello.

El domingo no habrá toros en Zaragoza. Los aficionados deben darse por satisfechos con haber admirado la noche anterior "empastres", "charlotes" y becerros de "una acreditada ganadería".

LAS CORRIDAS DE ESTELLA

"Organizaciones Minuesa" tiene ultimadas las combinaciones para la feria de Estella.

Son estas:  
Día 3 de agosto.—Toros de don Félix Gómez, para los diestros "Armillita" (Juan) y Saturio Torón.

Día 4.—Novillos de don Fidel Rubio, para Juan Valenciano y Paco Cester.

Y día 5.—Becerras de Rubio, para los "Charlots Zaragozanos".

Está bien eso, sí, señores. Y toda Navarra se volcará en Estella los días de las ferias.

¡Ahí es nada ver al matador navarro en la primera de las combinaciones!

LA ALTERNATIVA DE PICADORES Y BANDERILLEROS

En "Madrid Taurino" leemos, cortamos y pegamos:

"El pasado miércoles se reunió, en el domicilio social, la Junta directiva de la Asociación de Picadores y Banderilleros para proceder al escrutinio de los votos emitidos por los subalternos acerca de si procedía o no la clasificación de éstos, para actuar en corridas de toros o de novillos.

Presenciaron el escrutinio seis señores socios representantes de la Junta general.

Tomaron parte en la votación 150 asociados, de los cuales 74 manifestaban su deseo de que se vaya a la clasificación, y 76 de que se quedara en libertad para torear lo mismo en corridas de toros que en novilladas.

Se acordó, pues, por mayoría de dos votos, el no clasificarse, y, por lo tanto, que no se implante la alternativa de subalternos".

MAÑANA, EN PALMA

En Palma de Mallorca se celebrará mañana una corrida de toros.

El ganado será de Coquilla, y para despacharlo están contratados Marcial, Barrera y Torres.

ESTA NOCHE, EN MADRID

En la nocturna de hoy en Madrid torearán los auténticos "Charlots", y los novilleros Fernando Usán y Fernando Domínguez.

LAS DE FERIA, EN PALENCIA

Las de feria de San Antolín, en Palencia, se darán con arreglo a los siguientes carteles:

Día 31 de agosto.—Toros de Moreno Ardanuy, para Félix Rodríguez, "Gitanillo de Triana" y Torres.

Día 2 de septiembre.—Toros de uno de los sucesores de Parladé, para Márquez, Félix Rodríguez y Bienvenida.

LAS DE FERIA, EN ALMENDRALEJO.

Este es el cartel del día 15 de agosto en Almedralejo:

Homenaje a un sacerdote en Alcañiz



En Alcañiz se ha celebrado recientemente un acto de adhesión y de amistad en honor del doctor mosén Federico Magdalena, con motivo de su despedida. Nuestros gráficos muestran la presidencia del acto y un aspecto del salón durante el banquete.

(Foto. Gracia Jarque).

NOTAS DE HACIENDA

PRESUPUESTOS

Se ha recibido el presupuesto ordinario para el actual ejercicio del Ayuntamiento de Inogés.

—Se han recibido las Ordenanzas de arbitrios, sobre aguas de Cosuenda.

REMISION DE DOCUMENTOS

Remiten los alcaldes de Illueca, Luesia, Bulbueute, Anifión y Muel altas y bajas de fincas urbanas.

Centros y sociedades

SOCIEDAD DE DEPENDIENTES DE ESPECTACULOS PUBLICOS, ACO MODADORES Y SIMILARES

Se nos envía, para su publicación, la siguiente nota:

"Esta sociedad celebrará Junta general extraordinaria el próximo día 6, a las diez de su mañana, en su domicilio social Estébanes, 2, principal, para tratar de los asuntos que se detallan:

Primero. Lectura y aprobación del acta anterior.

Segundo. Gestión de la Junta directiva.

Tercero. Creación de la vice-secretaría y elección de la misma.

Cuarto. Nombramiento de vicepresidente.

Quinto. Dimisión del secretario y elección de la misma.

Sexto. Bases de trabajo.

Séptimo. Ruegos y preguntas de los asociados.

Se advierte a los asociados están en la obligación de asistir".

Este número ha sido visado por la previa censura

Toros de Antonio Pérez, de San Fernando, para "Chicuelo", "Niño de le Palma" y "Maera".

NOVILLOS EN SEVILLA

Antonio Romero, "El Pajarero", y otro, despacharán mañana en Sevilla seis novillos portugueses de don Emilio Infante.

DON INDALECIO

NOTAS MILITARES

RESCONOCIMIENTO DE INUTILES

Hoy, a las diez horas, se verificará en el Hospital Militar de esta plaza el reconocimiento de los individuos presuntos inútiles, presidido por delegación de S. E. por la autoridad médica más caracterizada que asista al acto, al cual concurrirán los individuos que deban reconocerse y no estén hospitalizados, conducidos por un oficial de los Cuerpos o Depósito de transeúntes respectivos.

EL LICENCIAMIENTO Y LAS CLASES DE PRIMERA CATEGORIA

Por real comunicado de 1.º del actual se dispone que las clases de primera categoría pertenecientes a las Zonas de Reclutamiento y Reserva no sean incluidas en el próximo licenciamiento cuatrimestral dispuesto por real orden de 12 de mayo último (D. O. núm. 109).

UNA MARCHA DE LAS TROPAS DE LA GUARNICION

Ayer realizaron las tropas de la guarnición una marcha táctica, recorriendo este circuito: Zaragoza-Villamayor-Cartuja de Aula Dei-Zaragoza.

Tomaron parte fuerzas de Infantería del Infante, Aragón y Gerona, un grupo del 5.º Ligero de Artilleros, un escuadrón de Lanceros del Rey, otro de Castillejos, una Compañía a pie de la 5.ª Comandancia de Intendencia, una sección de Montaña de Sanidad Militar y un automóvil-ambulancia.

Gran Circo Maravillas

Instalado en la Exhuerta de Santa Engracia

Hoy, sábado, a las 10:30 de la noche

DEBUT de esta importante Compañía, compuesta de 40 artistas de ambos sexos, y en la que figuran los célebres clowns

Hermanos Riquelme

LA VIDA JUDICIAL

EL ESLABON DE UNA CADENA

El pleito que se ventiló ayer en la Sala de lo civil, en apelación de la sentencia dictada por el juez de Ejea, viene a ser algo así como eslabón de una cadena de pleitos que amenaza sucederse según la resolución que ahora dicte la Sala.

Porque detrás de ese pleito esperan la suerte que pueda correr esta reclamación hasta cerca de un centenar por el mismo motivo. Por eso el señor Isábal, con frase muy gráfica, decía que se había elegido a su cliente a modo de conejo de Indias para hacer la experimentación.

Más de noventa vecinos de Ejea esperaban sufrir, según el resultado de la experiencia, las innumerables molestias que lleva siempre un litigio, aunque se gane.

Y es indudable que, a juzgar por lo que oímos, la resolución de la Sala tiene en este caso capital importancia, porque prejuzga la situación en que han de verse los socios de un Sindicato Agrícola que vino a mal morir por el año 1928.

Ese Sindicato Agrícola, titulado Progreso Agrario y Cámara Agrícola Oficial de Ejea, sintió, según parece, la necesidad de disolverse, porque la gestión no fué afortunada, ya que a los pocos años de su constitución se encontró con un déficit de más de 60.000 pesetas.

La asamblea general o la Junta directiva, que todo se discutió, acordó hacer cesión de sus créditos a los principales acreedores y se otorgó para ello la oportuna escritura pública.

Como los socios venían obligados, con arreglo a los estatutos de la constitución del Sindicato, a abonar tal déficit, a prorrato, esos cesionarios, después de haber cumplido su misión la comisión liquidadora nombrada al efecto, intentaron hacer efectivas las sumas prorrateadas y dedujeron demanda ejecutiva precisamente contra el ayer demandado, que no prosperó porque en la segunda instancia no se dió eficacia al título en que se pretendía fundar la fuerza ejecutiva.

Y se promovió después el declarativo, que corrió igual suerte en la primera instancia, pues vino apelado por los actores, o sea por esos cesionarios, que se van a ver negros para cobrar sus créditos, si la Sala desoye los requerimientos del abogado señor Valenzuela, que fué quien pidió la revocación de la sentencia.

FALLAMOS...

Los acusados de atentado contra

unos vigilantes en el "barrio chino" (?) de esta capital, han sido condenados, como autores de un delito de resistencia a los agentes de la autoridad, a la pena de dos meses y un día de prisión.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Antejuicios. — Día 5 de julio, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Mariano Colmenares García-Fanjul, contra don Juan Herrero Lainez.

Reclamación de pesetas. — Don José Pérez Lainez contra don Juan Herrero Lainez.

EL VERANEO EN ZARAGOZA

NO EMPEZAMOS MAL

Parece ser que el tiempo se inclina de parte de los que obligatoriamente, "por todos conceptos", tenemos que pasar el estío en nuestro pueblo. Si Febo y Eolo se apiadan de nosotros, no iremos mal; sin gastar, sin sacrificio alguno, podremos defendernos bien y "echar fuera" este par de meses que a todos agobian y que ponen a prueba a los que no cuentan con espléndidos medios de defensa.

Aún con el pie en el estribo, muchos de nuestros veraneantes, quieren los agentes atmosféricos anticiparles la impresión de que no nos van a tratar mal a los humildes que por aquí quedamos, para que se ahorren la molestia de compadecernos deprestativamente.

Tal fué el día de ayer, de temperatura agradable, de bienestar ambiente, tanto, que de continuar así, pondrá en muchos la duda de ausentarse, algunos tal vez se queden y, desde luego, a todos les "dolerá" bastante el dinero que van a gastar buscando lo que aquí tendrían.

Pero, ¿será esto una broma del tiempo para que no envidiemos a los que se van, o realmente Zaragoza va a convertirse en estación veraniega? Nosotros tenemos nuestras dudas, con bastante inclinación a que se trata de una broma; pero, sea ello lo que fuere, los días van pasando, las mortificaciones veraniegas están muy amortiguadas... y todo eso vamos ganando.

No es hora de cantar victoria, claro es (pues estamos empezando), ni nos conviene "hablar muy alto", por si acaso; pero las primeras impresiones no nos son desfavorables, ni mucho menos y ello ya es algo. Pongámoste buena cara al tiempo,

al tiempo fresco; dispongámonos a un "poquito de aguante" (ya que a cada cual hay que darle lo suyo) y preparemos algo de optimismo y con ello podremos llegar a la "meta", que es ese apetecido mes de septiembre, sin grandes contratiempos, ahorrándonos molestias y dinero.

Todo ello, por supuesto, con permiso de los que, explotando el calor, el excesivo calor, pretenden hacer dinero.

Como no pretendemos arruinarlos (ello sería injusto), a éstos les proponemos la fórmula del "escoten", ya que con ella, como el refrán dice, no hay nada caro y como somos muchos, "tocaremos" a muy poco. Y todos contentos; ellos con lo suyo y los demás sin agobios caniculares. ¡Haced! Veremos qué dan de sí julio y agosto y, en su caso, después prepararemos la "liquidación".

Que siga "prudente", "muy prudente" la columna termométrica, que rieguen bien y que en eso de la colocación de tuberías nos molesten lo menos posible, es lo que necesitamos; lo demás esperamos se nos conceda por añadidura, si puede ser.

INFORMACION MUNICIPAL

PRESENTACION DE UNA NUEVA BANDA MUSICAL

El director de la nueva banda musical creada en Zaragoza, don José Calabía, envió ayer un B. L. M. al alcalde invitándole al concierto de presentación que se celebrará en la finca de los señores de Yarza, el viernes, día 11, a las seis y media de la tarde.

UNOS BARRIOS QUE NO TIENEN DINERO PARA ESCUELAS

Las directivas de las Juntas de vecinos de los barrios de Delicias y Borao se han dirigido por escrito al Ayuntamiento dándole cuenta de no poder ofrecer terrenos para las escuelas unitarias, por no disponer de dinero para su compra, ni serles posible recaudarlo.

OFRECIMIENTO DE TERRENOS

Sin embargo, ayer visitó al alcalde el cura de las parcelas de Oliver, con objeto de ofrecerle terreno para construcción de una escuela.

**Dr. López Buera**  
RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO  
**RAYOS X**  
se ha trasladado a Coso, 47 y 49, principal izqda. (edificio del Banco Zaragozano).—Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6. Festivos, de 11 a 1.



### Después de la verbena de la Asociación de la Prensa

La comisión organizadora de la verbena de la Asociación de la Prensa quiere hacer público, tras el brillante resultado de la fiesta, su agradecimiento a cuantos han contribuido al esplendor de la inolvidable verbena de anteaer; el cariñoso concurso de los miles de personas que acudieron a la finca de Yarza en la tarde y en la noche del jueves es motivo de rendida gratitud.

Pero especialmente quiere hacer constar su reconocimiento a los propietarios de la finca, tan galantemente cedida para la fiesta, los señores de Yarza; a los actuales arrendatarios de la misma, la Empresa de Parisiana y la de los cinemas Alhambra y Aragón; a las Eléctricas Reunidas y muy expresamente a su técnico don Eleuterio Pérez; a La Caridad, que cedió amablemente las sillas que se le solicitaron; a los jefes de los diversos servicios municipales y a todos sus subordinados, que, una vez más, arreglaron y engalanaron magníficamente la finca; a todos, en fin, cuantos han colaborado a la brillantez de la fiesta.

Igualmente la comisión agradece a los comerciantes, industriales y particulares que enviaron regalos para la tómbola, sus desinteresadas aportaciones, y a cuantos han hecho donativos para la Caja de pensiones de la Asociación.

A la Casa Uriarte, que ha regalado las invitaciones para la fiesta, queda también agradecida su delicada atención.

En cuanto al restaurant "Las Palmeras", que sirvió las cenas, es justo reconocer el acierto y escrupulosidad con que actuó; tal y como corresponde a la reputación de Luis Bandrés. Las dificultades que lleva consigo el servicio en un sitio como éste, fueron soslayadas acertadamente y sólo elogios mereció el servicio de restaurant; elogios que es de justicia hacer públicos.

Otro tanto hay que decir del bar establecido por los señores Lafuente y Gracia, cuyo servicio fué en verdad esmeradísimo.

### UNA MEJORA URBANA DE INTERES

#### Funcionará una línea de autobuses que enlazarán Hernán Cortés con el Parque de Buenavista

Una mejora que el vecindario acogerá con mucha simpatía, precisamente porque ha experimentado su necesidad y deseaba su implantación con vehemencia, es la instalación de una línea de autobuses cuya concesión ha sido hecha a don Valeriano Pascual y que establecerá una comunicación rápida entre el centro de la ciudad y el Parque de Buenavista, enlazando, además, y montando un servicio de comunicación con el barrio de Hernán Cortés y sus calles, que, habiendo alcanzado un desarrollo muy loable en breve tiempo, sentía la imperiosa necesidad de un rápido medio de locomoción con la ciudad.

Los autobuses saldrán de la plaza de la Constitución—aun cuando en los primeros días lo harán de la Plaza del Pueblo—y marcharán por los paseos de la Independencia y Pamplona, Puerta del Carmen, Avenida de Hernán Cortés, del Carmen, Gran Vía, Cuartel de Palafox, Parque de Buenavista, carretera de Valencia y regreso.

El servicio así montado abarca extensas zonas y núcleos de población hoy casi aislados y este servicio ha sido acogido con júbilo por las personas interesadas.

Los presidentes y las Juntas de los barrios afectados prestarán su apoyo y cooperación para la mejor instalación de esta importante mejora.

Sabemos que los precios del recorrido serán: Constitución-Puerta del Carmen, 0'10 pesetas; al puente del ferrocarril, 0'15; a Cavia y Gran Vía, 0'20; al Cuartel de Palafox, 0'25, y a Casablanca, 0'40.

El servicio lo prestarán autobuses modernos y lujosos y comenzará en el día de hoy.



La verbena de la Asociación de la Prensa tiene todos los años, como uno de sus mejores alicientes, la cena al aire libre, una cena ya clásica, elegante y gratísima; he aquí algunas fotografías del público que concurrió a la misma. (Foto. A. de la Barrera).

### CRONICAS DE UN TURISTA

## LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

La Vuelta a Francia es una de las pruebas deportivas más interesantes de Europa, la más interesante del Oeste europeo. Todos los años más de un centenar de hombres recorren kilómetros y kilómetros de ruta en espacio de tiempo inverosímil, a través de carreteras que parecen inaccesibles, venciendo obstáculos sobrehumanos y llegan, arrastrándose, al Parque de los Príncipes de París, después de haber atravesado sobre sí la atención de toda la Francia y de casi toda Europa. Este año ha habido novedades en la organización. Luchan entre sí no las marcas de ciclos, sino los equipos nacionales.

LA VOZ DE ARAGON procura siempre servir mejor que nadie a sus lectores, y ha concertado un servicio postal exclusivo con los seguidores de los "hombres de la ruta".

París. Son las siete menos cuarto de la mañana. Frente a la casa del diario organizador se hacen los

últimos preparativos para emprender la Vuelta. Llueve con intermitencias. Van llegando los corredores. Los primeros en aparecer son los belgas, en autocar. Por el mismo medio de locomoción van llegando italianos, españoles, alemanes y franceses. El público les ovaciona.

El "fabourg" Montmartre está ocupado de público desde las cinco y media de la mañana. Fuerzas de policía cuidan el orden. Cada vez que aparece un grupo de "ases", una ola humana llega hacia ellos, a pesar de la guardia. Desde los balcones, numeroso público presencia también el espectáculo. Son las siete menos cinco.

Ha llegado el momento. El cortejo, formado por los coches del Jurado y organizadores, parte ya. Allá van también los hombres del pedal. Cada equipo tiene sus colores, y esto da al cuadro una policromía deliciosa. Los obreros que van a las fábricas detienen a presenciar el desfile. Las modistillas han madrugado un poco para verlo. Un grupo de ellas ha echado flores sobre Victor Fontán. Pero este francés, que todavía no es caballero de la Legión de Honor, no ha sido galante con ellas. Tiene cara de amodorrado y no ha sonreído siquiera al simpático gesto de las bellas "midinettes". El cortejo va atravesando París.

Abre marcha el equipo belga. Ya estamos en Le Vesinet, donde ha de darse la salida oficial. La da Biscot. ¿Quién no conoce a Biscot en París? Biscot es un gran cómico, un excelente cómico. Hoy está un poco serio y un mucho orgulloso. El, que es ya todo un personaje, se siente ahora casi un héroe. Alguien me ha dicho que le ha visto meterse la mano derecha entre las solapas, en un gesto de napoleonismo agudo.

Ya estamos todos en plan de velocidad. Los corredores han salido de estampía y vamos tras ellos. ¿Qué harán los españoles? En el coche vamos dos españoles y un argentino. La pregunta es obligada. Pero en el coche va un conductor francés; y la respuesta salta repentina: Los españoles harán poco. El criterio de nuestro chófer es el de casi todos los franceses aficionados.

Y parece que tienen razón. En esta primera etapa nuestros hombres han hecho muy poco. Unicamente Salvador Cardona y Vicente Trueba han logrado dar sensación de ser gente avanzada. El resto ha flojeado demasiado.

Vicente Trueba ha sido casi una revelación. El pequeño montañés ha demostrado ser nada menos que todo un hombre. Por el camino la gente le ha mirado con un asombro mal contenido. "¡Mon petit cher!"—le ha

### Federación de empresas periodísticas

#### MEMORIA Y BOLETIN

La Federación de Empresas Periodísticas de provincias de España ha publicado la Memoria del ejercicio de 1929-30, en la que da cuenta detallada de la labor interior y exterior realizada en pro de la buena marcha de las Empresas federadas, apuntando las ventajas obtenidas y los resultados todos de su gestión.

También ha publicado dicha Federación el primer número de su "Boletín", en el que trata de interesantes cuestiones que afectan al desarrollo de las Empresas periodísticas de provincias.

#### LAS CASAS BARATAS

### Posiblemente será resuelto el asunto en el pleno de esta tarde

#### POSIBLEMENTE SERA RESUELTO EL ASUNTO EN EL PLENO DE ESTA TARDE

Hoy, a las seis de la tarde, se reúne la Corporación municipal en sesión de Pleno extraordinario, para tratar entre otros asuntos, el tan zarrandeado problema de las Casas baratas.

De llegar a reunirse hasta cuarenta concejales, número preciso para celebrar sesión, seguramente en el Pleno de esta tarde se tomará el acuerdo definitivo que ponga fin al problema.

Es de desear que haya número suficiente de ediles para que el asunto no experimente nuevas dilaciones.

#### UNA NUEVA POSESION NORTEAMERICANA

### Las tierras antárticas exploradas por el comandante Byrd

En el Senado norteamericano, mister Tyding, senador demócrata por el Estado de Maryland, ha reivindicado para los Estados Unidos una nueva soberanía.

Presentó un proyecto solicitando que el presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, reclame para Norteamérica la propiedad sobre las tierras árticas exploradas por el almirante Byrd y sus compañeros.

La Prensa ha dado preferente acogida a esta petición.

dicho una buena mujer al verle pasar lanzado a todo gas por una pendiente—. La exclamación ha tenido algo de admiración y algo de lástima. Quizá la buena señora haya pensado que Vicentuco es un pobre niño, enfermo de locura incurable, que se lanza por ahí a todo trapo buscando una meta que nunca encuentra.

Vamos llegando a Caen, Francia e Italia, alejadas por las arengas excesivamente bélicas del Duce Mussolini, se han unido ahora. Alguien ha dicho que hay un pacto secreto. No se puede creer, pero es lo cierto que Italia y Francia van a entrar unidas y victoriosas en Caen. Los hombres que las representan son M. Charles Pellisier y el signore Alfredo Binda.

Tras ellos va un ejército victorioso que parece un arca de Noé, porque los hay de todas las especies. No falta siquiera la representación de los turistas routiers. También España tiene su representación, el señor Salvador Cardona.

—¿Qué tal, Salvador?—le hemos gritado.

—Y él, después de encogerse de hombros, no ha dicho más que:

—¿Todavía...?

Y tiene razón. Todavía no se puede hablar. Esta primera etapa no ha dicho nada. Buen tren. Nada más. ¿Buena gente? ¿Mala? La separación se hará un poco más adelante.

No hay que pensar en ello ahora. ¿Por qué no aprovechar el momento para comer un platillo de "tripas a lo Caen"? ¿Ustedes no lo han probado? Pues lo siento. Es lo único que me está permitido hacer.

París, 2—61930.

MARYES POLICES

París, 2—6—1930.

### Hotel del Comercio

Situado junto a la carretera de Zaragoza.—Confort moderno.

Avenida de Alfonso XIII, n.º 6 (Nuevo ensanche)

PAMPLONA

A. RUIZ DIEZ  
Especialista en enfermedades de NIÑOS  
RAYOS X  
SAN PABLO, 34



REUNION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Se instruirá un expediente sobre el estado de abandono del parque de Ibor

Presidida por el alcalde, don Jorge Jordana, y con asistencia de los concejales señores Marraco, Morón, Vargas, Cabeza, Arbeloa, Ferrer, Baile, Vicente y Ferrández, celebró sesión ayer la Comisión permanente. Escasa importancia tuvo el orden del día que se puso a discusión, leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

SE AUMENTA EL PREMIO AL ACESIT DEL CONCURSO DE CARTELES DEL PILAR

En el período oficial se dió lectura al escrito del Jurado del concurso de bocetos para el cartel anunciador de las próximas fiestas del Pilar, presentando el fallo del concurso.

El concejal don Pedro Cabeza, como presidente del Jurado, repitió verbalmente la petición del mismo respecto a la elevación de la cantidad premio del accésit, conceptuando su falta de relación con la cantidad designada para el primer premio. Además, hizo tener en cuenta que el boceto premiado con accésit, original de nuestro compañero Bayo Marín, se hacía acreedor a una suma más elevada.

Fué acordado unánimemente elevar a 500 pesetas el premio.

ORDEN DEL DIA

Fueron aprobados los siguientes dictámenes de la Comisión de Gobernación:

Uno, desestimando la petición que formula el presidente de la Federación Universitaria para que el Ayuntamiento contribuya a socorrer a los damnificados por las inundaciones del Ebro, por haber ya contribuido a la suscripción abierta con dicho fin por la Diputación.

Otro proponiendo se abone el importe de los derechos del título de bachiller elemental al niño becario Tiburcio Sánchez Sevilla.

Otro, desestimando la concesión de aumento de sueldo en concepto de sueldo solicitado por el cobrador del Nuevo Mercado Gregorio Serrano.

Otro autorizando a don Francisco Rodríguez para estabular vacas de cheras en Casablanca, 116.

Otro, presentando facturas.

También se concedieron diversas licencias por enfermos.

De la Comisión de Hacienda, solicitó el señor Marraco que volviera a estudio nuevamente un dictamen proponiendo se desestime la reclamación de don Antonio Morón contra un recibo de inquilinato; el mismo deseo expresó el señor Morón sobre el dictamen que propone se desestime la reclamación del señor Torres Solanot contra un acta de la Inspección de Arbitrios.

Por lo demás, fueron aprobados estos dictámenes:

Uno proponiendo la devolución a don Agustín Catalán de las cantidades satisfechas de más al efectuar el pago de la contribución especial por apertura de la calle de las Mercedes.

Otro proponiendo se desestime la reclamación de don Ramón Fumal contra un acta de la Inspección de Arbitrios.

Otro proponiendo se autorice a doña Concepción Domingo para instalar un puesto de venta de helados en la plaza del Pilar.

Otro proponiendo se desestime la instancia de la Asamblea Local de la Cruz Roja en la que solicita la exención en el pago de contribuciones especiales.

Otro proponiendo la adjudicación del servicio de entretenimiento y reparación de las básculas como resultado del concurso celebrado a don Julián Fron.

Otro liquidando el acta levantada por la Inspección de Arbitrios al Patronato de casas para militares.

Otro presentando facturas.

La Comisión de Propiedades presentó los siguientes dictámenes: Uno informando favorablemente la instancia de don Vicente Gracia relativa a la desaparición de una fábrica de galletas en la casa número 5 de la calle de San Lorenzo y que se le devuelva lo satisfecho de más por agua.

Otro idem idem de la Dirección del Canal Imperial respecto a acometer y verter al alcantarillado la casa número 401 del barrio de Torrero.

Otro desestimando la instancia de don Jorge Hernando que solicita se rebaje la categoría de un bar sito en

la calle del Cinco de Marzo, devolviendo lo satisfecho de más por dicha circunstancia.

Otro informando favorablemente la de don José Serós para que se ponga el agua en la habitación del albañil del cementerio.

Otro idem idem de don José Vera sobre devolución de doscientas pesetas satisfechas indebidamente por canon de agua para autos en el Camino de Casablanca, 274, que ya fueron dados de baja.

Quedó sobre la mesa, a ruego del señor Cabeza, otro dictamen autorizando a don Francisco Gargallo la colocación de una verja a la entrada de su finca del Paseo de Ruiseñores.

La Comisión de Fomento presentó los dictámenes de mayor importancia de la sesión, los cuales fueron aprobados.

Uno proponiendo la concesión de varias licencias para realizar diversas obras.

Otro proponiendo la recepción provisional de 904'70 metros cuadrados de adoquinado y 447'95 metros lineales de encintado colocados en la calle de Prudencia.

Otro proponiendo se autorice a don Valeriano Pascual para establecer un servicio de autobuses a las barridas de casas de los guardias de Seguridad.

Otro certificación de obra ejecutada construcción escuela práctica aneja a la Normal de Maestros, pesetas 54.436'31.

Otro informando favorablemente el escrito de la Sociedad de Tranvías para que se pavimente un trozo de la calle de Sobrabe al mismo tiempo que se verifica el cambio de carril e instalación de doble vía en dicho punto.

Otro informando una instancia de la Asociación de vecinos del barrio del Arrabal sobre ejecución de algunas mejoras.

Otro proponiendo que los obreros municipales realicen obras de consolidación en la casa 176 duplicado de la calle del Coso, con motivo de la rotura de una tubería de agua.

Otro proponiendo se autorice a don José Mayor para construir un edificio en la Avenida de Madrid, 20.

Otro idem idem a la Cooperativa Militar y Civil para construir su edificio social en la plazuela de San Braulio, números 7, 8 y 9.

Otro idem idem a don Angel Mateo para ampliar casa en la calle de Larraz, 8.

Otro idem idem a don Angel Sanz para construir en la parcelación de Pallarés.

Otro idem idem a don Santiago Gracia para reconstruir medianil en Verónica, 15.

Otro idem idem a don Isidoro Pérez para aumentar un piso y construir otro con terraza en Agua, 8.

Otro idem idem a don Juan Villagrana para ampliar casa en Zapata, 24.

Otro proponiendo que la corporación dirija un oficio de gracias al señor Palomar de la Torre por la cesión gratuita de gravas para arreglo del camino de San Juan.

Otro para la recepción provisional de 1.062'20 metros cuadrados de adoquinado y 293'50 metros lineales colocados en la calle de Bilbao.

Otro informando favorablemente la instancia del contratista de la Casa de Socorro solicitando prórroga de un mes para la terminación de dicho trabajo.

Otro proponiendo se autorice a don Eusebio Casas para establecer un servicio de automóviles entre la plaza del Pueblo y el barrio de Casablanca.

Otro presentando facturas.

INSTRUCCION DE UN EXPEDIENTE SOBRE EL ABANDONO DEL PARQUE DE IBORT

El concejal don Francisco Vargas dió cuenta a la Comisión del estado de abandono del Parque de Ibor, que ha apreciado personalmente, viendo el lamentable aspecto que ofrecen miles de árboles que, a consecuencia de los embalses existentes, han caído arrancados de raíz y se hallan completamente secos.

Calculó el señor Vargas en unas 25.000 pesetas el valor de las pérdidas y rogó se tomen las medidas oportunas, declarándose vertedero público las Balsas de Ebro Viejo.

Contestó el alcalde al ruego apreciando la importancia del asunto, que consideró bajo tres aspectos distintos.

Primeramente, como finca del Ayuntamiento.

Podía remediarse el mal actual elevando los campos sobre el río, teniendo en contra que muchos de estos campos son de propiedad particular.

A este fin ya se encargó al ingeniero de Caminos señor González Lacasa el estudio del escorredero, cuya conservación obliga al Ayuntamiento.

En el aspecto de salubridad, el más importante de todos, la urgencia que se ponga en los trabajos nunca será bastante.

Resultado del análisis practicado hace breves días por el laboratorio municipal en los embalses existentes en el Parque, se apreció la insalubridad de las aguas, que pueden originar focos de paludismo.

Puede achacarse el mal a la falta de desagües y a la mayor cantidad de manantiales producidos por las pasadas crecidas del Ebro.

Esta falta de desagües producida por el fango acumulado en la acequia desde hace mucho tiempo, será remediada por el señor Cabeza, designado para ello por el alcalde, con el máximo interés, que dió cuenta de haber ordenado ya la construcción de una tajadera como medida muy importante.

En cuanto a que el Parque sea declarado vertedero público, es cosa que ya está hecha por la Comisión de Fomento, según dijo el señor Morón.

El alcalde, apreciando la intensidad del peligro y considerándolo procedente de antiguos descuidos, en evitación de responsabilidades que pudieran exigirse al actual Ayuntamiento, propuso se instruya un expediente y designó para ello a don Pedro Cabeza, como teniente de alcalde, y como concejal jurado a don Blas Andrés.

MOCIONES

Se dió lectura a una moción de don Angel Sanz solicitando que sean enarenadas las calles que son trayecto de procesiones, evitándose peligros de circulación.

Estimada la moción, quedó a disposición de la Alcaldía, que dispondrá debidamente.

El señor Moreno presentó otra moción proponiendo que el Ayuntamiento eleve una solicitud al ministro de Instrucción Pública pidiendo se conceda a la Escuela Industrial de Artes y Oficios la autoridad de que fué desposeída hace cinco años para conferir títulos de aparejadores.

La moción pasará a estudio de la Comisión correspondiente. Y con ello se dió por terminada la sesión.

EL AUTOR DEL CRIMEN DE VIACAMP

Agustín Ric confiesa que fué él quien cometió el crimen

DESDE HUESCA

Como recordarán nuestros lectores, el día 6 del pasado mes de junio se cometió en Viacamp un horrendo crimen, del que fué víctima Francisco Ibor, propietario acomodado de aquel pueblo, que habitaba una casa de campo muy distante del casco de población. Su padre, anciano y ciego, tenía sus temores de ser robado en ausencia de su hijo, único guardián de su hacienda y su dinero. La esposa del padre, madrastra de Francisco, demostraba no querer a éste, razón poderosa para que el anciano no tuviera confianza en su mujer.

Estos detalles, y otros muchos que ha podido averiguar la Benemérita y el Juzgado de instrucción de Benabarre, inducían a éste a creer que el crimen había sido motivado por el robo. Fué detenido en los primeros momentos el vecino de Viacamp Agustín Ric Portella, gran amigo del interfecto, pero sobre el que recayeron las primeras sospechas, que a medida que incurría en contradicciones, se acentuaban.

Según comunica a este Gobierno civil la Benemérita de Benabarre, el

detenido, Agustín Ric Portella, se ha confesado autor único del crimen, diciendo que lo cometió el día 6 de junio, a las diez de la mañana. La escopeta del infortunado Francisco la escondió el matador, y ahora ha sido recogida por la Guardia civil. El Agustín Ric ha hecho importantes declaraciones relacionadas con el móvil del crimen. Ha dicho que la madrastra de Francisco, Ramona Castells Pociello, también detenida desde los primeros momentos, le indujo a cometer el crimen, pues quería deshacerse de su hijastro a toda costa. Le dió como anticipo 50 pesetas, y le ofreció formalmente que una vez muerto su hijastro le entregaría dos mil pesetas más. Así quedó convenido, pero como una vez desaparecido el heredero los bienes del anciano habían de pasar a poder de su mujer, el matador le exigió palabra de que se casaría con la hija de Ramona, a lo que ésta accedió.

Respecto al paradero de la cartera que llevaba el muerto nada ha dicho el criminal, ignorándose todavía el paradero de aquélla.

Estas revelaciones han producido en la comarca general indignación.—LACASA.

DEL GOBIERNO CIVIL

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

Al alcalde de Tauste se le participa haber sido desestimado un recurso presentado contra la capacidad de un concejal.

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al director general de Administración local se le comunica que no se ha posesionado de su cargo el secretario de Brea de Aragón, don Isaac Villagrana.

CONCURSO

Al gobernador civil de León se le acusa recibo de la instancia suscrita por don Manuel Morales para el concurso de secretarías de primera categoría.

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para HERNIADOS  
Brazos y piernas artificiales  
Cursos Ortopédicos  
Desviaciones de pies y piernas  
Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19. -- Zaragoza

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — San Antonio María Zacarías y San Miguel de los Santos: Santos Domingo, Zoa y Cirila, mártires: San Numerario, obispo.

Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, a las tres y media, solemne misa de Infantes: a las diez y media, misa votiva cantada, y por la tarde, a las cinco y cuarto, salve cantada.

En los Padres Carmelitas, a las seis y media, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis y media, sabatina y salve.

En el Sagrado Corazón, a las ocho, misa de comunión para las Hijas de María, y ejercicio.

En San Pablo y capilla del Carmen, a las ocho, misa y ejercicio.

En las Carmelitas Terciarias de la calle de Cádiz, por la tarde, a las cinco y media, rosario y sabatina.

En San Cayetano, a las seis y media, segunda función del Triduo a Santa Isabel, con sermón.

Cuarenta Horas. — En la iglesia de San Cayetano.

FIESTA AL SANTO CRISTO DE LA COLUMNA.

Esta antigua Cofradía celebra su fiesta anual mañana, domingo, en la iglesia de las Religiosas de Santa Inés, donde se halla establecida.

Habrà misa de comunión, a las siete y media y misa solemne, a las diez, en la que predica el Padre Capalvo.

El lunes, a las ocho, aniversario general por los hermanos difuntos.

TANDAS DE SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE "CRISTO REY" DE TUDELA

Don José Talayero, director de la Residencia de Normalistas de Zaragoza, ha solicitado la casa para una tanda de maestros que dará comienzo el 18 de julio, a las siete de la tarde, para terminar el 24. Los ejercicios serán dirigidos por el R. P. Serrat, S. J.; la pensión señalada a esta tanda es 25 pesetas; pueden unirse a ella los señores maestros que lo tengan por conveniente.

En los últimos días de agosto habrá otra tanda para señores maestros, que dirigirá el R. P. Lacoume, S. J. Esta tanda ha sido organizada por la Asociación de maestros Católicos de Navarra.

Si las vacaciones se prolongan hasta el 15 de septiembre, como el año pasado, se dará una tanda para maestras, que comenzará el día 8 de septiembre, a las siete de la tarde, para terminar el 14 por la mañana. Será dirigida por el R. P. Arbeloa, S. J.

El día 20 comenzará una tanda para señores sacerdotes, que terminará el 27. La pensión señalada a esta tanda desde 25 pesetas.

Como los señores sacerdotes de esta tanda serán de los que no están obligados a hacer los santos ejercicios, según el canon 126, entrará en la distribución el que puedan celebrar la santa misa en las iglesias inmediatas a la casa.



—No estoy enferma, doctor y sin embargo no me encuentro bien. Apesar de que me alimento bastante notó gran debilidad, a veces me dan mareos, pierdo el apetito y hasta mi habitual alegría ha desaparecido. —¡No cabe duda! Usted padece un pertinaz ESTREÑIMIENTO y esto le produce una constante intoxicación. Tome usted

ZUMEL

que es el zumo puro de nuestras ricas uvas de Aragón. Un vaso en ayunas y durante las comidas, como bebida corriente (diluído en tres partes de agua) y volverá de nuevo a la vida, pleno vigor y alegría.

De venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos. Concesionario para España: PEDRO LAMARCA Plaza Cataluña, 17 - BARCELONA





DE ENSEÑANZA

ASCENSOS EN EL SEGUNDO ESCALAFON DE MAESTROS

Se ha dispuesto que el crédito de quinientas mil pesetas consignadas en el vigente Presupuesto para mejorar la dotación de los maestros del segundo escalafón se distribuya en la siguiente forma:

Que asciendan por rigurosa antigüedad al sueldo de 3.000 pesetas, con efectos de primero de julio del corriente año, los quinientos maestros y las quinientas maestras que en la citada fecha figuren o deban figurar en los primeros lugares de la categoría de 2.500 pesetas; y que asciendan al sueldo de 2.500 pesetas los maestros y maestras que se hallen en iguales condiciones de la categoría de 2.000 pesetas y en igual número.

Que los maestros y maestras que asciendan por las disposiciones anteriores continúen figurando en el segundo escalafón y que éste quede formado por la siguiente plantilla:

Octava categoría, con el sueldo de 3.000 pesetas, 3.000 maestros y maestras.

Novena categoría, con el sueldo de 2.500 pesetas, 1.519 maestros y maestras.

Décima categoría, con el sueldo de 2.000 pesetas, 5.414 maestros y maestras.

PASE DE MAESTROS AL PRIMER ESCALAFON

Se concede plenitud de derechos a los efectos de pase al primer escalafón del Magisterio nacional, que hubieran aprobado oposiciones sin responderles plaza, con anterioridad a primero de abril de 1920. Se consideran aprobados todos aquellos maestros que obtuvieron el mínimo de puntuación exigida en la convocatoria, a los que hubieren obtenido una puntuación igual al último que obtuvo plaza si en la convocatoria no se señaló el mínimo de aprobación.

Los maestros que se encuentren en estas condiciones, en el plazo de treinta días, remitirán al Ministerio por conducto de la Sección administrativa respectiva los comprobantes necesarios para justificar los extremos que se indican.

Se les concederá plenitud de derechos de real orden y se colocarán a continuación de los ingresados en el primer escalafón, por el turno quinto, cuya confirmación haya sido hecha con anterioridad a la fecha de reconocimiento de la real orden de declaración de plenitud.

A las maestras que figuran en las listas para ingreso en el Magisterio por el sexto turno, se les concede también la plenitud de derechos, siempre que las oposiciones que aprobaron lo fuesen con anterioridad a primero de abril de 1920.

Quedan excluidos de estos beneficios los maestros de Patronato, de libre nombramiento, y a sueldo del Tesoro, a no ser que hubiesen pasado a estas escuelas desde otra nacional.

Los sueldos de las categorías octava y novena que resulten vacantes en virtud del cumplimiento de esta disposición, se proveerán precisamente por oposición.

Los de categoría décima se proveerán: cuando se trate de maestras, por el sexto turno, ya que no están agotadas estas listas; y las de maestros se convertirán en los futuros presupuestos en plazas de la séptima categoría.

LA AGENCIA REY SOLER

Recuerda y recomienda a todas aquellas familias que pasan su temporada veraniega en San Sebastián, utilicen los servicios de transporte para toda clase de facturación de mensajerías y encargos de domicilio a domicilio que ésta tiene establecidos diariamente entre ambas plazas. Nadie mejor podrá llenar su satisfacción en cuanto se refiere a seriedad, rapidez y economía.

espachos COSJ, núm. 9 -- Teléfono 34-29 y calle ISABEL LA CATOLICA, número 10- Teléfono 14-911 San Sebastián

TAXIS

para viajes y población llámanse al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada

Para las obras



del templo del

Suma anterior, 1.525.521'35 pesetas. Doña Simona Latorre, 10 pesetas; don Antonio Liarte Menes, 100; don Dionisio Anel Ortaviz, 500; don José Covo, de Africa, 25; doña Alberta Latorre, 5; un devoto, 100; don Fernando Marca, 1.000; don Julián Marca, 1.000; Maquinista y Fundiciones del Ebro, 5.000; don Mariano Casas y familia, 50; don Alfredo Mendizábal y Martín y familia, 500; don H. P. E., 25; don Julio Gracia Latorre y señora, 1.000; Sucursal del Banco de Vizcaya, en Zaragoza, 5.000; dos niñas privación muñeco y cara-

melos, 575; comunidad MM. Carmelitas Terciarias, 200; colegio Madres Carmelitas Terciarias, 300; recaudado en el cepillo colegio MM. Carmelitas Terciarias, 50; Asociación de Santa Teresita del Niño Jesús, en las Carmelitas Terciarias, 1.000. Suma y sigue, 1.541.392'10 pesetas. Cooperativa de Patronos Albañiles y Contratistas de obras, un vagón de cemento.

En sufragio del alma del muy ilustre señor don Joaquín Juste, una moneda de oro de veinticinco pesetas.

Dos monedas de oro de Colombia, de 25 pesos, de una alumna de las Carmelitas Terciarias, por sus difuntos, para las columnas de oro.

Una moneda de oro de 10 pesetas, por otra alumna del mismo colegio, para las columnas de oro.

En nuestra Administración se han recibido, de don Antonio Casas, 25 pesetas.

LOS NUEVOS PARROCOS

Se han visto estos últimos días, ayer principalmente, circular por las calles de la urbe bastantes sacerdotes de rostro atezado, que son los curas párrocos rurales que alcanzaron en el último concurso nueva colocación para seguir ejerciendo en otro campo, acaso más amplio, las altas funciones de su sagrado ministerio.

Los curas de pueblo son, sin duda alguna, los miembros más beneméritos del Cuerpo sacerdotal; porque, desde su sitio, humilde y obscuro, practican una labor digna del mayor elogio, no sólo en el orden religioso, sino también en el orden civil.

La misión de evangelizar a los pueblos, de ese modo estable y permanente que realiza el párroco, esforzándose por moralizar las costumbres y por extender la práctica de todas las virtudes, además de ir encaminada a los fines propuestos por la Iglesia y su Divino Fundador, se dirige también a lograr buenos ciudadanos para la Patria, cuya prosperidad y ventura depende, en primer término, de la honradez y bondad de cuantos la integran.

Por eso, al saludar en la ciudad a tantos sacerdotes que, con trabajo incesante y callado, vienen haciendo todo aquello por los pueblos de la diócesis, lo hemos hecho con esa com-

placencia que lleva mezcla de admiración, con la que se felicita a los héroes.

Séales agradable su breve estancia en la ciudad y hallen en las nuevas parroquias la satisfacción debida a su meritisima labor. — EMILIO GILABERTE, presbítero.

NOTAS LERIDANAS

HALLAZGO DE UN CADAVER

En la finca denominada Mitjana, del término municipal de Mayals, fué hallado el cadáver del vecino Salvador Vilanova Esquerda, de ochenta y siete años de edad.

De las diligencias practicadas, se supone murió por efecto de una caída por unos escalones que existen en una casita de la expresada finca, en los que debió resbalar, dada su avanzada edad.

CAMINOS VECINALES

En la sesión celebrada por la Comisión provincial permanente fueron aprobados los siguientes proyectos de caminos vecinales:

De Civit a la carretera de San Guim a Santa Coloma; de San Román de Portell al camino de la estación de San Guim al de Cervera a Torá y el de Anglesola a su estación férrea.

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y Extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero -- ZARAGOZA -- Teléfono 20-71

Si vuestra sangre está viciada

si padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor herpético, picazon, tos o irritación de garganta, que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

Haced vuestra cura

atendida la gotera y evitaréis que terrumbe la casa. Usad la

Esencia Zarzaparrilla

es mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frascos de 2 y 3 pesetas.

Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas cálculos de urato o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad eficazísimos

Polvos diuréticos ARMISEN

que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja, para un tratamiento, UNA PESETA.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

RADIOTELEFONIA

PROGRAMA PARA HOY, SABADO, 5 DEL ACTUAL, DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

MADRID.—11'45: Sinfonía. Santoral. Calendario astronómico. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Crónica resumen de noticias de Prensa. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de trabajo. 12'15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto. Información meteorológica. Bolsa de trabajo. Concierto. 15'25: Noticias de Prensa. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Recital de piano. Conferencia. Concierto. 20'25: Noticias de Prensa. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Concierto. Crónica resumen de noticias.

BARCELONA.—11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. Cierre del Bolsín. Concierto. Informaciones 15: Sesión radiobenefica. 17'30: Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Concierto. 18: Concierto. 19: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 21'05: Concierto. 22: Noticias de Prensa.

SEVILLA.—14 a 15: Concierto. 21 a 23: Noticias de Prensa. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Boletín Meteorológico. Concierto.

Dr. Fernández Casas CIRUGIA. -- Coso, 87

BAR-RESTAURANI

LA MARAVILLA

Cubierto, 5 pesetas Bodas y banquetes

Teléfono, 26-24

Independencia, 5 -- ZARAGOZA

Agencia REY-SOLER.--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital

Traslados en autocamiones cerrados

Clinica ALBAGETE FRALLE

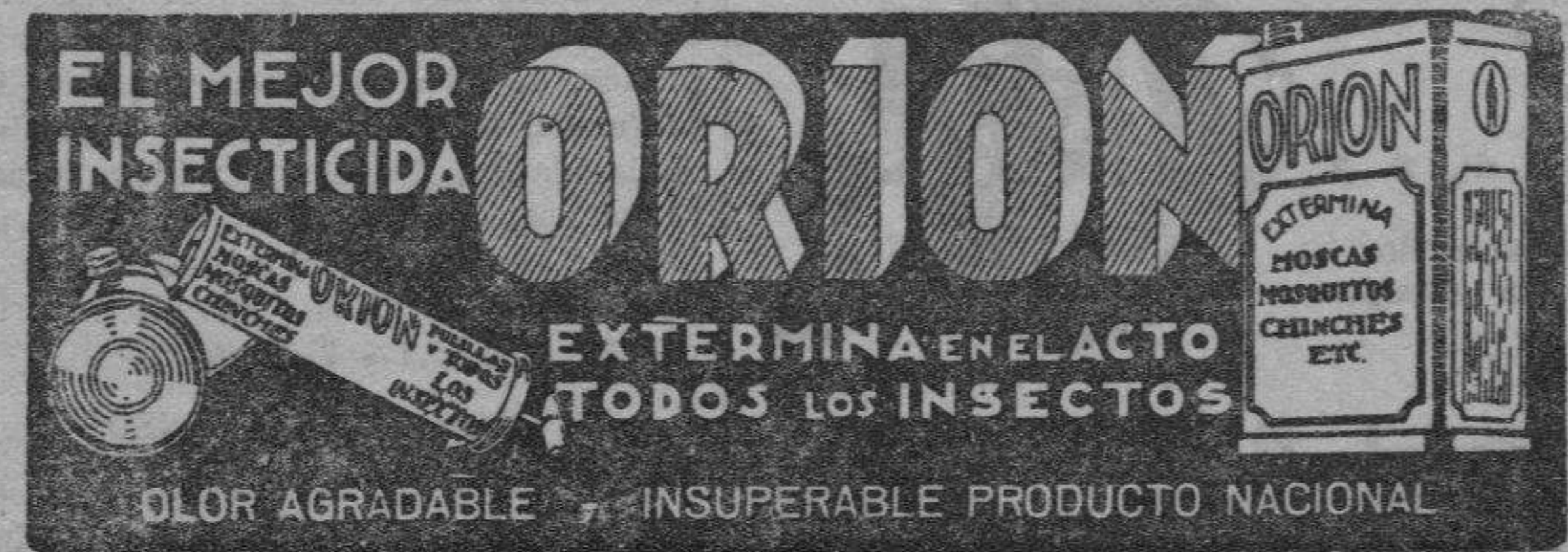
Estómago -- Intestinos Hígado

Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde

Cerdán, 2, pral.--ZARAGOZA

Seamos buenos españoles

y hagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida, en líquido, ORION, que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos, serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.



EL LUNES, DIA 7, APERTURA

“CREDITO ZARAGOZANO“

Nuevo establecimiento de toda clase de muebles de lujo y económicos

CERDAN, 43, PRAL.

LAS TORMENTAS

CODOS ES OTRO PUEBLO ARRUI-NADO

Decía en mi anterior crónica que después de la tormenta que nos destrozó las cosechas de una pequeña parte de término, y como continuaba el mismo régimen atmosférico, a los labradores no nos llegaba "la camisa al cuerpo", y efectivamente. Los temores han tenido, desgraciadamente, plena confirmación.

El día 29 último, sobre las cuatro de la tarde, descargó sobre este pueblo tan horrorosa tormenta que en pocos momentos dejó todo semi arrasado, excepto la parte mejor del término, que puede considerarse completamente perdida. Cuando se veía en perspectiva una espléndida cosecha, ya que tan pocas veces se registra este caso, porque la exuberancia era ya general en cereales, viñedos, olivares y hortalizas —la fruta era ya muy escasa— en pocos momentos ha quedado destruído todo.

Las pérdidas son enormes. Personas de sólida competencia las evalúan en más de medio millón de pesetas. El celoso alcalde, don Santiago Soler, cumpliendo acuerdo del Ayuntamiento, se ha dirigido al Gobierno notificando el caso y recabando los auxilios que sea dable conceder.

El vecindario está consternadísimo.—J. VICENTE.

BARCABO

No puedo por menos que dar cuenta de nuestro desastre del día 28 de junio, que será recuerdo para toda nuestra vida, como así dicen nuestros padres, la tronada que descargó el día de San Mateo.

Por nuestra desgracia, ha tenido lugar otra igual.

Serían las seis y media de la tarde del día 28 cuando se desencadenó una formidable tormenta de piedra y agua que duró por espacio de una hora, dejando los montes arrasados, los huertos y campos convertidos en ríos y barrancos y arrastrando árboles de todas clases.

La cosecha de trigo, que estaba en vísperas de la recolección, la ha dejado en una espantosa miseria.

No conforme con eso, cuando a las once de la noche los otros tormenta con las mismas consecuencias que la primera, heredando lo que su compañera había dejado, y desde aquí fué a castigar los pueblos de Sueibes, Noval y otros, dejándoles también las cosechas arrasadas.

En fin; todo lo dicho es poco y tenemos que unirnos a tantos otros que nos hacen compañía en nuestra región, por nuestra desgracia y la de ellos.—CORRESPONSAL.

CASTILISCAR

En las primeras horas del día primero descargó en este término municipal una formidable tormenta de agua y pedrisco que arrasó por completo las cosechas de cereales, plantas y hortalizas, siendo arrastradas por la corriente y destruídas también las mieses de cebada, ya segadas, cuya pérdida (según cálculos de personas sensatas asciende a millón y medio de pesetas), unida a las malas cosechas de los últimos años, ha dejado en crítica y angustiosa situación a este vecindario.

Con este motivo se ha reunido el Ayuntamiento pleno y varios vecinos de la localidad, acordando nombrar una comisión para que inmediatamente se traslade a la capital de la provincia a fin de solicitar de las autoridades superiores y centros provinciales el perdón de contribuciones, moratorias y obtención de auxilios para atender a las necesidades más perentorias.

Con mi modesta pluma y desde estas acogedoras columnas de LA VOZ DE ARAGON, impresionado por las desconsoladoras escenas que, desgraciadamente, he tenido ocasión de contemplar, yo suplico también de esas autoridades un poco de caridad que mitigue la pena de estos honrados labradores. Son trabajadores y piden trabajo para ganarse el pan que, desde hoy, no todos pueden darles a sus hijos. — ELIAS AGUIRRE.

San Sebastián

Se alquilan dos gabinetes exteriores con cuatro camas, para temporada, cerca playa. Hay ascensor y baño. Escribir a Dolores Ruiz, San Bartolomé, 5, 2.º



# VIDA AGRICOLA

## Mercados nacionales

### TRIGOS

Todavía no han comenzado las operaciones con trigos nuevos. Los que se están segando, en su mayoría, y en una parte insignificante se están trillando ya. Se espera que en la próxima semana queden iniciadas las negociaciones de la campaña de esta anualidad.

En su consecuencia, se hallan completamente suspendidas las operaciones con trigos viejos, y como, por otra parte, la casi totalidad de los fabricantes de harinas han dado por terminadas las tareas y se dedican en la actualidad a las faenas de limpieza y reparación de maquinaria, la calma del negocio triguero es absoluta.

Se cree que los primeros trigos se pagarán a precios aproximados a los que sirvieron para las últimas transacciones registradas; pero, luego, una vez abastecida buena parte de compradores y en cuanto comiencen a ofrecerse de todas las comarcas y deje de solicitar Barcelona, las cotizaciones decaerán sensiblemente, sin que se pueda precisar si la baja llegará a la tasa mínima.

Esto es cuanto hoy puede decirse respecto al mercado de trigos.

### HARINAS

En el mercado de harinas no se ha registrado modificación alguna.

Continúan imperando iguales normas que en semanas anteriores, porque, a decir verdad, tampoco hay razón que haga variar el negocio.

Se van colocando las existencias para las necesidades del consumo solamente y las fábricas, paralizadas ahora, van liquidando lo que tenían almacenado.

En cuanto a precios no ha habido variación alguna y rigen, por lo tanto, las cotizaciones anteriores, que son:

Harina de fuerza, a 73 pesetas; primera, corriente, panificable, a 65; y terceras, sobre 50. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

### SALVADOS

La situación deplorable que van arrastrando los salvados no ha cesado; pero las circunstancias actuales se han encargado de mejorar un tanto el asunto.

Está suspendida la producción y aun cuando la demanda no aumenta, es cierto que las existencias van disminuyendo y lo que se tenía almacenado va saliendo, siempre sin alteración alguna de los precios, que son los siguientes:

Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, de 13 a 14 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, sobre 6'50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 4 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

### GRANOS PARA PIENSOS

En esta semana se han hecho algunas operaciones con cebadas, de cuyo artículo se ofrecieron unas cuantas partidas. Todas ellas quedaron ajustadas a las 30 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza, para entrega inmediata. Se espera que en la próxima semana quedará intensificada la oferta, por estar trillándose en abundancia.

No ha habido todavía ajustes con avenas. Está un poco retrasada la trilla, por efecto de las lluvias últimas, y es probable que hasta dentro de unos ocho días no se inicien las operaciones. No se conoce transacción alguna; pero si alguna se ha hecho con avenas de la cosecha anterior ha tenido por precio el de 29 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza y de procedencia extremeña.

Se ha operado bastante con habas, que se han ofrecido en regular proporción en la plaza y sobre ella se ajustaron, para entrega inmediata, bastantes partidas al precio de 44 pesetas los 100 kilos, sin envase. La tendencia del negocio es a la firmeza en precio.

En cambio, la paralización del mercado de maíz es muy grande, por efecto de la limitación considerable de existencias. Esto es causa de que el precio haya sido nuevamente mejorado ligeramente, señalando en la actualidad las 41 pesetas los 100 kilos, sin envase, en plaza.

### CARNES

Han sido modificados los precios de la carne en la venta al detall, por efecto de la competencia suscitada entre los abastecedores. Hoy son algo más bajos que los fijados como tasa mínima.

Queda, pues, el mercado regulado del modo siguiente:

Precio del kilogramo, en canal, en el matadero: Buey y vaca, 2'80 pesetas; ternera, 3'30; oveja, 3'50; carnero, 3'50; cordero, 3'75, y cabrito, 4'50.

Al detall, se vende: Buey y vaca: con hueso, 2'50; sin hueso, 3'50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3'75; sin hueso, 4'50; sin hueso, fina, 5'50. Oveja: cuello, pecho, falda y espalda, 2'75; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4'00. Carnero: cuello, pecho, falda y espalda, 3'00 pesetas; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4'00. Cordero y cabrito: cuello, pecho, falda y espalda, 3'50; pierna y riñonada, 4'00; costillas y chuletas, 5'50. Tocino: lomo, de 6 a 6'25; longaniza y butifarra blanca, corriente, de 5 a 5'25; tocino magro, 4'25; lengua, hígado y riñones, 3'50; tocino blanco y butifarra negra, de 2'75 a 3; manteca en rama, 3'50; cabeza y espinazo, 2'25; patas, 2'75; huesos pelados, 0'50.

### ACEITES

El mercado aceitero sigue en el mismo estado de paralización, sin que la reacción esperada llegue.

No obstante, en esta semana se ha observado una ligera mejoría, por efecto de unas cuantas operaciones necesarias para abastecer detallistas y ha servido para consolidar los precios anteriores, sin que se haya registrado nueva baja, a la que estaban predispuestos estos caldos.

Puede decirse que la paralización en la actualidad es también paralización de precios que permanecen inalterables, y son:

Clases selectas, extrafinas, Borjas-Urgel-Garrigas, sobre 140 pesetas los 100 kilos; finos, de 125 a 130 pesetas.

tas, la misma unidad; y corrientes, alrededor de 120 pesetas, también los 100 kilos.

### IMPRESION AGRICOLA

Sigue el tiempo caluroso de la época en que nos hallamos, permitiendo a los labradores realizar las faenas de recogida y limpia de cereales para ponerlos en condiciones de llevarlos al mercado. De cuando en cuando alguna tormenta, muy inoportuna, por cierto, interrumpe las operaciones, sin que se registren, por ahora, consecuencias mayores.

La cosecha, según noticias, en cuanto a trigos se refiere dejará algo que desear en calidad. En las huertas y en los secanos la calidad será superior. Las cebadas y avenas son en calidad superiores, y en cantidad se espera que la recolección sea más reproductiva aún que la del trigo. De éste se espera se aproxime a las tres cuartas partes de cantidad que se obtenga.

Los demás cultivos, especialmente los olivos, ofrecen inmejorable aspecto. Los ríos, canales y cauces de riego llevan un nivel que rebasa los límites ordinarios.

### GIMENO EGEEA

Lérida, 4 de julio de 1930.

Si están sus PIES hinchados, ardientes, cansados, sudorosos, sensibles, doloridos; si padece de callos, durezas, grietas y ampollas, nada encontrará mejor que un baño de pies con **SAL BAÑ.** — Paquete para un baño, 30 céntimos y de cuatro baños, 1 peseta. Farmacias y droguerías de toda España

## Mercados regionales

### SITUACION AGRICOLA

Se continúa trabajando febrilmente en las faenas de la recolección, como ya decíamos en la semana pasada, siendo los rendimientos satisfactorios en los montes, aun en aquellas zonas que para Semana Santa se creía la cosecha casi perdida.

Las tormentas, en el transcurso de esta semana, también han hecho de las suyas, sufriendo algunos términos municipales bastante, sobre todo en la provincia de Huesca. Que cesen es de desear. Demasiado tributo nos han hecho pagar en el presente año.

En cuanto a calidades, si hemos de juzgar por las muchas muestras que hemos visto estos días, vemos que hay bastante disparidad. En los montes que han sido beneficiados con escasa lluvia presentan un aspecto de calidad superior. En aquellos en que ha llovido bastante sus características son de huertas selectas. En general, son trigos de bastante color y de grano lleno.

### TRIGOS

Estamos en un compás de espera, de verdadero nerviosismo, entre compradores y vendedores. Todo son tanteos por ambas partes, sin llegar a efectuar operaciones que marquen una norma en los precios. Se habla y se dice, pero todo en voz tan baja que no puede llegar a nuestros oídos mas que un leve rumor. Hay que poner en cuarentena lo que dicen los que hablan en voz alta, porque son tendencias que intentan procurar la desorientación en los oyentes, ya sean vendedores o compradores. Así, de esta forma, nos hemos pasado la semana. Lo cierto es que varios fabricantes han recibido trigo en sus fábricas, con precios que, en su mayoría, han de ser aplicados en el próximo agosto. Todas estas operaciones que se han hecho son de trigos montes superiores, de fuerza, y de una de las mejores procedencias de Aragón.

Creemos que para la semana próxima se habrá descornado el velo que tapa tanto misterio.

Los precios que pudiéramos señalar serían tan inciertos que, ante el temor de equivocarnos, los dejamos para la reseña próxima, en que suponemos habremos averiguado la certeza de las mil noticias que corren.

### HARINAS Y SALVADOS

Mercado que sigue la orientación de los trigos. Se marca una franca baja en las harinas, y aun cuando en estos momentos están muy paralizadas, está muy cerca la fecha en que han de tener un inusitado movimiento, si las de fuerza pueden lanzarse al mercado con 3 a 4 pesetas de diferencia en más con respecto a las de Castilla.

Los salvados siguen con la pesadez habitual.

Los precios que rigen hoy son: Harina primera, fuerte, de 68 a 69 pesetas los 100 kilos; idem primera, entrefuerte, de 64 a 65; idem primera, blanca, de 62 a 63; idem segunda de la fuerte, de 45 a 46; idem segunda, de la blanca, de 44 a 45; idem tercera, pienso, de 23 a 24 los 60 kilos; cabezuela, de 13 a 14; menudillo, de 7 a 7'50 los 35 kilos; salvado-tástará, de 6'50 a 6'75 los 25 kilos.

### GRANOS PARA PIENSOS

Poca variación hemos tenido en la anterior semana. Como los labradores atienden con preferencia las faenas de la recolección son muy pocas partidas las que han salido a la venta. Seguimos con precios casi iguales.

Continuamos con mucha firmeza en el maíz, por los motivos que ya venimos exponiendo.

Se cotizan como sigue: Maíz País, de 44 a 45 pesetas los

100 kilos; cebada aneja, de 28 a 29; idem nueva, de 25 a 27; avena aneja, de 27 a 28; idem nueva, de 25 a 26; habas nuevas, de 35 a 36; veza país, de 38 a 39; idem andaluza, de 45 a 46.

### EN VINOS, ALCOHOLES Y LANAS

No registramos nada esta semana porque hay una verdadera paralización en los mercados.

V. M.

## FINANCIERAS

### IMPRESION SEMANAL

Cotización de valores locales del mercado de Zaragoza, en el día 4 de julio de 1930

Cambios anteriores.	VALORES	Ultimos cambios
89	Ayuntamiento Zaragoza, 891	88'50
93'50	Idem	902
91	Idem	905
	Idem	908
	Idem	911
	ACCIONES	
168	Banco de Crédito,	170'00
200'00	Banco de Aragón, núms. del 1 al 20.000 .....	205'00
580 ps	Banco de Aragón, núms. del 20.001 al 40.000 .....	692 pts
165	Sociedad Eléctricas Reunidas	165
80'50	Minas y F. C. de Utrillas	80'70
100	M. M. y C. antiguos talleres de Cardé y Escorialza (preferentes) .....	100
100	M. M. y C. antiguos talleres de Cardé y Escorialza (ordinarias) .....	100
97	Cemento Portland Zaragoza,	97
	OBLIGACIONES	
93'50	Sociedad Eléctricas Reunidas, 5 por 100 .....	93'50
101	Industrial Química .....	101

### DIVIDENDOS A COBRAR

Banco de Crédito de Zaragoza, a cuenta, 4 por 100 libre, desde primero de julio.

Banco de Aragón, idem, 4 por 100, desde idem idem.

Monopolio de Petróleos, idem, 25 pesetas, con impuesto, desde primero de julio.

Compañía Arrendataria de Tabacos, idem, 25 por 100, con impuesto, desde idem idem.

Banco de Bilbao, idem, 10 por 100, libre, desde idem idem.

Minero Siderúrgica de Ponferrada, complementario, 4 por 100, con impuesto, desde idem idem.

Unión Alcohólica Española, a cuenta, 15 pesetas, con impuesto, desde idem idem.

### CONVOCATORIAS PARA JUNTAS GENERALES

5 julio, Banca Magín Valls, a las cinco. Barcelona.

5 julio, Banco de Madrid (en liquidación), a las doce. Madrid.

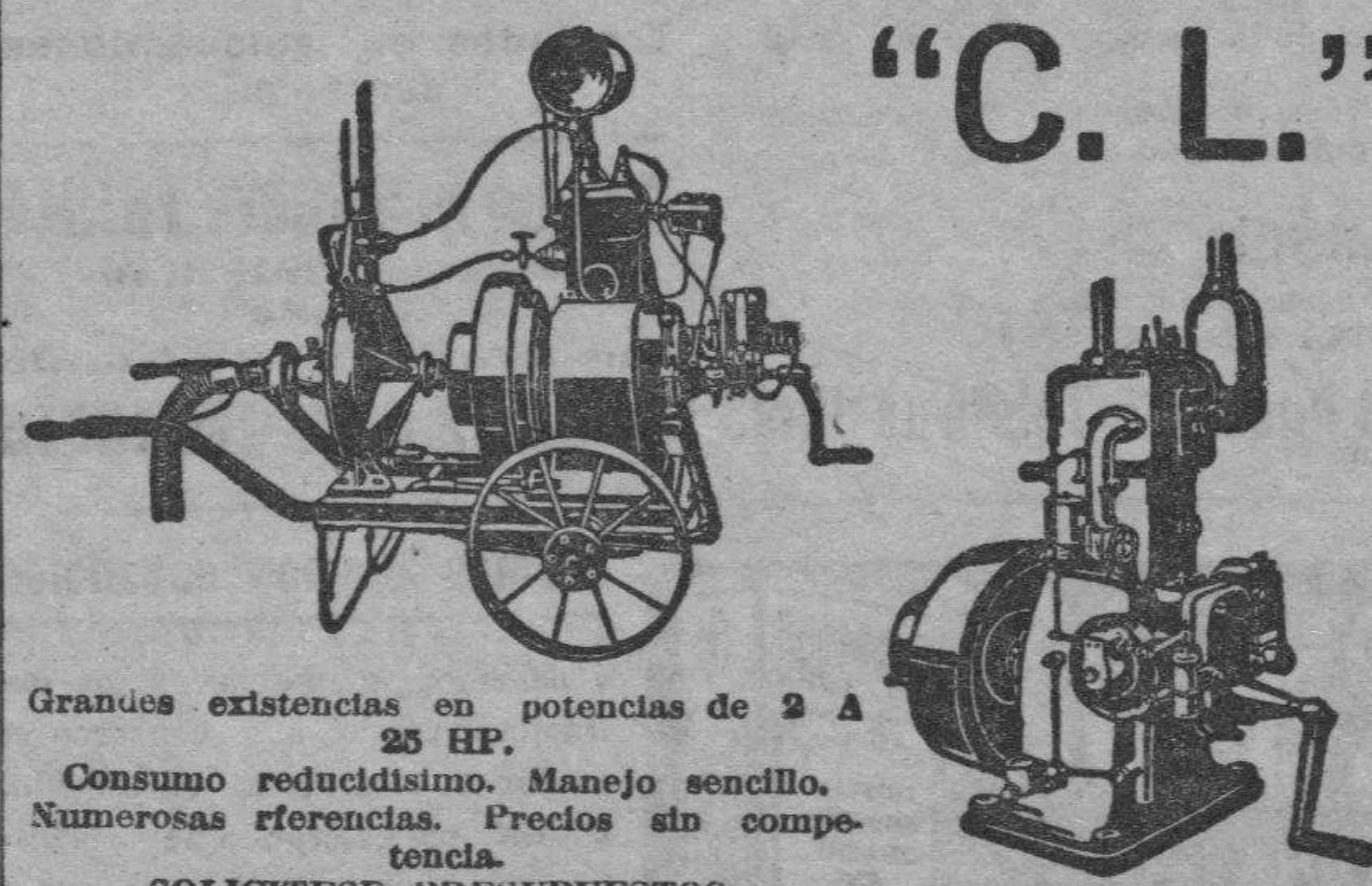
### EMISIONES

Maquinista y Fundiciones del Ebro, S. A.: 3.000 obligaciones hipotecarias al 6 por 100, libre de impuestos, con cupón semestral (1 enero-1 julio), al tipo de 98 por 100, hasta el día 12 de julio.

(Información facilitada por el Banco de Crédito de Zaragoza)

## MOTORES A GASOLINA

### "C. L."



Grandes existencias en potencias de 2 A 25 HP.  
Consumo reducidísimo. Manejo sencillo.  
Numerosas referencias. Precios sin competencia.  
SOLICITASE PRESUPUESTOS

**"El Material Industrial, C. A." - Bilbao**  
Fundada el año 1920.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona  
Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos  
Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47  
Teléfono 4186



# ARTICULOS VIAJE ENORME SURTIDO

Grandes Almacenes del Pilar

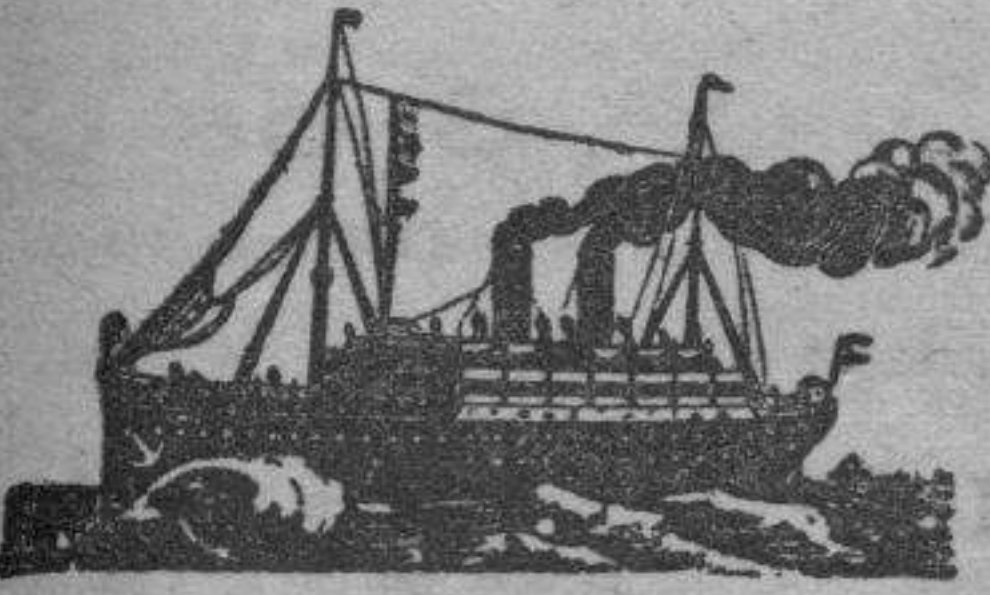
## GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS - SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el caso.

Médico director, don Antonio A. Cienfuegos, catedrático de Medicina. Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que contestará a correo seguido.



### Holland-América Line

#### Viajes a Cuba y México

Los días 22 de julio y 12 de agosto saldrán de Bilbao los MAGNIFICOS VAPORES HOLANDESES

"SPARNDAM" y "LEERDAM"

que admitirán pasajeros de cámara y tercera clase.

IMPORTANTE.—En estos vapores los pasajeros de tercera clase son acomodados en camarotes independientes de 2, 4 y 6 literas.—PARA TODA CLASE DE INFORMES dirigirse a los AGENTES PEREZ ULLIVARRI & HIJOS, LTD., calle B. Troeta Alcazar, 2, BILBAO.

Telegramas: "ULLIVARRI". Teléfonos 11.340 y 349.

### Anuncie V. en "La Voz de Aragón"

#### FAMILY HOTEL VASCO

Servicio de Hotel de primer orden

PRECIOS ECONOMICOS

Muy céntrico.

Vergara, 12, 1.º Teléf. 111-02

SAN SEBASTIAN

### ¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

### CLINICA MURO

Sífilis - Venéreo - Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio.

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón

COSO. 182, duplicado

Consulta de 1 a 1 y de 2 a 4

### Materiales de construcción

Grandes existencias.  
Servicio rápido a pie de obras.  
Depósito para venta al detall del Cemento Portland Zaragoza (precios exactos de fábrica).

### J. REVILLO

Zurita, 9. - Teléfono 1017

### ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, suspensiones, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la

CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

### LA INGLESA

Nuevo establecimiento de

### Vinos y licores

Tinto y clarete a 0'50 litro de Cariñena

Venta de toda clase de licores, embotellados y a granel

PALOMEQUE, NUM. 16

### LA MODERNA

RESTAURANT Y CERVECERIA (sito al final de la calle de Pradilla)

Conciertos y bailables tarde y noche, con pista, por la notable orquesta

The drums Hollywood

Buen servicio y económico.

No deje de visitar este nuevo establecimiento.—

Taller completo de reparaciones de automóviles y bicicletas

Precios reducidos

### Casa ARBONES

Pignatelli, 77 y 79-ZARAGOZA

## Colegio Central de Santo Tomás de Aquino

BUEN PASTOR, número 1. - Teléfono 2209

Apartado de Correos 92

ZARAGOZA

Preparación especial para la convocatoria próxima de septiembre, desde 1.º de julio de 1930, por el mismo profesorado que durante el curso.

Preparación para asignaturas y Reválida, Bachillerato Elemental y Universitario.

DIRECTOR PROPIETARIO:

D. MIGUEL LABORDETA

Licenciado en Filosofía y Letras

Pidan reglamento y detalles al Sr. Director

que aún estaban sobre la mesa, por las botellas que habían contenido el vino y por los frascos de licor, ya mermados, debían haber hecho una comida olímpica.

Uno y otra se hallaban en un estado de dulce alegría, no muy lejano de la embriaguez.

Por fin, la mujer reparó en Miro.

—¡Calla—dijo—, un perro!

—Esa bestia de criada ha vuelto a dejar la puerta mal cerrada—dijo el hombre con tono gruñón—. ¿De quién es ese perro? ¿Qué diablos quiere?

—¡Bah! Eso ya se adivina—contestó la mujer—; lo que quiere es un hueso y, mejor aún, un pedazo de carne.

—Desde el domingo que estamos aquí, no había visto hasta hoy ese perro.

—Debe ser de algún viajero.

—Acaso de ese señor que llegó esta mañana y se aloja en el 10, aquí al lado.

—Entonces viene a vernos como vecino.

—Pero, mírale; repara cómo arruga la nariz.

—No parece muy atrevido.

—Preciso es que lo sea, cuando se toma la libertad de meterse aquí de rondón.

—Tendrá hambre—dijo la mujer.

Tomó con los dedos un trozo de carne que quedaba en uno de los platos.

—Chucho, toma... Vaya, ven, ven.

Acercóse Miro; la mujer le presentó la carne; el perro volvió la cabeza.

—¡Eh! ¿No lo quieres? ¡Una tajada tan rica, y sin hueso...! ¡Vaya un perro descontentadizo y delicado!

—No tengas cuidado, que si él tuviese hambre, no se andaría con esos repulgos.

Los movimientos de Miro iban tomando un carácter extraño.

Púsose a dar vueltas alrededor de la mujer, olfateándola.

—¡Ah! ¿Qué querrá este perro que no hace más que oler mis vestidos...? Tiene gracia la... ¡déjame, vete!

Y se levantó, tratando de alejar al irrespetuoso Miro.

Mas no por eso dejó éste de seguir olfateando con más insistencia, metiendo la cabeza entre los pliegues de la falda, hasta que obligó a la mujer a exclamar, ya fastidiada:

—¡Este perro me molesta! ¡Ea, vete, vete!

—Aguarda—dijo el hombre, levantándose también—; ya verás qué pronto le echo de aquí.

M. de Verdraine se había puesto sumamente tético; sentía estremecimientos de rabia y su mano apretaba febrilmente, en uno de los bolsillos, la culata de un revólver.

—Vos, señor conde—le preguntó Mariana—, ¿podéis darme alguna noticia de la señora condesa y de sus hijos?

—No—contestó él con voz cavernosa—; no sé qué ha sido de ellos.

—¡Ah! Mirad, señor conde, no se me quita de la cabeza la idea de que alguna nueva desgracia ha ocurrido a mi pobre señora... ¡Hay personas que parece no han nacido más que para ser desgraciadas!

—Cada cual lo es cuando le llega el turno—replicó el conde con torvo acento—y hay un castigo reservado para los infames que hacen padecer a los inocentes.

La vieja criada no comprendió el sentido de aquellas frases que acababa de pronunciar su antiguo amo; pero, asombrada, le miró y notó en su rostro una expresión tan terrible, que no pudo menos de estremecerse.

Después de un momento de silencio, siguió M. de Verdraine:

—Mariana, cuando me habéis encontrado me dirigía a casa de Miray; pero no sé si se halla en estos momentos en Grenoble.

—¿Es cierto lo que me decís?—exclamó la sirvienta, llena de asombro—. ¿El señor conde va a casa de ese hombre?

—¿Qué hay de ello de sorprendente? ¿No ha sido M. de Miray mi amigo, mi mejor amigo?

—¡El, amigo vuestro! ¡Ah! Os lo ha hecho creer para...

—Vaya, vaya—dijo el conde, adoptando un tono chancero—; ya veo que el señor de Miray no es santo de vuestra devoción, pero yo ningún motivo tengo para querer mal a ese apreciable varón, que infinitas veces me ha prestado amistosos servicios. Necesito verle hoy mismo, porque tenemos graves asuntos que arreglar entre los dos.

—Pues no lo encontraréis en su hotel.

—¿Es decir, que no está en Grenoble...?

—No, señor.

—¿Y sabéis, acaso, dónde está?

—En su castillo de Verdraine—contestó Mariana en un tono medio apesadumbrado, medio colérico.

—¿Tenéis la seguridad de que se halla en Verdraine?

—Sí, señor conde; desde hace próximamente quince días; lo he sabido por el granjero de los Pastores.

—Gracias, Mariana; eso era lo que tenía que preguntaros... Estoy de prisa y os dejo... Os encuentro lo mismo; vos sí que no habéis cambiado. Ea, pobre Mariana, ánimo y buena suerte.



# A LOS HERNIADOS (quebrados)

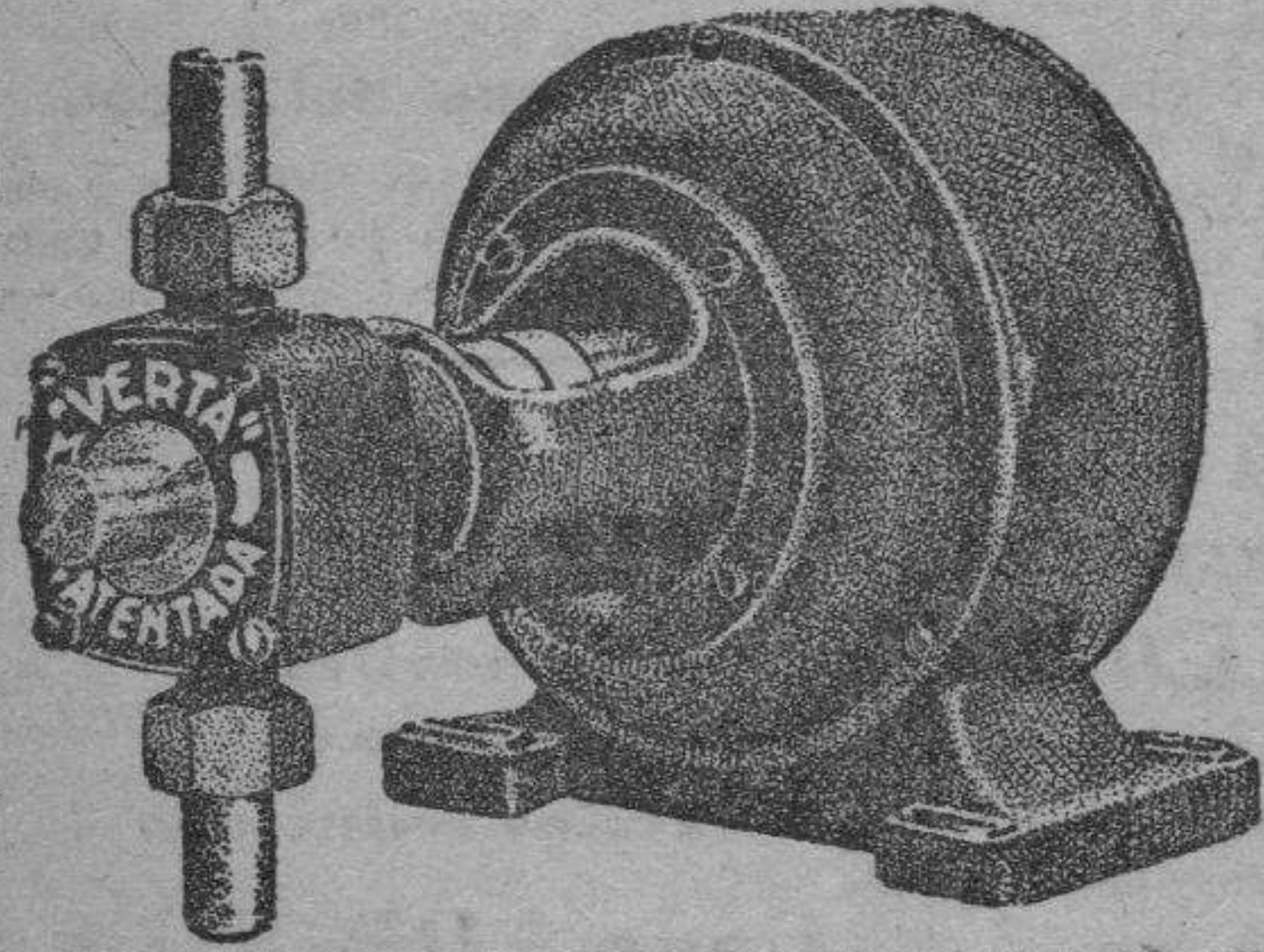
todos: hombres, mujeres y niños que padezcáis hernias, recientes o crónicas y usáis malos bragueros; a los operados que se les han repudado; a los desengañados de haber probado infinidad de procedimientos curativos que no han conseguido ni tan sólo la contención de sus hernias; a cuantos, en fin, contrajeron esta afección terrible que inutiliza al ser humano y lo tiene en constante peligro de muerte por estrangulación, sabed:

LA CASA LAZARO, de Barcelona, os ofrece su maravilloso aparato herniario "VIDA", ideal de los ideales; perfectísimo e insuperable reductivo de acción curativa; aunque de complicado mecanismo, rápida y fácilmente adaptable; sin tirantes engorrosos, sin peso, sin presiones molestas; el más cómodo, eficaz y económico que se conoce; el más moderno y, sobre todo, AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues por sus precios reducidos, sólo 50 PESETAS, puede ser adquirido aun por aquellos herniados de más modesta posición.

Como garantía absoluta de la eficacia del aparato "VIDA" y de sus insuperables resultados para la segura curación de la hernia, el Sr. Lázaro concederá facilidades de pago en aquellos aparatos que por las características de la hernia hayan de ser necesariamente de un costo algo elevado. Ha terminado, pues, el suplicio del herniado y la intranquilidad angustiosa de sus familiares.

No dudad y acudid a consultar al Sr. Lázaro, que recibe en: ZARAGOZA, únicamente el lunes, día 7 de julio, en el HOTEL ORIENTE (Coso, 13); en Caspe, el domingo, día 6, de una a cinco, en el Hotel Latorre; en Tudela, el martes 8, en el Hotel Unión; en Tafalla, el miércoles día 9, en el Hotel Comercio, y en Logroño, el jueves día 10, en el Hotel París.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etcétera. — Despecho: Serra, 19, pral. 1.ª — BARCELONA.



## Bomba "VERTA"

Las mejores para usos domésticos, agrícolas e industriales

JOAQUIN GUIRAL  
SAN JORGE, 6 y 8  
Teléfono 3626-ZARAGOZA



## NUEVO RESTAURANT

CAFE - BAR - CERVECERIA  
Abierto toda la noche  
Servicio esmerado y económico  
Gabinets individuales  
No deje de visitar esta Casa

OSSAU, 8 (antes Moscas)

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid.  
Catálogo gratis sin enviar sello.

## JENARO PEÑA

Sombreros, gorras y botas. Últimas novedades.  
Venta y reforma.  
Plaza San Lorenzo, 1

Sucursal: Avenida Madrid, 40 (Delicias)

## COMPRA DE CRÉDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

## PASCUAL GARCIA y C.ª, S. de C.

Conde Aranda, 3. ZARAGOZA Teléfono 40-08

## Peluquería "GOYA"

Dirigida por el ex oficial (sección de permanentes) de la peluquería "IDEAL"

ONDULACION PERMANENTE  
Cabeza completa, 15 pesetas, efectuándolo a domicilio sin aumento de precio.

DON JAIME I, núm. 70 -- ZARAGOZA



## BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas: gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y renillas.

Temporada oficial: 1 de junio al 30 de septiembre.—Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. — Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: El tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto, que sale de las oficinas de la Sociedad.

INFORMES: SOCIEDAD "AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN" PAMPLONA

RAYOS X METALIX PORTATIL PHILIPS  
Máximo rendimiento-Demostraciones gratis  
García Alonso, Azoque, 10 y 12 - Teléf. 3603  
Interese sistema de venta a plazos

## MUEBLES CASTILLA

De lujo  
En planta baja

Económicos y a plazos  
En el entresuelo

## ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos)

M. de Verdraine se alejó y no tardó en meterse por una callejuela, donde se perdió de vista.

La vieja sirvienta se había quedado sorprendida de la manera brusca con que su antiguo amo la había dejado.

—¡Válgame Dios!—murmuraba—. ¿No sabe que ese M. de Miray es un mal hombre? Sin duda se imagina que su querido barón le va a devolver la granja de los Pastores y la posesión de Verdraine. Ya veréis qué recibimiento os hace, señor conde. ¡Ah! La verdad es que hay hombres muy tontos.

\*\*\*

Después de separarse de M. Daubrun y antes de regresar a su domicilio del hotel de los Alpes, quiso saber Esteban dónde estaba situado el hotel de París: le dieron las señas de la calle y se dirigió hacia ella, a fin de irse familiarizando un poco con aquella población que no conocía. Vió el hotel de París y se encaminó, en fin, al de los Alpes, fijándose y estudiando el trayecto para no extraviarse en calles y callejuelas cuando Mercedes le avisase su llegada y tuviera que ir a verla.

Ya sabemos que Miro se había quedado en el cuarto. No parecía muy contrariado por no haber salido en compañía de Esteban; pero habría, en verdad, preferido, en vez de estar allí tumbado como un perro perezoso, pasearse por la ciudad y aún acaso le hubiera agradado particularmente, a pesar de la escoba de un lacayo poco tolerante, hacer una visita al palacio de Verdraine, donde tan felices días había pasado.

Ya en una postura, ya en otra, pero siempre tendido en el suelo, Miro se decía tal vez que habían cambiado mucho los tiempos y que aquella mezuquina alcoba donde estaba encerrado se parecía muy poco a las suntuosas y vastas habitaciones del palacio y del castillo de Verdraine.

Pero Miro era un perro filósofo, que sabía amoldarse a todas las circunstancias y tomar los tiempos como viniesen; la adversidad no había agriado su carácter. No obstante, si hubiese sido un ente pensador, habría hecho tristes reflexiones acerca de las vicisitudes de la vida.

Las desgracias de sus amos, que le habían alcanzado en parte, le habían envejecido; pero no había perdido nada de su extraordinaria inteligencia y de su maravilloso olfato; seguía siendo el perro que en el camino de Saint-Marcellin había conocido al matador de Isabelita.

Abrióse la puerta del cuarto. Miro hizo ¡uf! Levantó la cabeza, miró al que entraba y siguió tendido con un ojo medio cerrado y el otro de par en par abierto.

Era el camarero que venía a recoger el servicio de la mesa y a retirar

la gran cazuela que había contenido la sopa con que se desayunó el perro.

Miro conocía a aquel camarero y no tenía por qué alarmarse, sino dejarle hacer su servicio. Además, en prueba de buena amistad, el mozo juzgó conveniente halagar al perro, pasándole la mano por el lomo y rasándole suavemente las orejas. Aquello era tal vez un exceso de familiaridad; pero Miro era un can bien educado y se guardó muy bien de dar a conocer que no le agradaban en manera alguna los procedimientos del camarero.

Este salió llevándose los objetos que había ido a buscar y Miro se quedó otra vez solo.

En la habitación inmediata hablaban en voz baja; pero sabido es que los perros tienen exquisitamente desarrollado el órgano auditivo. Miro oía, y sin aparentarlo, escuchaba con la mayor atención. ¿Comprendía lo que se hablaba? Casi estamos tentados a creerlo, porque tres veces alzó bruscamente la cabeza, al mismo tiempo que centelleaban sus ojos.

Abrióse de nuevo la puerta del cuarto y volvió a entrar el mismo mozo. Esta vez traía sobre el brazo las ropas con que iba a hacer la cama y venía armado de una escoba y un plumero; iba a limpiar y arreglar la habitación. Miro lo comprendió perfectamente y debió pensar, sin duda, que iba a ser molestado sin remedio y no debía aguardar para levantarse a que el mozo le dijese: "Quítate de ahí."

Levantóse, pues, Miro, que por cierto se sentía ya harto de estar echado; se estiró con fuerza y se puso a pasear de arriba a abajo para acabar de desentumecer sus patas. Pero aquel espacio era para él sumamente reducido y como el mozo había dejado entreabierta la puerta, miró a derecha e izquierda, vaciló un instante y, por fin, salió al pasillo y siguió andando hasta la conclusión, acercando indiscretamente la nariz a todas las puertas.

Continuando su paseo, volvió piés atrás, pasó por delante del número 8, cuya puerta estaba ligeramente entornada y dejaba escapar por la abertura un agradable olorillo a carne bien condimentada, que no dejó de estimular los nervios olfatorios de Miro. Empujó levemente con la cabeza la puerta, que se abrió sin ruido un poco más; metió despacito la cabeza, luego el cuerpo y se encontró, por fin, dentro del cuarto. Desconfiado, como todos los perros que se permiten invadir el domicilio ajeno, se detuvo y, erguida la cabeza, palpitantes las ventanas de la nariz, cual si recreara su olfato con el cálido vaporcillo que inundaba la pieza, se quedó mirando a un hombre y una mujer, que aún no habían reparado en él, ocupadísimos como estaban en saborear el café.

Aquel hombre y aquella mujer, a quienes Miro entraba a visitar en una forma poco correcta, acababan de almorzar y, a juzgar por las sobras,



# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### ARRIENDOS

ALMACEN muy espacioso se arrienda en la calle de Bureta, números 1 y 3. Informarán, Torre Nueva, 6, portería.

SE ARRIENDA gran local propio para industria. Goicoechea, 21 y 23.

SAN SEBASTIAN. Pensión completa desde ocho pesetas. Trato esmerado, baño y ascensor. Peña y Goñi, 10, primero derecha.

ARRIENDO bonita habitación moderna, ocho huecos exteriores, galería, sol, instalación luz, cuarto de baño, lavadero si desean próximo. Gran Vía Facultad. Fita, 1, portería, cuarto.

SE ARRIENDA casa con huerto, propia para vaquería. Razón, Independencia, 31, principal derecha.

ALQUILO, en San Sebastián, piso segundo, amueblado, temporada verano, 2.100 pesetas. Seis camas, baño, dos retretes, gas. Muy cerca Concha. Dirigirse, San Martín, 39, segundo derecha, San Sebastián.

ALQUILANSE en casa nueva, calle Viva España, pisos desde 52'50 pesetas, agua corriente, sol todo el día. También local de 200 metros cuadrados, propio para cualquier industria, energía, agua, etc. Informes, Camino del Sábado, 291.

ALQUILO para temporada en San Sebastián gabinete exterior con dos camas, tercer piso, cerca Kursaal, derecho a cocina, ascensor y baño. Dirigirse, Antonio T. Zala, Bengoechea, 3, San Sebastián.

VERANEANTES. Verano agradable y económico lo podéis pasar en el Santuario de Misericordia, en la Fonda Montorio, lo más céntrico del Santuario. Para detalles, José Montorio, Borja.

### COLOCACIONES

SE NECESITAN agentes, viajeros y representantes en todos los pueblos de Aragón, para trabajar la máquina de escribir "Royal". Dirigirse al gerente del Trust Mecanográfico, S. A. Don Jaime I, 42, principal, Zaragoza.

SE NECESITA chico de 14 años, para recados. Torrellas, 1, taller. Buena conducta.

HACE FALTA muchacho de 14 a 16 años, para oficina. Ganará desde el primer día. Razón, Coso, 65, segundo.

**FRANCISCO RINSA**  
Especialista en enfermedades de nutrición. Artritis. Vejez prematura. Ictero-anemia. Diabetes.  
Rte. 5.-De 11 a 1 y 4 a 6

ZAPATEROS. Hacen falta montadores de impostura en la fábrica de calzado de don Jesús López, en Tudela (Navarra). Para informes, en la misma.

SE NECESITA dependiente de ultramarinos para pueblo próximo a la capital. Informarán, Portillo, 86, Casa Plaza

GUARDAS temporeros. Preciso dos guardas monte Torrero. Solicitudes hasta 10 julio, Checa, 19 (barrio Venecia). Preferidos guardas civiles retirados.

### COMADRONAS

RAFAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas Terraza, jardín, cuarto de baño Consulto de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

### ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañanas e DIEZ noches  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 21, 2º  
TELEFONO 33-09 ZARAGOZA

ACADEMIA RODRIGO. Estudios mercantiles. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor mercantil. Comercio. Contabilidad. Mecanografía. Taquígrafía. Bancos. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Mayor, 4, principal (esquina a la calle Don Jaime). Horas ocho mañana a diez noche. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios. Contabilidad. Cálculos mercantiles. Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

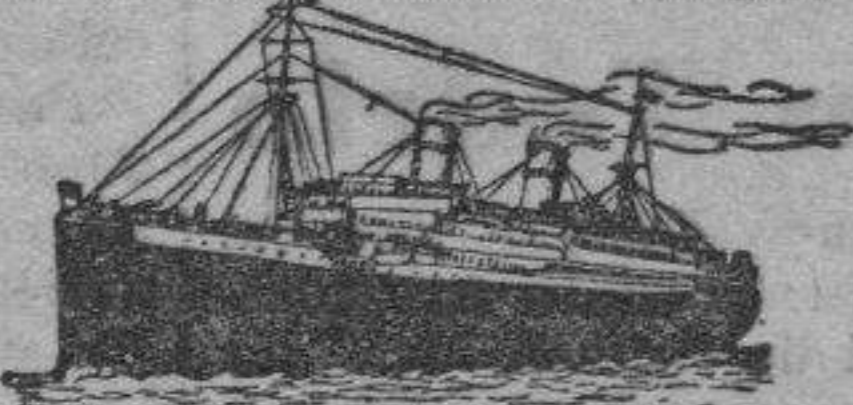
METODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma letra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquígrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires número 1.

ACADEMIA POLITECNICA. Dirección, Gimeno-Domínguez. Plaza San Felipe, 3, bajo. Preparación Ayudantes Obras Públicas por Ingenieros. Bachillerato Universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía, gimnasia, etcétera. Informes, de cinco a ocho tarde.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, 57.

### NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América. N. G. I. Plaza de Sas, núm. 5.

LLOYD SABAUDO



SERVICIO rápido. Salida de Barcelona el 26 Julio, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, el vapor "Conte Rosso". Siguiendo salida el 10 de Agosto, el vapor "Conte Verde" Solicite folletos y pasajes al Agente D. José María García Sánchez. Paseo Sagasta, 17, Zaragoza.

### HUESPEDES

SE DESEAN dos o tres huéspedes para estar como en familia, buenas habitaciones, punto céntrico, limpieza esmerada, precio económico. Razón, San Valero. Almacén de vinos. Casa López.



LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios

VIAJEROS: Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 6, segundo. Teléfono 2997.

FONDA Primitiva Angela Jiménez. Trato esmerado, buenas habitaciones y magnífica galería. Santuario de Misericordia (Borja).

SE OFRECE bonito gabinete amueblado, para dos amigos, con o sin pensión. Trato esmerado. Razón, plaza de San Felipe, 33, estanco.

DISPONGO gabinetes y abono para comidas en casa nueva, ascensor, cuarto de baño, agua corriente. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

CASA de poca familia desea uno o dos huéspedes; balcones a la calle. Precio económico. Razón, Agustina de Aragón, 3. Tienda de vinos.

### PERDIDAS

CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad de Zaragoza. Solicitado de este Establecimiento el duplicado de la libreta núm. 72.514, por pérdida de la misma, se pone en conocimiento del público para que la persona que la tuviere en su poder la presente en esta oficina, San Jorge, núm. 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá la duplicada, quedando nula la primera. Zaragoza, 4 de julio de 1930.—El gerente, Ricardo Iranzo.

### TRASPASOS

POR TENERME que ausentar traspaso tienda ultramarinos en buenas condiciones. Espoz y Mina, 37, informarán.

### VENTAS

SE VENDE bicicleta marca inglesa, gran lujo, para joven de ocho a diecisiete años. Muy barata. Calle San Lorenzo, 23, segundo.

EN EL BARRIO de la Esperanza (Torrero), calle del Centro, se vende una parcela. Razón, Coso, 184 y 186, tercero derecha.

VENDO cubierta 835 por 135, con disco y cámara 100 kilómetros uso. La daré barata. Miguel Montañés. Plaza Huesca, 11. Zaragoza.

LEFONO 43-20

**CASA GALO**  
Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

CARROS nuevos de todos tamaños, sólida construcción. Al contado y a plazos, se venden. Carretería Hernández. Construcción de carrocerías. Ateca.

VENDO camioneta Ford, seminueva. se dará barata. Razón, Espoz y Mina, 24, almacén de lanas.

A LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

MUEBLES. Unicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontrarán lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica, Puente Pilar, 9.

COCHE europeo 9 HP., recién ajustado. Conducción interior. Precio de regalo. San Miguel, 15, tienda.

PAIGE ROADSTER, cuatro plazas, seminuevo, vendo barato. También admito a cambio coche pequeño. San Miguel, 15, tienda.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51 Francisco Matier.

COMPRAVENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amaceradoras, herrajes hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Averly, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

LABRADORES: Trillos ligeros, cuatro cilindros, cojinetes bolas en todos ejes, producción unos 1.600 kilogramos de grano diarios, con tornador y disparo para echarlo gradualmente a voluntad del trillador; silla sobre su tablero; precios sin competencia; venta directa fabricante al labrador; grandes existencias. Verlos y tratar, Lapuyade, 68 (Torrero).

SALONES de espectáculos pueden tener música sin apenas gasto. Aparato Casafon de Philips. Foto Palacio. Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Aparatos Radio, fonógrafos y discos.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; peninillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoas superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25 Zaragoza.

ANAS roncalesas para colchones. Se confeccionan colchones a inglesa. Se venden sacas usadas para lana. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Zaragoza.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

GRAMOFONOS y gramojos, a todos puede ponerse el freno automático que para sin necesidad de tocarlo. Precio total, 12 pesetas. Foto Palacio, Coso, 87. No confundirse: junto al estanco. Teléfono 2.234.

CITROEN diez caballos, trabajando en el punto, vendo barato. Facilidades pago. Mayor, 70, principal.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y notor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

VENDO 30 discos a 1'50, o cambio por otros gramola mueble y 20 discos, máquina coser hobina central, 130 pesetas. Mayor, 54, bajo.

VENDO espléndido comedor completo, con preciosa lámpara y cortinajes, y una pianola marca Aeolian, con bastantes rollos. Darán razón, de 4 a 6 tarde, calle de Espartero, número 4, entlo.

PIANOLA marca "Apollo", adaptable a todos los pianos, con 155 rollos de música variada, se vende baratísima. Paseo de Sagasta, 20 duplicado, segundo izquierda.

GAVARA. Fábrica de muebles, económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en 1870.

ACUMULADOR TUDOR para radio, se vende en inmejorables condiciones. Escribid al núm. 4.827 de Roldós-Tiroleses. Alfonso, 4, Zaragoza.

VENDENSE legítimos canarios flauta musicales, garantizando el canto; quince días prueba, desde 25 pesetas; pareja, 30. Holandeses primera. Informes, Francisco Ciurana, calle Méndez Núñez, 28.

OCASION. Vendo dos máquinas Singer 31-15 y una de hacer medias, núm. 7/27, seminuevas, garantizadas. Pesetas 250 una. Pignatelli, 5 y 7.

COMUNIONES y bodas. Regalo magníficas ampliaciones. Seis retratos y ampliación desde 10 pesetas. Foto Palacio. Coso, 87, junto al estanco.

COMPRARIA coche de 10 a 16H. P. a ser posible europeo y en buen estado. Escribid dando detalles y precio al 4.830 de Roldós-Tiroleses, Alfonso, 4, Zaragoza.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

AMPLIACIONES propaganda. Enviando 10 pesetas hacemos ampliaciones tamaño 30 por 50 centímetros (aunque sea de retratos antiguos). En mayores tamaños, precios proporcionales. Foto Palacio. Coso, 87. A provincias, embalaje gratis.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras. Ramón y Cajal, 51.

### VARIOS

FOTOGRAFIA, cine y radio. Aparatos de todas clases. El mayor surtido en accesorios. Foto Palacio. Coso, 87: junto al estanco. Teléfono 2.234.

MODERNO salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

MIL QUINIENTOS destinos de guardias. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de... Recaudadores. Celadores... muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor, Santiago, 22, Zaragoza.

En la imprenta de este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

## La boda del campeón argentino de los ligeros



Recientemente ha contraído matrimonio en Buenos Aires el campeón argentino de los ligeros, Justo Suárez. La foto. ha sorprendido una escena interesante en un "cuerpo a cuerpo" en que pelagra la fama del pugilista, que seguramente se declarará vencido por la superioridad—quién lo duda—de su contrincante.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### El acuerdo comercial entre Italia y Rusia

Con paso firme y seguro continúa el Gobierno ruso la captación de voluntades en Europa, mediante la estipulación de tratados comerciales que permitirán a los soviets la explotación e industrialización de sus grandes riquezas naturales, hasta ahora improductivas por carencia de capitales apropiados.

Al acuerdo reciente con Alemania ha seguido otro con Italia, cuyas gestiones se han efectuado por mediación de un grupo de capitalistas italianos que integran el Instituto italiano para la exportación y el Comisariado Soviético del Comercio exterior.

Según el acuerdo estipulado, los soviets adquirirán en Italia diversas mercancías, especialmente máquinas agrícolas, automóviles, barcos, aviones, por un valor, en conjunto, de cinco millones de libras esterlinas.

A su vez, los italianos obtendrán de Rusia grandes cantidades de materias primas, precisas para el desarrollo de sus respectivas industrias.

Desde luego, estas materias, especialmente el petróleo, serán adquiridas por el Gobierno italiano a cambio de los productos manufacturados salidos de las fábricas italianas, por el valor ya mencionado.

Para el porvenir tiene este nuevo acuerdo internacional, logrado por los soviets, gran importancia, porque les afianzará su situación política en Europa, continuando su régimen de Gobierno sin la hostilidad que durante años ha venido suscitando en todas las naciones europeas.

S. S.

## LOS SUCESOS DEL DIA

### Una mujer se cae a consecuencia de un ataque epiléptico

En la Torre de los Penales sufrió un ataque epiléptico Agueda Sanz Pina, de 42 años, con domicilio en Casablanca, 147.

Se produjo una herida contusa de pronóstico reservado, en el codo izquierdo.

Fué curada por el doctor Urzola, en el Hospital Provincial.

## DE AERONAUTICA

### Ayer marcharon a Madrid los dos aparatos militares que aterrizaron en el aeródromo "Palomar"

Como dijimos ayer, los aparatos militares núm. 128 y 130 quedaron en el aeródromo "Palomar", y ayer mañana, a las ocho y media, se remontaron con dirección a la base de Madrid.

Conduciendo el 130 fué el suboficial señor Jiménez, que realizó tan arriesgados vuelos sobre la ciudad.

El núm. 128 iba pilotado por el sargento Benito Franco, llevando a bordo a los mecánicos Federico Marín y Antonio Moisés. Había llegado procedente de Madrid para auxiliar al 130, pero no fueron necesarios sus servicios porque el 130 estaba ya en funcionamiento, conseguido el arranque por medio de botellas de aire comprimido.

### UNA REUNION INTERNACIONAL EN PAU, A LA QUE ASISTIRA REPRESENTACION ZARAGOZANA

El día 22 se celebra en Pau una reunión internacional de aeronáutica para tratar de establecer la ruta aérea internacional que ha de unir a todos los países de Europa.

Bearn y Aragón tienen interés en que esta línea se establezca uniendo ambas regiones, y para este fin el Aeroclub Bearnés ha invitado al Aeroclub Aragón para que envíe sus

representantes a esta reunión y vea de conseguir que hagan lo propio el Ayuntamiento y la Diputación por la importancia que para Zaragoza tiene asunto de esta naturaleza.

Sabemos que el Aeroclub está muy interesado por este asunto y enviará a Pau su delegación.

Zaragoza no puede quedar aislada de la red aérea, cada vez más tupida, que facilita las rápidas comunicaciones y será en época no lejana el porvenir de las modernas ciudades.

### LA INAUGURACION DEL AERODROMO ZARAGOZANO

Para el día 20 del corriente está señalada la fecha de inauguración del aeródromo "Palomar" que, gracias al esfuerzo de unos entusiastas

está quedando en admirables condiciones.

Las obras avanzan con una celeridad pasmosa, que le imprimen los activos directivos del Aeroclub y el especialismo cuidado de los señores Valenti y Baselga.

Para el día 20, que estará completamente terminado, se efectuará la inauguración oficial y se espera asistan a ellas buen número de aviadores españoles y representaciones de los Aeroclubs constituidos en España.

Sabemos que de Barcelona ha ofrecido el conocido piloto civil señor Canudas, su asistencia.

Con motivo de la inauguración se verificará en el aeródromo "Palomar" una brillante fiesta, a la que acudirán lo más distinguido de nuestra sociedad zaragozana.

## EN MONREAL DE ARIZA

### Dos pastores discuten, rifien y se pegan

En Monreal de Ariza surgió una disputa acerca de preferencia para encerrar sus ganados en el corral de Félix Morén Utrilla, entre los pastores Cosme del Cerro Mendoza, de 45 años, y Aniceto Morón Gandul, de 20.

Acalorados, se agredieron mutuamente empleando sus cayadas y unas piedras.

De la contienda resultaron, Cosme con una herida en la cabeza, de dos centímetros de longitud, de pronóstico reservado.

Su hijo Ramón del Cerro Guajardo, de 10 años, con otra herida leve en el labio superior.

Y Aniceto, con varias contusiones leves en la cabeza.

La Guardia civil denunció a los contendientes ante el Juzgado municipal.



En un reciente "meeting" deportivo organizado por el "Oxo Sports" se efectuaron pruebas tan interesantes como la que muestra nuestra fotografía, en la que un lote de preciosas señoritas, encantadoras de feminidad, pero ágiles y fuertes, pretenden salvar uno de los obstáculos más interesantes de la prueba.

(Foto. Contreras y Vilaseca).

### Un hombre ahogado en Tudela

A las nueve y cuarenta y cinco minutos de esta mañana se ha arrojado al Ebro, por la sexta arcada del puen-

te de esta ciudad, Fermín Aranda, peón caminero que prestaba sus servicios en el portal de Coltaen.

El suicida representaba tener unos 30 años.

Acerca de las causas que hayan podido influir en tan fatal determinación se habla y se comenta mucho, pero nada en concreto puede afirmarse.

El cadáver del desgraciado Fermín no ha podido ser todavía encontrado. SANTOS MALLOL.

### EL ENTIERRO DEL NIÑO AHOGADO EN EL EBRO

### Los bomberos hacen constar su agradecimiento por las atenciones y socorros recibidos

Ayer tuvo lugar en Osera de Ebro el entierro del infortunado niño Amado Gracia, que días pasados pereció ahogado en el Ebro.

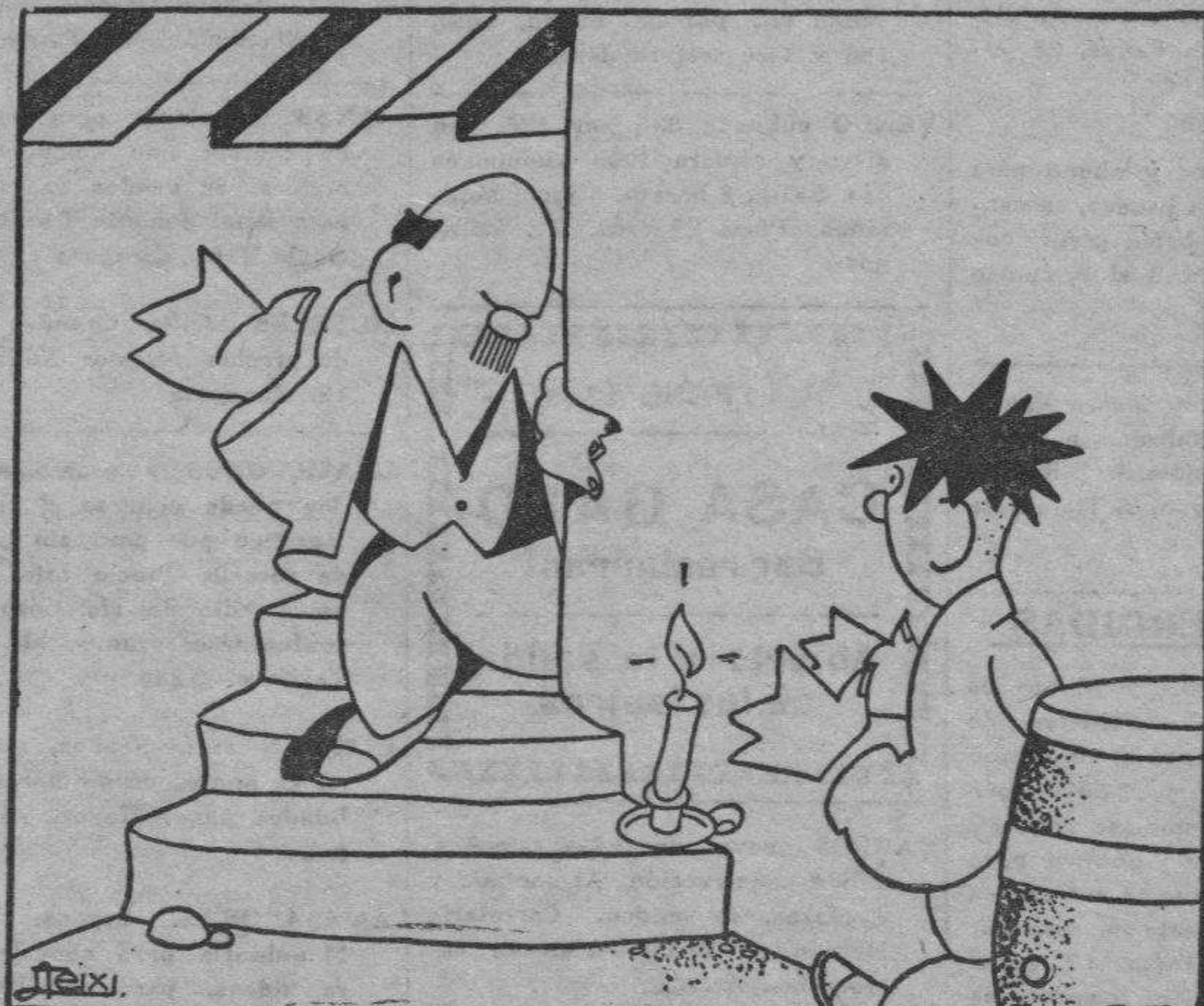
Asistieron a la conducción del cadáver bastantes bomberos y obreros municipales, compañeros del padre del niño Amado.

Fueron muy atendidos por autoridades y vecinos de Osera.

A su regreso hicieron constar en la Prensa su agradecimiento a los gobernadores civil y militar, alcalde, Pontoneros, bomberos, autoridades y vecinos de Osera, y a cuantas personas han dado facilidades para encontrar el cadáver del desgraciado niño Amado Gracia.

## Lógica

## Por "Teixi"



—¡Pero hombre! Si has perdido la peseta en el quinto piso, ¿cómo quieres encontrarla en la bodega?

—¡En qué quedamos? ¡No ha dicho usted que había bajado?

### El director general de Seguridad llega hoy a Zaragoza

Hoy, por la mañana, llegará en autómóvil a Zaragoza el general Mola, director general de Seguridad.

Cumplimentará a las autoridades y realizará una visita de inspección a las oficinas y personas de los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia que prestan sus servicios en Zaragoza.

Mucho celebraremos que de su visita obtenga la impresión y el conocimiento de la necesidad de aumentar las plantillas de ambos Cuerpos, especialmente el de Seguridad, con una sección montada y la urgencia de crear en los barrios extremos de la urbe (Delicias, Torrero, Arrabal y Montemolin) las Subdelegaciones de Vigilancia, que tanta falta están haciendo para garantizar la seguridad de sus moradores y respectivas haciendas.

### UNA AGRESION EN CAMPILLO DE ARAGON

### Una mujer hiere con unas tijeras a una vecina

En Campillo de Aragón cuestionaron las vecinas Dolores Herraz Martínez y Felipa Agueda Anadón.

Enardecida por la disputa, Dolores, esgrimiendo unas tijeras, se abalanzó sobre Felipa y le dió un golpe en la región escapular, produciéndole una herida inciso-punzante.

Intervino la Guardia civil, que detuvo a la agresora, quedando a disposición del Juzgado municipal.

## TIC-TAC

### CON LA TIJERA

"La sal de Gandhi..."

¡No les parece mucha sal la de este señor? Que siga haciendo el indio, y dejemos su sal, que tenemos nosotros también la de Remolinos y no presu-

\*\*\*

"El pacto de las Ramblas: Alblismo y camboísmo".

Si y Romanonismo, Ossorismo, Ciervismo, Anidismo, Alkucemismo... ¡Nos da lo mismo!

\*\*\*

"Ya preparan su veraneo nuestros celosos ediles".

Pues... ¿y qué? ¿Acaso no tienen derecho a la holganza como cada hijo de vecino? ¿O creen ustedes que no viajean los concejales?

\*\*\*

"Un globo convertido en balneario de altura". "El piloto lleva en su avión un automóvil".

¡Vaya, vaya! ¡Cuenteicos, no! ¡Les contamos nosotros uno de miedo?

\*\*\*

"El "Cruz del Sur" ha llegado a Chicago".

El viaje que, precisamente, está ahora de moda, según el cuplé:

"Yo quiero ver Chicago, Chicago, Chicago..."

\*\*\*

"Se prohíbe a las señoras que vayan con los brazos desnudos"

¡Hombre! ¿Será esto envidia o caridad?

\*\*\*

"La taquigrafía y mecanografía no deben suprimirse".

¡No, por Dios! ¡Hay por ahí cada "taqui-meca" que quita la cabeza! ¿Qué sería de nosotros sin estas visiones?

PATINAZO

El próximo número de "La Voz de Aragón" constará de 20 PAGINAS 20